LifeVest®

Draagbare Cardioverter-Defibrillator Model 4000

Patiëntenhandleiding

Gebruik van het TruVector™ -detectie-algoritme

ZOLL®

PN 20B0047-DUT Rev W
2025-10

Inhoud

1: Inleiding 1-1
Over het LifeVest systeem 1-1
Over deze handleiding 1-1
Wat staat er in deze handleiding 1-1
Veiligheidsinformatie 1-2
Omgevingsoverwegingen met betrekking tot geluid en trillingen 1-5
Restrisico's/ongewenste bijwerkingen 1-6
Restrisico's/ongewenste bijwerkingen van algemene defibrillatie 1-6
Beoogd Doel 1-6
Indicaties 1-6
Contra-indicaties 1-7
Beoogde Gebruiker 1-7
Beoogde Patiëntenpopulatie 1-7
Kwetsbare Populaties 1-8
Reconditionering 1-8
Locatie bedoeld gebruik 1-8
Voornaamste werking 1-8
Gebruik in het vliegtuig 1-8
Bedienerprofiel 1-9
Patiënttraining 1-10
Elektromagnetische onderbreking 1-11
Draadloze onderbreking 1-12
Beschermingsgraad 1-13

2: Maak kennis met het LifeVest systeem 2-1
Onderdelen 2-1
Monitor 2-2
Harnas en elektrodenriem 2-3
Lader 2-4
Monitor aanraakscherm 2-6
Aanraakscherm lader 2-7
Hulpschermen 2-8

3: Het LifeVest gebruiken 3-1
Dagelijkse routine 3-1
Reguliere opstartroutine 3-3
Zorg voor de accu's 3-5
Instelling en gebruik van de lader, lader met aanraakscherm 3-9
Instelling en gebruik van de lader, lader met indicator-LED's 3-14
Handmatig gegevens verzenden 3-17
De betekenis van de pictogrammen voor de signaalsterkte 3-20
Symbool voor sterkte monitorsignaal 3-21
Symbool voor sterkte draadloos signaal 3-22
Uw hartritme vastleggen 3-23
Spraakopties 3-24
Vliegtuigmodus 3-26
Schermen met systeeminformatie 3-28
Hulpmodus 3-29
De hulpmodus openen 3-30
Periodieke schoonmaak en inspectie van het systeem 3-33
Wat familieleden moeten weten 3-34
Als u klaar bent met het apparaat 3-36

4: Het harnas monteren en aantrekken 4-1
Over dit hoofdstuk 4-1
Montage van de elektrodenriem op het harnas 4-1
Gemonteerde elektrodenriem en harnas 4-6
Het gemonteerde harnas en de elektrodenriem aantrekken 4-7
Het aansluiten en ontkoppelen van de elektrodenriem 4-12
Verwijderen voor het douchen of in bad gaan 4-13
De elektrodenriem en het harnas demonteren 4-16
Het harnas wassen 4-18

5: Alarmen beantwoordens 5-1
Hoe dit hoofdstuk is georganiseerd 5-1
Fysiologische alarmen 5-1
Sirene met antwoordbericht 5-2
Indien u een behandeling krijgt 5-3
Sirene met hulpbericht 5-4
Technische alarmen 5-5
Informatieve alarmen 5-7
Bericht probleem met riem 5-13
Bericht elektroden controleren 5-14
Bericht riem controleren 5-15
Bericht probleem met behandelingskussentje 5-16
Gel toevoegen 5-19
Riem vervangen 5-20
Te veel gel 5-21

6: De activiteitenopties gebruiken 6-1
Inleiding 6-1
Optie gezondheidsonderzoek 6-2
Hoe weet u wanneer u het gezondheidsonderzoek moet doen? 6-3
De vragen van het gezondheidsonderzoek beantwoorden 6-4
Het gezondheidsonderzoek later doen 6-7
Berichten gezondheidsonderzoek 6-9
Optie looptest 6-10
Waarschuwingen met specifieke betrekking op de looptest 6-12
Hoe weet u wanneer u de looptest moet doen? 6-13
De vragen voorafgaand aan de test beantwoorden 6-14
Het deel van de looptest doen waarin u moet lopen 6-17
De vragen na de test beantwoorden 6-20
De looptest later doen 6-23
Berichten looptest 6-25

Appendix A: Snelle tabellen A-1

Appendix B: Woordenlijst B-1

Appendix C: Woordenlijst graphics C-1
C1: Navigatieknoppen C-1
C2: Indicatoren C-1
C3: Pictogrammen C-4
C4: Veiligheidslabels C-6
C5: Grafische afbeeldingen C-7

Appendix D: Verklaring softwarelicentie D-1

Index

Beperkte distributie en gebruik

Volgens de federale (Amerikaanse) wetgeving zijn distributie en gebruik van dit product alleen toegestaan door of in opdracht van een arts.

Effectiviteit

In deze handleiding wordt het LifeVest 4000 draagbare defibrillatorsysteem beschreven.

Bewijs van afstand

De informatie, het gebruik, specificaties en het uiterlijk van het product kunnen veranderen zonder berichtgeving. Namen en gegevens die in voorbeelden worden gebruikt zijn fictief.

Handelsmerken

ZOLL, LifeVest, Blue, WalkTest en TruVector zijn in de Verenigde Staten van Amerika geregistreerde handelsmerken van ZOLL Medical Corporation. Alle andere handelsmerken en geregistreerde handelsmerken zijn het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Auteursrecht

© 2025 ZOLL Medical Corporation. Alle rechten voorbehouden.

Patenten

Patent: www.zoll.com/patents

Samenvatting van veiligheid en klinische prestaties

De samenvatting van veiligheid en klinische prestaties (Summary of Safety and Clinical Performance, SSCP) is beschikbaar in de Europese databank voor medische hulpmiddelen (EUDAMED, https://ec.europa.eu/tools/eudamed). De SSCP is gekoppeld aan de basis-UDI-DI van het hulpmiddel (0855778005P010030VM).

Basis-UDI-DI Klinische handleiding voor gebruik door artsen

20B0049_DUT_REVV

Niet-exclusieve softwarelicentie

Het LifeVest apparaat bevat bepaalde software ("Software"). ZOLL kent een niet-exclusieve licentie voor de gebruik van de Software toe voor louter diagnostische en behandelingsdoeleinden als onderdeel van het gebruik van het LifeVest apparaat. Het is u niet toegestaan om: (i) de Software te reproduceren; (ii) handelsmerken, auteursrechtberichten of andere opschriften te verwijderen of vernietigen die onderdeel zijn van de Software; (iii) de Software aan te passen of reversed engineering erop toe te passen of (iv) de Software te verwijderen van het LifeVest apparaat. ZOLL zal te allen tijde eigenaar van de Software blijven. U dient vertrouwelijk met de Software om te gaan.

Contactinformatie

Fabrikant

ZOLL Manufacturing Corp.
121 Gamma Drive
Pittsburgh, PA 15238
USA

Telefoon +1 412 968 3333
Fax +1 412 826 9485
Web www.zoll.com

CE 0123

Sponsor

EC REP ZOLL International
Holding B.V.
Einsteinweg 8A
6662 PW Elst
The Netherlands

Telefoon +31 (0) 481 366410
Technische ondersteuning 0800 965 5500
E-mail LifeVest.Orders-NL@zoll.com
Internet www.zoll.com

In België voor Franstalige patiënten

ZOLL Medical France
164 Avenue Joseph
Kessel
78960 Voisins Le
Bretonneux
France

Telefoon +31 (0) 481 366420
Technische ondersteuning 00 33 800 730 083

In België voor Duitstalige patiënten

ZOLL CMS GmbH
Emil-Hoffmann-Str. 13
50996 Köln
Deutschland

Telefoon +31 (0) 481 366420
Technische ondersteuning 0800 70 871

1: Inleiding

Over het LifeVest systeem

Het LifeVest Draagbare cardioverter-defibrillator (wearable cardioverter defibrillator, WCD) houdt voortdurend uw hart in de gaten. Indien het een levensbedreigend hartritme detecteert dat te snel is, zal het apparaat u behandelen zodat uw hartritme weer normaal is. Indien u bij bewustzijn bent, kunt u behandeling voorkomen door de antwoordknoppen in te drukken zodra het apparaat u alarmeert dat een behandeling op handen is.

Over deze handleiding

Deze handleiding:

- is bedoeld voor patiënten die de LifeVest draagbare defibrillator gebruiken.
- bevat instructies met betrekking tot het gebruik en de zorg voor het apparaat.
- is bedoeld ter aanvulling van de training die u heeft gehad toen u het LifeVest apparaat heeft gekregen.

Wat staat er in deze handleiding

U kunt deze handleiding als volgt gebruiken:

- Op de volgende pagina's worden de veiligheidsinformatie, locatie voor bedoeld gebruik, voornaamste werking en advies m.b.t. elektromagnetische compatibiliteit gegeven.
- In **Maak kennis met het LifeVest systeem** worden de onderdelen, hoe ze heten en de basis van hoe ze werken beschreven.
- In **Het LifeVest gebruiken** worden een dagelijkse routine, het gebruik van en zorg voor het apparaat en wat u aan uw familieleden moet vertellen beschreven.
- In **Het harnas monteren en aantrekken** worden de specifieke gegevens beschreven omtrent hoe u de elektrodenriem op het harnas aansluit, waarna wordt uitgelegd hoe u de aangesloten riem en het harnas aantrekt. In deze paragraaf worden ook het aansluiten en ontkoppelen van de elektrodenriem, het uittrekken van het harnas wanneer u gaat douchen of een bad neemt en het ontkoppelen van het harnas en het wassen ervan beschreven.
- In **Alarmen beantwoordens** worden de soorten alarmen beschreven en wat u moet doen wanneer een alarm wordt gegeven.
- **De activiteitenopties gebruiken** bevatten opties die uw arts u voor kan hebben geschreven tijdens het dragen van het LifeVest.
- Bijlagen zijn **Snelle tabellen**, een **Woordenlijst** en **Woordenlijst graphics**. De snelle tabellen komen voornamelijk van pas om u eraan te herinneren hoe u bepaalde dingen ook alweer moet doen. In de woordenlijst worden gebruikte termen en afkortingen weergegeven. In de pictogrammenlijst worden de pictogrammen op de onderdelen, in deze handleiding en op de verpakking verduidelijkt.

- Gebruik de **Index** achterin de handleiding om snel te vinden waar u naar op zoek bent.

Veiligheidsinformatie

Deze informatie helpt u om het LifeVest apparaat veilig te gebruiken. Zorg ervoor dat u deze waarschuwingen, voorzichtigheid en pictogrammen geheel heeft gelezen en begrijpt vooraleer u het apparaat gaat gebruiken.

Ernstige incidenten waarbij dit medische apparaat betrokken is, moeten worden gerapporteerd aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt woonachtig zijn.

Gebruikte termen

WAARSCHUWING: Waarschuwt u omtrent mogelijk letsel of overlijden dat kan worden veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat. Dit heeft ook betrekking op fouten van het apparaat die ertoe kunnen leiden dat u niet beschermd bent door het apparaat.

VOORZICHTIG: Geeft u advies over een mogelijk probleem met het apparaat. Dergelijke problemen kunnen betrekking hebben op schade aan het apparaat of andere eigendommen, maar ook op licht letsel.

WAARSCHUWINGEN

Gebruik het LifeVest systeem niet totdat u training hebt gekregen en de handleiding volledig begrijpt. Indien u niet begrijpt hoe u het systeem moet gebruiken, kunt u het beschadigen, ervoor zorgen dat het niet functioneert zoals bedoeld en/of lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken.

Informeer uw medische deskundige volledig over uw medische toestand en huidige behandelingen. Draag het LifeVest altijd indien daartoe verzocht door een medische deskundige. Verkeerd gebruik van de LifeVest WCD kan leiden tot beschadiging ervan en dat het systeem niet functioneert zoals bedoeld. Vraag uw medische deskundige om onderdelen te verduidelijken die u niet begrijpt.

Zorg ervoor dat de accu volledig in de monitor is geplaatst en vergrendeld is. Als de batterij niet volledig is ingeplaatst en vergrendeld is, kan deze losraken en bent u niet langer beveiligd.

Zorg dat de elektrodenriem correct is aangesloten op de monitor. Als de elektrodenriem niet op de juiste wijze wordt bevestigd, kan deze losraken en bent u niet langer beveiligd.

WAARSCHUWINGEN

Niet knoeien met, modificeren, laten vallen of verkeerd gebruiken van enig deel van het systeem of de etiketten. Plaats geen vingers of vreemde voorwerpen, zoals paperclips of haarspelden, in connectors of openingen. Modificatie van de apparatuur op welke wijze dan ook kan leiden tot beschadiging ervan en/of dat het systeem niet functioneert zoals bedoeld. Demonteer de eenheid niet. Er is gevaar voor een schok. Laat alle onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

Houd de monitor, elektrodenriem, accu of lader niet in de buurt van water. In het apparaat binnendringend water kan leiden tot beschadiging ervan en dat het systeem niet functioneert zoals bedoeld.

Gebruik het systeem binnen een temperatuur van 0°C tot 50°C (32°F tot 122°F), tot een relatieve vochtigheid van 95% (niet-condenserend) en tot een hoogte van 10.000 voet. Gebruik van het hulpmiddel buiten dit bereik kan leiden tot beschadiging ervan en/of dat het systeem niet functioneert zoals bedoeld.

Het apparaat niet gebruiken in de aanwezigheid van ontvlambare stoffen of in een omgeving die met zuurstof is verrijkt. Dit kan leiden tot gevaar voor explosies en brand.

Indien u tijdens elk ander moment dan een behandeling blauwe gel ziet, dan kan dit wijzen op een beschadigde elektrodenriem en leiden tot een defect systeem. Bel direct de aanbieder van uw apparaat.

Als u Blue gel ziet buiten een behandeling, kan dit wijzen op een beschadigde elektroderiem, waardoor het systeem mogelijk niet functioneert zoals bedoeld. Neem onmiddellijk contact op met de leverancier van het hulpmiddel.

MR Het LifeVest is MRI-onveilig (Magnetic Resonance Imaging). Gebruik hem niet in een MRI-omgeving.

Stapel of plaats het LifeVest niet op andere apparaten. Daardoor zou het hulpmiddel kunnen worden blootgesteld aan EMI-storingen, waardoor het systeem mogelijk niet functioneert zoals bedoeld.

Alleen de patiënt zelf mag de antwoordknoppen indrukken. De mogelijkheid van de patiënt om de antwoordknoppen in te drukken laat het apparaat weten of de patiënt nog bij bewustzijn is. Dit is van cruciaal belang om te beslissen of de patiënt een schok gegeven moet worden. Indien iemand anders dan de patiënt zelf de antwoordknoppen indrukt, kan de benodigde behandeling niet worden geleverd. Dit kan mogelijk leiden tot ernstig letsel of overlijden.

De patiënt niet aanraken wanneer een schok wordt afgegeven. Iedereen die de patiënt tijdens een behandeling aanraakt kan ook een schok ontvangen.

WAARSCHUWINGEN

De accu niet verwijderen, de elektrodenriem niet ontkoppelen van de monitor en het harnas niet losmaken wanneer de monitor alarmgeluiden en/of stemcommando's geeft. Indien de accu verwijderd is, de elektrodenriem ontkoppeld van de monitor of het harnas is losgemaakt kan de benodigde behandeling niet worden gegeven. Dit kan mogelijkerwijs leiden tot ernstig letsel of overlijden. Zo lang de monitor geen alarmgeluiden en/of stemcommando's geeft kan hartritmemassage worden gegeven. Indien externe defibrillatie beschikbaar is, kan een medisch professional het besluit nemen om het apparaat en de monitor te verwijderen en de patiënt te behandelen met externe apparatuur.

Gooi de accu's niet weg en steek ze niet in brand. De acu's bevatten lithium ion en dienen op juiste wijze worden afgevoerd door ZOLL.

De connector niet forceren. Lijn de connector eerst goed uit vooraleer u hem erin drukt. Door de connector te forceren, kunt u hem beschadigen, waardoor het systeem mogelijk niet functioneert zoals bedoeld.

Gebruik geen chloor, bleek, wasverzachter, antistatische sprays of schoonmaakmiddelen met bleek of wasverzachter als toegevoegde middelen om het harnas te wassen. Het gebruik van bleekmiddel of enig ander van deze verboden middelen om het kledingstuk te wassen, kan het beschadigen en ertoe leiden dat het systeem niet functioneert zoals bedoeld.

Indien u een alarmgeluid hoort terwijl u wakker bent, houdt u de antwoordknoppen ingedrukt om te voorkomen dat u een behandeling krijgt. Indien u de antwoordknoppen niet ingedrukt kunt houden, zult u een behandeling krijgen.

Indien u een behandeling krijgt terwijl uw hart normaal klopt en u de antwoordknoppen niet heeft gebruikt, kan de behandeling voor een afwijkend hartritme zorgen. Er bestaat een kleine mogelijkheid dat het afwijkende hartritme niet wordt gedetecteerd en u kunt overlijden.

Tijdens het doen van de looptest moet u stoppen met lopen indien de monitor een alarmgeluid geeft waarmee u duidelijk gemaakt wordt te stoppen met lopen. U dient de antwoordknoppen dan in te drukken op dezelfde wijze als u altijd zou doen. Indien u doorloopt, kunt u het risico lopen op een hartstilstand, mogelijk leidend tot ernstig letsel of overlijden.

Tijdens de looptest stopt u met lopen indien u symptomen ervaart zoals kortademigheid, pijn op de borst of andere pijn of onbehaaglijkheid. Stop met lopen en ga zitten of liggen. Indien de symptomen aanhouden of erger worden, belt u onmiddellijk uw arts of noodhulp. Indien u doorloopt of de symptomen negeert, kunt u het risico lopen op een hartstilstand of andere gezondheidsproblemen, mogelijk leidend tot ernstig letsel of overlijden.

WAARSCHUWINGEN

Geleidende delen van elektroden en bijbehorende connectoren mogen geen contact maken met andere geleidende delen, met inbegrip van aarde.

Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of verstrekt, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in een onjuiste werking. Als dit zich voordoet, kan het de correcte werking van de LifeVest beïnvloeden, met ernstig tot fataal letsel tot gevolg.

VOORZICHTIG

Als de lader of de voeding ongewone geluiden produceert, vonkt, begint te roken of een brandlucht voortbrengt, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. De enige manier om de stroomvoorziening volledig uit te schakelen, is door de AC-stekker uit het stopcontact te halen.

Alle medische elektrische apparatuur die tegelijkertijd met het LifeVest op de patiënt is aangesloten, moet defibrillator-proof zijn, zoals blijkt uit dit symbool. Als de apparatuur niet defibrillator-proof is, kan de apparatuur beschadigd raken als het LifeVest een behandelingsschok toedient. Koppel alle apparatuur die niet defibrillator-proof is, los van de patiënt terwijl de patiënt het LifeVest draagt.

Omgevingsoverwegingen met betrekking tot geluid en trillingen

Bepaalde omgevingen of situaties met harde geluiden en sterke trillingen kunnen van invloed zijn op het LifeVest. Een luidruchtige omgeving kan het voor u moeilijk maken om een alarm te horen en hierop adequaat te reageren. Een omgeving met sterke trillingen kan leiden tot een inadequate behandeling. Het rijden op een motorfiets kan trillingen veroorzaken die het voor sommige patiënten moeilijk maken om een alarm te horen. Dit kan leiden tot een inadequate behandeling.

Als u een luidruchtige omgeving met sterke trillingen tegenkomt tijdens het dragen van het LifeVest, moet u alert zijn op uw apparaat om er zeker van te zijn dat u op elk alarm kunt reageren. In het onwaarschijnlijke geval dat een trilling ervoor zorgt dat u een sirene-alarm ontvangt, houdt u de responsknoppen ingedrukt om te voorkomen dat u een behandeling ontvangt en verlaat u de trillingsbron.

Restrisico's/ongewenste bijwerkingen

Huiduitslag of huidirritaties vormen een potentieel risico bij gebruik van de LifeVest WCD. Neem contact op met uw zorgverlener indien u last heeft van huidirritatie, waarbij een rode huid, jeuk of zwelling kan optreden.

Als de patiënt wakker is tijdens een behandelingsalarm, maar niet op de responsknoppen drukt, kan een inadequate behandeling worden gegeven terwijl het hart normaal klopt. In een klein percentage van de gevallen kan deze behandeling leiden tot een abnormaal hartritme.

De LifeVest WCD detecteert mogelijk niet elk levensbedreigend maar behandelbaar snel hartritme wanneer het ritme van de ventriculaire aritmie onder de voorgeschreven geprogrammeerde drempelwaarde ligt, door de morfologie van de ventriculaire aritmie of door geluidsverontreiniging.

Restrisico's/ongewenste bijwerkingen van algemene defibrillatie

Een schok met een defibrillator kan verbranding van de huid veroorzaken. De LifeVest WCD gebruikt Blue gel om de kans op verbranding te reduceren.

Defibrillatie behandelt niet alle hartproblemen of hartaandoeningen zoals een gevaarlijk lage hartslag of het volledig stilvallen van het hart. In die omstandigheden een behandelingsschok toedienen levert geen klinisch voordeel.

In een klein percentage van de gevallen zal deze behandeling een snel hartritme niet omzetten naar een normaal hartritme.

Post-shock asystolie kan zich voordoen bij defibrillatie. Post-shock asystolie is een bekend en mogelijk nadelig resultaat van defibrillatietherapie.

Beoogd Doel

Het beoogde doel van de LifeVest draagbare defibrillator, model 4000 is het detecteren van ventriculaire fibrillatie of ventriculaire tachycardie en het toedienen van een defibrillerende schok zonder interactie door de patiënt of omstanders.

Indicaties

De LifeVest draagbare defibrillator, model 4000 is bedoeld voor patiënten van 18 jaar en ouder die het risico lopen op een acute hartstilstand (sudden cardiac arrest, SCA) en niet in aanmerking komen voor een geïmplanteerde defibrillator of deze niet willen.

Contra-indicaties

De LifeVest draagbare defibrillator, model 4000 is niet bedoeld voor gebruik door patiënten met een actieve geïmplanteerde defibrillator.

Beoogde Gebruiker

De LifeVest draagbare defibrillator, model 4000 is bedoeld voor de volgende gebruikersgroepen:

- **Patiënt:** De patiënt is de primaire beoogde gebruiker van de LifeVest 4000. De patiënt draagt de LifeVest en gaat er dagelijks mee om.
- **ZOLL gemachtigde vertegenwoordiger:** ZOLL gemachtigde vertegenwoordigers worden door ZOLL opgeleid om de LifeVest 4000 passend te maken voor de patiënten en hen een opleiding te geven in het gebruik ervan. Deze vertegenwoordigers zijn verantwoordelijk voor het programmeren van de apparatuur volgens het voorschrift van de patiënt, voor het passend maken van het kledingstuk en voor het leveren van een opleiding aan de patiënten en hun gezinsleden.
- **Professionele zorgverleners:** Professionele zorgverleners schrijven de LifeVest 4000 voor aan de patiënt en identificeren de instellingen van het hulpmiddel. Professionele zorgverleners hebben ook toegang tot de patiëntgegevens in het ZOLL Patient Management Network.

Beoogde Patiëntenpopulatie

In de volgende lijst wordt een overzicht gegeven van de typische aandoeningen en situaties die ertoe leiden dat een patiënt een risico loopt op een acute hartstilstand en waarvoor de LifeVest draagbare defibrillator, model 4000 de gepaste therapie is.

- Primaire preventie (ejectiefractie (EF) ≤ 35% en ofwel acuut myocardinfarct (AMI) of dilaterende cardiomyopathie (DCM)) waaronder:
    - na een recent AMI
    - vóór en na een coronaire bypassoperatie (CABG) of een percutane transluminale coronaire angioplastiek (PTCA)
    - op de lijst voor een harttransplantatie
    - recente diagnose van niet-ischemische cardiomyopathie
    - hartfalen klasse IV
    - terminale aandoening met een levensverwachting van minder dan 1 jaar

- ICD-indicaties wanneer de toestand van de patiënt implantatie van een ICD vertraagt of verbiedt
- ICD-explantatie

Kwetsbare Populaties

ZOLL geeft geen specifieke verklaringen over het gebruik van de LifeVest 4000 bij kwetsbare populaties.

Reconditionering

Het LifeVest hulpmiddel kan alleen worden hergebruikt als het onder toezicht van ZOLL is gereconditioneerd.

Locatie bedoeld gebruik

De bedoelde elektromagnetische omgeving voor het LifeVest 4000 is thuis, in een kleine kliniek, in het ziekenhuis en tijdens vervoer.

Voornaamste werking

De voornaamste werking van het LifeVest is het detecteren van ventriculaire fibrillatie of ventriculaire tachycardie, waarna een defibrillerende schok wordt toegediend. Onaanvaardbare risico's zijn het kwijtraken van de detectie en behandelingsfunctionaliteit.

Gebruik in het vliegtuig

De LifeVest 4000 is getest op werking volgens de eisen voor emissie en immuniteit volgens de volgende maatstaf: RTCA DO-160F, milieuomstandigheden en testprocedures voor apparaat in de lucht, paragraaf 20 (RF immuniteit) en paragraaf 21 (RF emissie).

Raadpleeg tijdens reservering van uw vlucht uw luchtvaartmaatschappij voor eventuele speciale beperkingen voor het gebruik van persoonlijke elektronische apparatuur.

Bedienerprofiel

Zoals gedefinieerd door IEC 60601-1-6, is het bedienerprofiel een samenvatting van de mentale, fysieke en demografische kenmerken van de beoogde gebruikerspopulatie.

Volgens de IEC-definitie wordt de bediener gedefinieerd als de persoon die omgaat met het apparaat. In het geval van het LifeVest zijn er drie bedieners:

- De patiënt draagt het LifeVest en gaat er mee om op dagelijkse basis. Het patiëntprofiel staat hieronder.
- Bevoegde vertegenwoordigers van ZOLL voorzien patiënten van de apparatuur en trainen patiënten. Het profiel van de bevoegde vertegenwoordiger van ZOLL staat hieronder.
- Zorgverleners schrijven de LifeVest voor voor de patiënt. Het profiel van de zorgverlener is hieronder weergegeven.

Patiëntprofiel

Het apparaat is geschikt voor patiënten die risico lopen op een plotselinge hartstilstand en voldoen aan de eisen zoals beschreven in de patiënthandleiding.

Profiel van bevoegde vertegenwoordiger van ZOLL

Bevoegde vertegenwoordigers van ZOLL zijn door ZOLL opgeleide professionals. Hun taak is om de apparatuur te programmeren volgens het patiëntvoorschrift, de patiënten te meten en de LifeVest-apparatuur op maat te maken, patiënten en familieleden te trainen en zo nodig vervolghulp te bieden.

Bevoegde vertegenwoordigers van ZOLL moeten de mentale en fysieke vermogens hebben om de door ZOLL gegeven training te begrijpen. Deze training omvat het programmeren van het apparaat, het meten van patiënten en op maat maken van de apparatuur en het trainen van patiënten in het dagelijks gebruik van het apparaat.

Zorgverlenerprofiel

Zorgverleners beoordelen de patiënt en schrijven een behandeling voor. (Klinische informatie is te vinden in de bedieningshandleiding.) Zorgverleners bewaken bovendien de patiënt. (ZOLL Patient Management Network, voorheen bekend onder de naam LifeVest Network, is beschreven in de bedieningshandleiding.) Zorgverleners kunnen geavanceerde programmering van het apparaat uitvoeren.

Patiënttraining

Het is essentieel dat alle patiënten training krijgen voordat ze het LifeVest dragen. Deze training wordt gegeven door bevoegde vertegenwoordigers van ZOLL. Deze vertegenwoordigers geven de LifeVest-training bij de patiënt thuis of in een klinische setting.

Patiënttraining bestaat uit: instructies voor het aan en uit doen van het vest en de elektrodenriem, reageren op alarm, inclusief het gebruik van de responsknoppen, en het vervangen en opladen van de accu's.

Na voltooiing van de training tekenen patiënten een overeenkomst die het krijgen van training in het gebruik en onderhoud van het LifeVest beschrijft.

Daarnaast is voor patiënten telefonische ondersteuning beschikbaar; zij kunnen bellen naar ZOLL of een vertegenwoordiger van ZOLL.

Elektromagnetische onderbreking

WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of verstrekt, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in een onjuiste werking. Als dit zich voordoet, kan het de correcte werking van de LifeVest beïnvloeden, met ernstig tot fataal letsel tot gevolg.

Veel reguliere apparatuur, waaronder motors en elektronische apparaten, kunnen elektromagnetische onderbrekingen veroorzaken. Deze staan ook wel bekend als EMI en kunnen het gebruik van het LifeVest apparaat in de weg staan. Het LifeVest apparaat is getest met een aantal veel voorkomende bronnen van dergelijke elektromagnetische onderbreking, waaronder mobiele telefoons, beveiligingssystemen op het vliegveld en antidiefstaldetectiesystemen. Deze tests, tezamen met klinische tests, hebben aangetoond dat het dagelijks gebruik van het LifeVest apparaat doorgaans niet wordt beïnvloed door elektromagnetische onderbrekingen die doorgaans voorkomen.

Antidiefstaldetectiesystemen, ook wel bekend als elektronische artikelcontrolesystemen, worden vaak in warenhuizen en bibliotheken gebruikt om diefstal te voorkomen door een speciaal etiket op een artikel elektronisch te signaleren zodra dit etiket door een detectiepoortje gaat. In de VS bevinden dergelijke detectiepoortjes zich doorgaans nabij de ingang. In Europa bevinden dergelijke detectiepoortjes zich doorgaans bij de uitgang.

Om mogelijke onderbreking van het LifeVest apparaat te voorkomen, volgt u de volgende simpele richtlijnen in het geval u door een beveiligingspoortje op het vliegveld of antidiefstaldetectiepoortje moet:

- Loop op een normaal tempo door het poortje.
- Blijf niet bij het poortje hangen en ga er niet op leunen.

In sommige bedrijfs- en ziekenhuisomgevingen kan een ongewoon hoge mate van elektromagnetische onderbreking aanwezig zijn. Voorbeelden van mogelijke bronnen van een dergelijke onderbreking zijn: Beeldapparatuur met magnetische resonantie (MR), communicatieapparatuur zoals microgolfzenders, lasboogapparatuur, transmissieleidingen met piekspanning, elektrochemische systemen en elektronische spierstimulators. Tijdens het dragen van het LifeVest systeem dient u dergelijke omgevingen te mijden.

In het onfortuinlijke geval dat een elektromagnetische onderbreking ervoor zorgt dat u een aritmie-alarm ontvangt, houdt u de antwoordknoppen ingedrukt om te voorkomen dat u een schok ontvangt en verlaat u de storingsbron. Het LifeVest apparaat zou binnen ongeveer 5 seconden haar reguliere controlemodus weer aan moeten nemen.

Draadloze onderbreking

WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of verstrekt, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in een onjuiste werking. Als dit zich voordoet, kan het de correcte werking van de LifeVest beïnvloeden, met ernstig tot fataal letsel tot gevolg.

Het LifeVest kan gevoelig zijn voor draadloze onderbrekingen of deze zelf veroorzaken. Volg de volgende instructies:

- **Gebruik van mobiele telefoon** – Indien u een mobiele telefoon gebruikt, houdt u deze tenminste 27 centimeter (10,6 inch) uit de buurt van de sensorelektroden (de ronde elektroden) van de elektrodenriem. Indien u geluidsalarmen krijgt terwijl u een mobiele telefoon gebruikt, houdt u de mobiele telefoon verder weg van de elektrodenriem of stopt u op dat moment het gebruik van de mobiele telefoon.
- **Gebruik van de lader met aanraakscherm** – De lader met aanraakscherm bevat een mobiele telefoon om gegevens te verzenden. Houd de lader met aanraakscherm tenminste 27 centimeter (10,6 inch) van uw lichaam om onderbrekingen te voorkomen. Indien u onderbrekingen ervaart in de buurt van de lader met aanraakscherm, gaat u verder van de lader af staan. Indien u de lader met aanraakscherm heeft meegenomen naar een ziekenhuis, moet u zich ervan vergewissen dat het gebruik van mobiele telefoons is toegestaan. Indien dit niet het geval is, mag de lader met aanraakscherm niet in het ziekenhuis worden gebruikt. Indien u gegevens dient te verzenden, gebruikt u de bekabelde modemverbinding.
- **Gebruik van de hotspot** – De hotspot bevat een mobiele telefoon om gegevens te verzenden. Houd de hotspot tenminste 27 centimeter (10,6 inch) van uw lichaam om onderbrekingen te voorkomen. Indien u onderbrekingen ervaart terwijl u zich in de buurt van de hotspot bevindt, gaat u verder van de hotspot af staan. Indien u de hotspot mee heeft genomen naar een ziekenhuis, moet u zich ervan vergewissen dat het gebruik van mobiele telefoons is toegestaan. Indien dit niet het geval is, mag de hotspot niet in het ziekenhuis worden gebruikt.
- **Algemene voorzorgsmaatregel** – Indien u eventuele onderbrekingen van het LifeVest systeem ervaart in de aanwezigheid van andere draadloze apparaten, gaat u uit de buurt van deze apparaten of stopt u het gebruik van het apparaat dat de onderbreking veroorzaakt. Neem contact op met ZOLL indien u problemen blijft ondervinden.

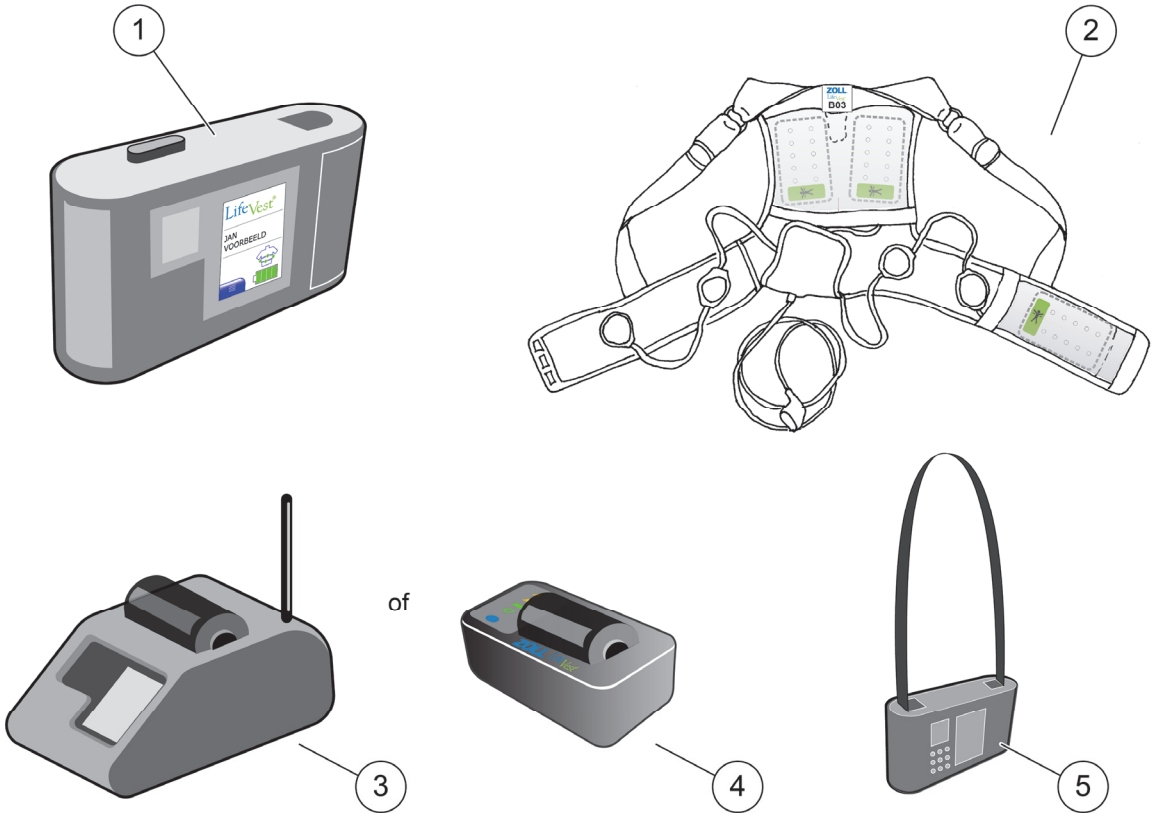
Beschermingsgraad

Wanneer de LifeVest in de holster zit, heeft deze de classificatie IP22. Het eerste nummer van de IP-classificatie (Ingress Protection) staat voor de bescherming tegen vreemde vaste voorwerpen. Het tweede nummer staat voor bescherming tegen water.

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

2: Maak kennis met het LifeVest systeem

Onderdelen

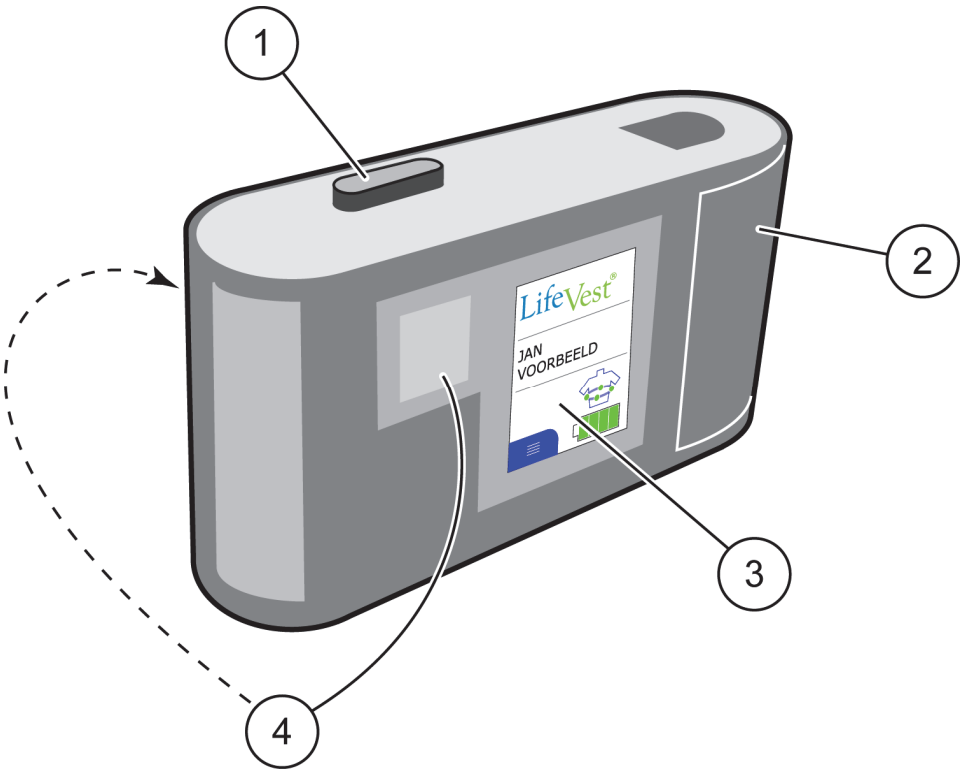


	Onderdeel	Beschrijving
1	Monitor	Hoofdeenheid van het LifeVest systeem. Verbonden met de elektrodenriem. Controleert uw hartritme en geeft defibrillerende behandeling. Zie de gegevens op pagina 2-2.
2	Harnas en elektrodenriem	Past om uw lichaam en is verbonden met de monitor. Er zijn verschillende soorten harnassen verkrijgbaar. Zie de gegevens op pagina 2-3.
3	Lader met aanraakscherm	Laadt de accu op, communiceert draadloos met de monitor en verzendt gegevens voor beoordeling door een arts. Zie de gegevens op pagina 2-4.
4	Lader met indicator-LED's	Laadt de accu op. Zie de gegevens op pagina 2-5.
5	Holster	Hierin kunt u de monitor meenemen.

	Als de verpakking van uw LifeVest WCD-systeem of een van de onderdelen ervan beschadigd of geopend is door iemand anders dan u of uw officiële ZOLL-vertegenwoordiger, gebruik dan het systeem of de component niet. Neem onmiddellijk contact op met ZOLL.

Monitor

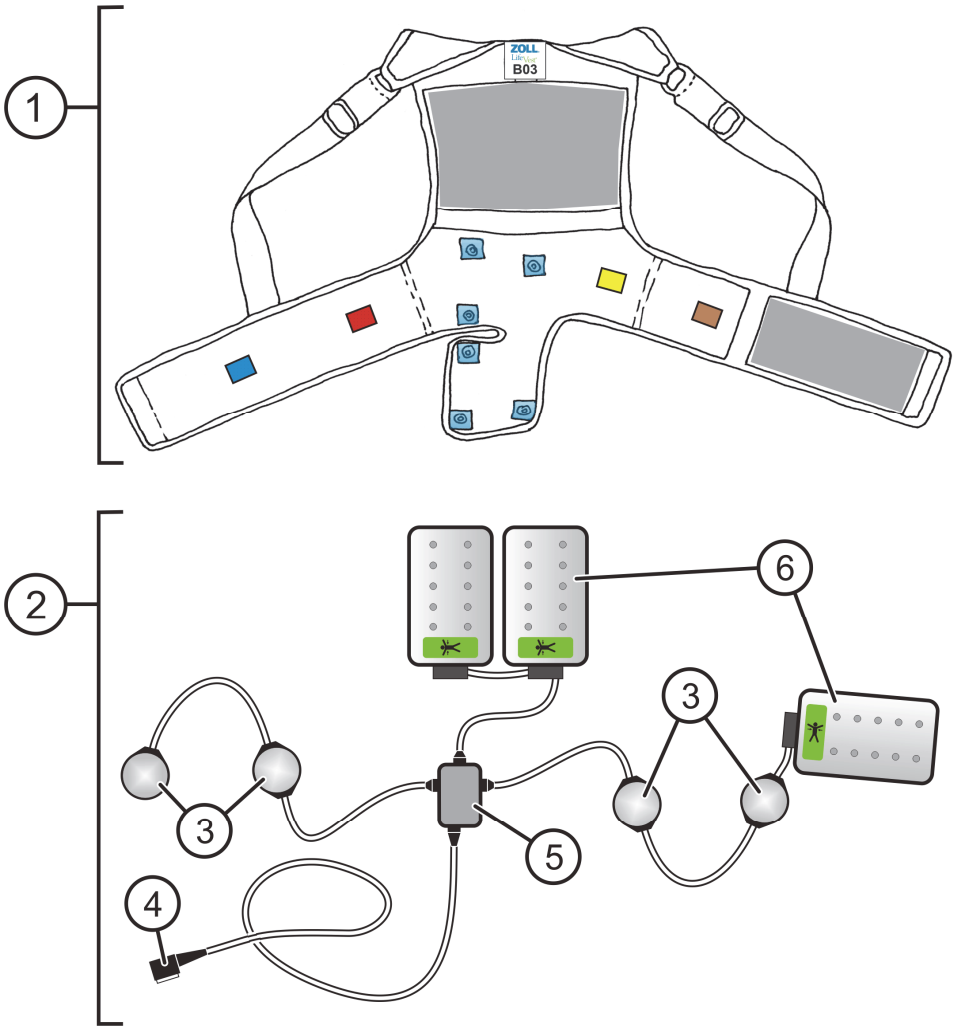
Zie paragraaf 3 voor meer gegevens omtrent het gebruik van en zorg voor de monitor. Zie paragraaf 5 voor gegevens omtrent het beantwoorden van alarmen.



	Onderdeel	Beschrijving
1	Connector	Verbonden met de elektrodenriem.
2	Accu	Voorziet de monitor van stroom. Gebruik de lader om de accu op te laden. Zie hiervoor pagina 2-4.
3	Aanraakscherm	Geeft berichten weer omtrent gebruik van het apparaat en zorgt ervoor dat de patiënt het apparaat kan bedienen. Indien u de monitor ondersteboven houdt, zal het beeldscherm meedraaien zodat de patiënt die het apparaat draagt hem goed kan lezen. Tijdens reguliere controle zal het LifeVest meestal een donker scherm hebben. Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te zien. Voor meer informatie over het aanraakscherm van de monitor, zie pagina 2-6.
4	Antwoordknoppen	Twee knoppen, aan de voor- en achterkant, die dieprood oplichten zodra het apparaat detecteert dat uw hart een zeer snel, levensbedreigend ritme heeft. Indien u bij bewustzijn bent, drukt u op beide antwoordknoppen om te voorkomen dat u een defibrillerende behandeling krijgt. Druk de antwoordknoppen kort in. U hoeft ze niet ingedrukt te houden.

Harnas en elektrodenriem

Afhankelijk van uw regio of land kan uw harnas wit of grijs van kleur zijn. Alle kleuren en harnasvarianten hebben dezelfde functie: de ronde elektroden en behandelingskussentjes tegen uw borst houden. Zie paragraaf 4 voor het monteren, dragen en de zorg voor het harnas en de elektrodenriem.



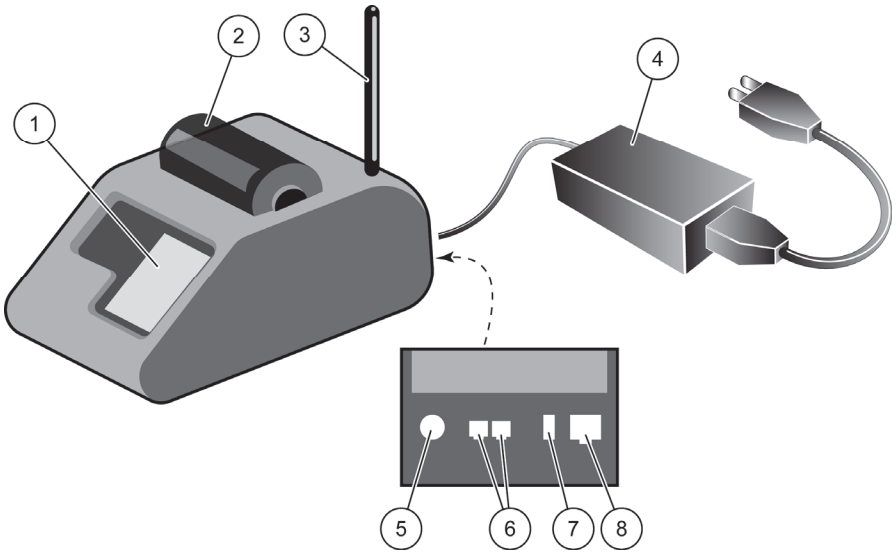
	Onderdeel	Beschrijving
1	Harnas	Gedragen onder uw kleding om de hartsensors en behandelingskussentjes tegen uw borstkas te houden.
2	Elektrodenriem	Gemonteerd op het harnas en bevat hartsensors, trillingskastje en behandelingskussentjes.
3	Hartsensors	Controleert het elektrische signaal van uw hart voor de monitor. Worden ook wel elektroden genoemd.
4	Connector	Verbonden met de monitor.
5	Trillingskastje	Laat u weten dat het apparaat zich voorbereidt op het geven van een behandeling.
6	Behandelingskussentjes	Geven uw hart een behandeling.

Lader

Het LifeVest systeem bevat twee accu's. Hiermee kan de monitor voortdurend op accustroom actief blijven. Zie paragraaf 3 voor gegevens omtrent de zorg voor accu's.

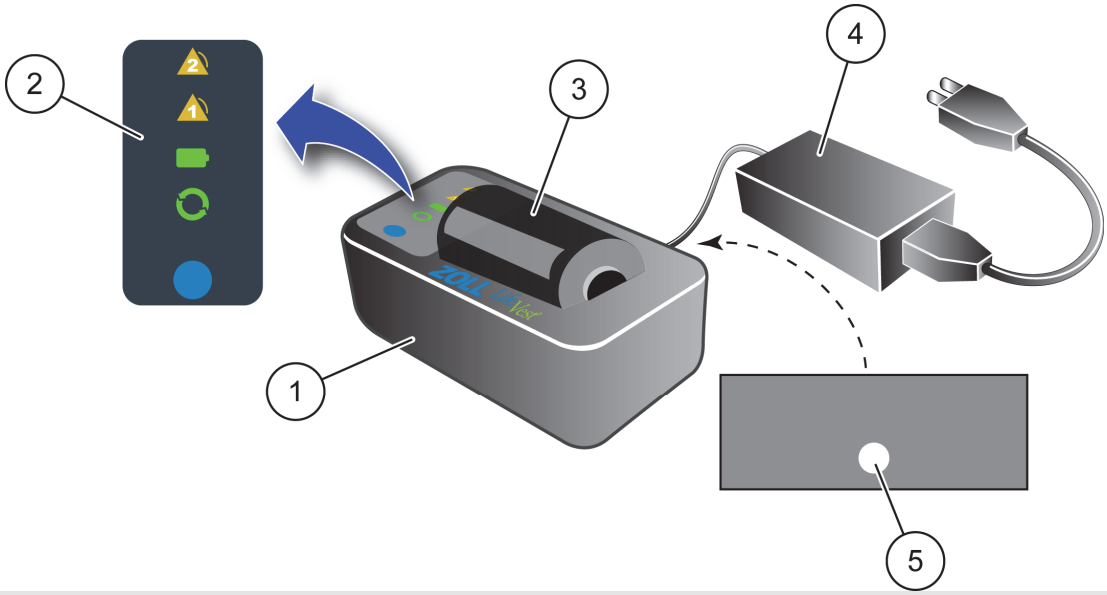
Er zijn twee typen laders: Het ene heeft een aanraakscherm en wordt hierna beschreven. Het andere heeft indicators en wordt op de volgende pagina beschreven. U ontvangt of het eerste of het tweede type. De lader met aanraakscherm laadt de batterij op en verzendt gegevens. De lader met indicator-LEDs laadt de batterij op en de hotspot verzendt gegevens.

Lader met aanraakscherm



	Onderdeel	Beschrijving
1	Aanraakscherm	Geeft berichten weer omtrent gebruik van het apparaat en zorgt ervoor dat de patiënt het apparaat kan bedienen. Voor meer informatie over het aanraakscherm van de lader, zie pagina 2-7.
2	Accu	Wordt opgeladen in de lader, terwijl de andere accu zich in de monitor bevindt.
3	Antenne	Richt de antenne omhoog voor de beste ontvangst voor het verzenden van gegevens.
4	Stroomvoorziening	Wordt in een standaard stopcontact gestoken om de lader van stroom te voorzien. Fabrikant: SL Power Onderdeelnummer: CENB1060A1849N02
5	Connector stroomvoorziening	Verbindt de stroomvoorziening met de lader.
6	Telefoonaansluitingen	Verbindt de lader met een telefoonlijn. Alleen gebruiken indien aangegeven door ZOLL.
7	USB-connector	Niet gebruiken. Sluit niets aan op deze connector.
8	Ethernet-aansluiting	Niet gebruiken. Sluit niets aan op deze connector.

Lader met indicator-LED's



	Onderdeel	Beschrijving
1	Basis van de lader	Hierin wordt de accu geplaatst voor het opladen.
2	Indicator-LED's	Geven de status van de lader aan. Zie paragraaf 3 voor informatie over de werking van de accu..
3	Accu	Wordt opgeladen in de lader, terwijl de andere accu zich in de monitor bevindt.
4	Stroomvoorziening	Wordt in een standaard stopcontact gestoken om de lader van stroom te voorzien. Fabrikant: Delta Electronics, Inc. Onderdeelnummer: MDS-060BAS19A Of Fabrikant: EDAC (Wall Industries, Inc.) Onderdeelnummer: DTEM10682P-19-ZL
5	Connector stroomvoorziening	Verbindt de stroomvoorziening met de lader.

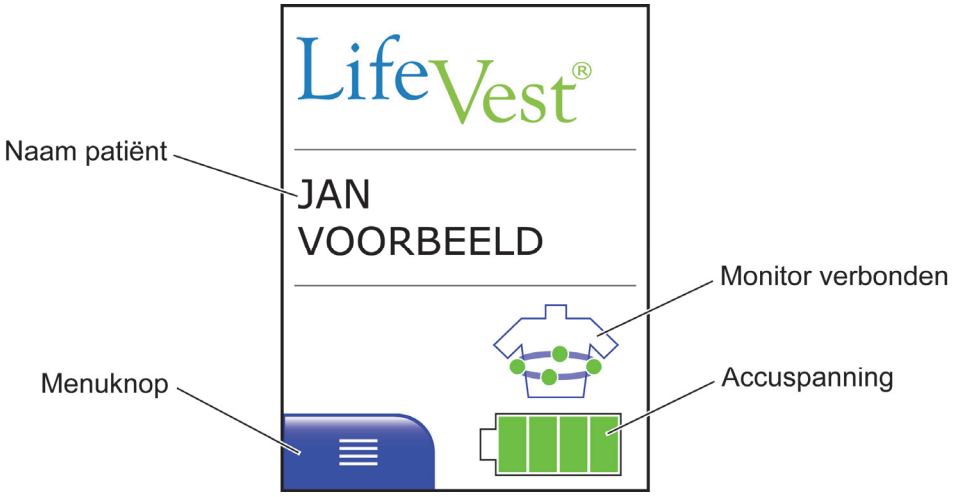
Monitor aanraakscherm

Hieronder volgt een voorbeeld van een monitorscherm tijdens reguliere controle.

In dit voorbeeld worden niet alle pictogrammen, mogelijkheden en indicators weergegeven. Sommige pictogrammen zijn alleen op bepaalde momenten zichtbaar.

Naarmate de situatie verandert, zal het scherm veranderen om u te informeren en een te ondernemen actie aan te bevelen. Schermen waarvoor u meer handelingen dient te verrichten zijn altijd voorzien van een hulpscherm. Voor meer informatie over hulpschermen, zie pagina 2-8.

Zie paragraaf 3 voor een volledige beschrijving van hoe het aanraakscherm in het dagelijks gebruik van het LifeVest gebruikt dient te worden.



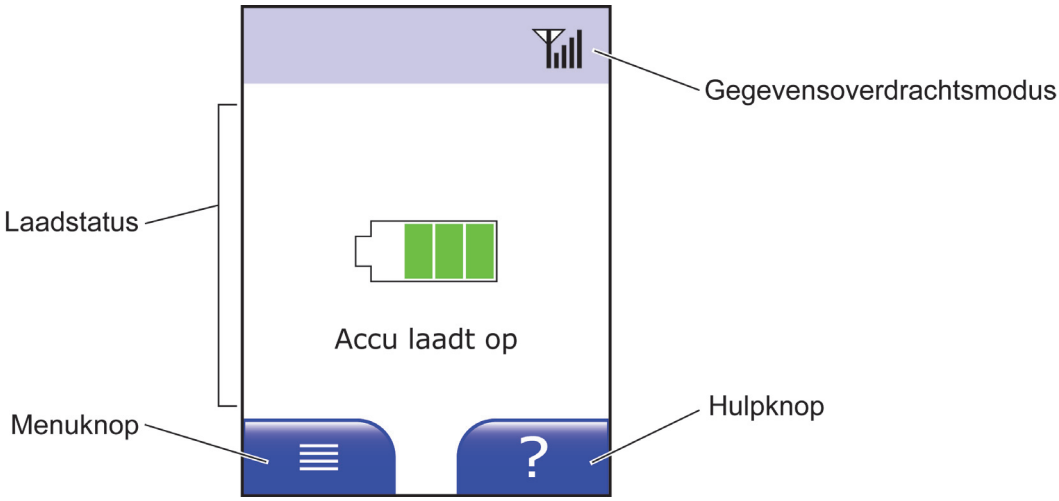
Onderdeel	Wat het betekent en hoe u het gebruikt
Naam patiënt	Geeft uw naam weer zodat u weet dat dit apparaat voor u is geprogrammeerd.
Menuknop	Aanraken om het patiëntenmenu te openen. Hier heeft u verschillende mogelijkheden. Zie de gegevens in paragraaf 3.
Monitor verbonden	Geeft weer dat de monitor verbonden is met de patiënt en haar reguliere controlemodus actief is. Indien u dit pictogram ziet in plaats van het pictogram voor monitor verbonden, is de elektrodenriem niet aangesloten. Zie de gegevens in paragraaf 3.
Accuspanning	Geeft de accuspanning van de accu weer. Geeft ook weer wanneer de accu niet is aangesloten of defect is. Zie de gegevens in paragraaf 3.

Aanraakscherm lader

Hieronder vindt u een voorbeeld van wat u tijdens regulier gebruik wellicht op het aanraakscherm van de lader zult zien.

In dit voorbeeld worden niet alle pictogrammen, mogelijkheden en indicators weergegeven. Sommige pictogrammen zijn alleen op bepaalde momenten zichtbaar.

Zie paragraaf 3 voor een volledige beschrijving van hoe het aanraakscherm in het dagelijks gebruik van het LifeVest gebruikt dient te worden.

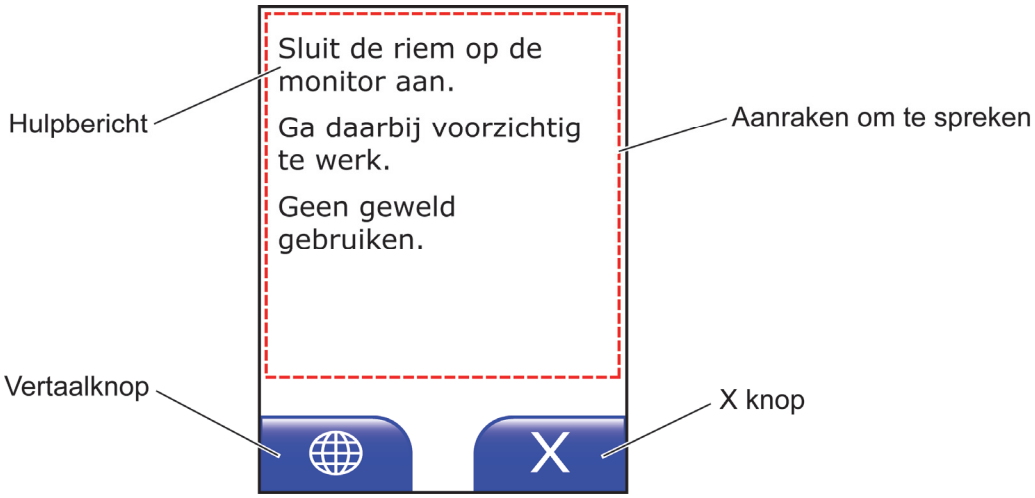


Onderdeel	Wat het betekent en hoe u het gebruikt
Gegevensoverdrachtsmodus	Geeft weer hoe gegevens aan uw aanbieder in de gezondheidszorg worden verzonden. U zult één van deze pictogrammen zien: Het LifeVest is klaar voor draadloze verbindingen. Het aantal streepjes geeft de signaalsterkte aan. Het LifeVest is klaar voor draadloze communicatie, maar er is geen signaal. Probeer de lader te verplaatsen om het signaal te verbeteren. Neem contact op met ZOLL indien u dit pictogram blijft zien. De communicatie van de lader functioneert wellicht niet goed. De lader kan nog wel worden gebruikt om de accu op te laden. Neem contact op met ZOLL. Het LifeVest is klaar voor bekabelde telefoonverbinding.
Laadstatus	Geeft weer wat er met de lader aan de hand is. Indien er een accu in de lader is geplaatst, wordt hier de accustatus weergegeven. Indien er geen accu is geplaatst, ontvangt u een bericht dat u de accu dient te plaatsen.
Menuknop	Aanraken om het menu te openen met verschillende mogelijkheden. Tijdens normaal gebruik heeft u deze knop niet nodig.
Hulpknop	Aanraken voor hulp met betrekking tot de weergegeven laderstatus

Hulpschermen

Er zal een hulpscherm worden geopend indien u op een hulpknop ?.

Hieronder volgt een voorbeeld van een hulpscherm.

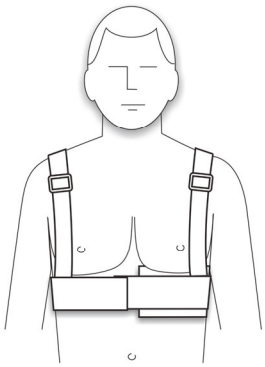


Onderdeel	Wat het betekent en hoe u het gebruikt
Hulpbericht	Kort bericht waarin staat wat u moet doen op basis van de huidige omstandigheden.
Vertaalknop	Aanraken om het hulpbericht in de tweede taal te zien. Zodra u het scherm verlaat, gaat het scherm terug naar de primaire taal. Deze knop verschijnt alleen indien een tweede taal is geprogrammeerd.
Aanraken om te spreken	Indien de spraakoptie is ingeschakeld, raakt u het berichtengebied van het scherm aan om het hulpbericht te horen. Het bericht zal in de weergegeven taal worden uitgesproken. Het gebied dat u kunt indrukken wordt door de gestreepte lijn in het bovenstaande voorbeeld weergegeven. De gestreepte lijn zal op het scherm niet zichtbaar zijn. Zie paragraaf 3 om deze functie in te schakelen.
X knop	Aanraken om het scherm te sluiten.

3: Het LifeVest gebruiken

Dagelijkse routine

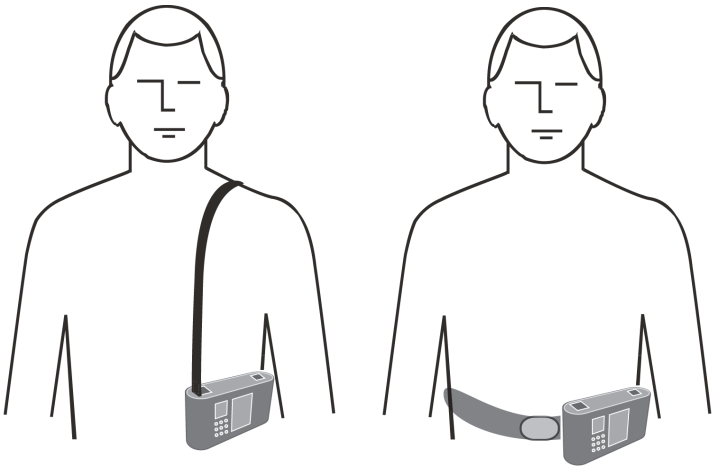
Dit is een stappenoverzicht voor het dagelijks gebruik van het LifeVest. Sommige gegevens zijn elders in deze handleiding te vinden.

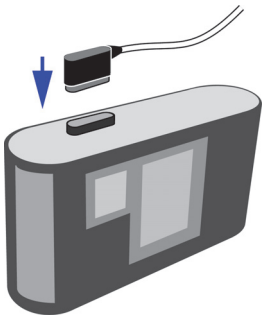


1 Draag gemonteerd harnas en elektrodenriem.

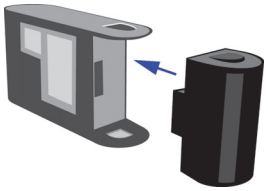
Zie paragraaf 4 voor gegevens omtrent de montage en het aantrekken van de elektrodenriem en het harnas.

2 Draag de monitor in haar holster. Het bandje van het holster is aanpasbaar zodat u verschillende mogelijkheden heeft om het systeem comfortabel te kunnen dragen. Er bevindt zich ook een riemklem aan de achterzijde van het holster.



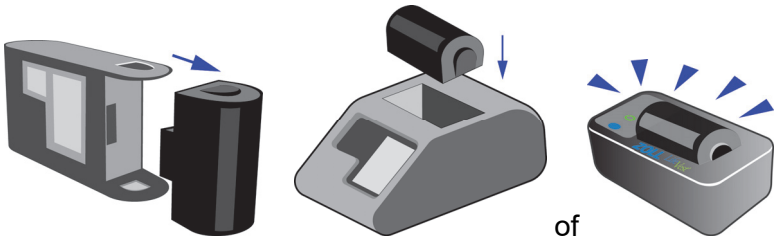


3 Sluit de elektrodenriem aan op de monitor.



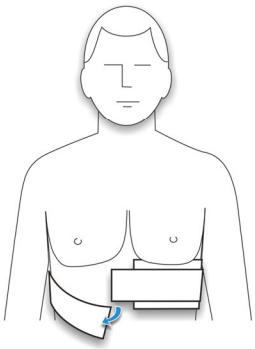
4 Steek een volledig opgeladen accu in de monitor en volg de reguliere opstartroutine. Zie pagina 3-3.

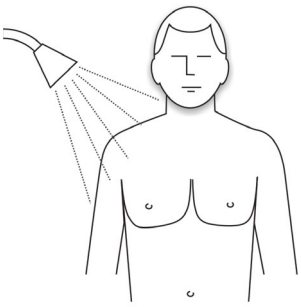
5 Vervang de accu en laad deze elke 24 uur op. Zie pagina 3-5.

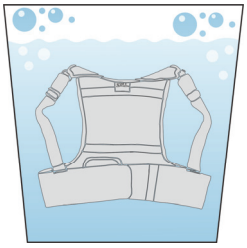


6 Beantwoord alle alarmen. Zie paragraaf 5.

7 Verwijder het LifeVest in haar geheel indien u gaat douchen of in bad gaat. Zie paragraaf 4.





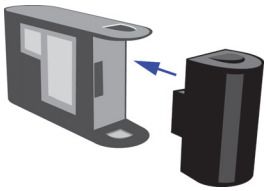


8 Vervang en was het harnas elke 1 of 2 dagen.

Was alleen het harnas. U mag de elektrodenriem, de monitor of andere accessoires niet wassen.

Volg de instructies in paragraaf 4 voor het wassen van het harnas.

Reguliere opstartroutine

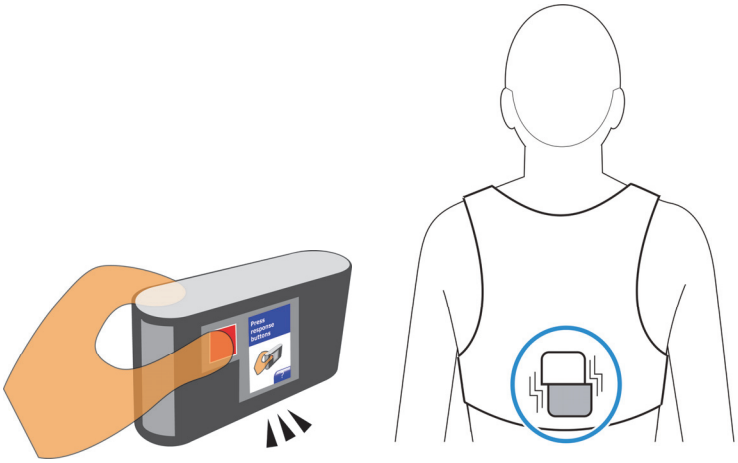


1 Plaats de geheel opgeladen accu in de monitor. Zorg ervoor dat de accu volledig is ingevoerd.

- Druk de accu stevig in de monitor tot u een klik hoort.
- Zorg ervoor dat de accu volledig in de monitor is geplaatst en vergrendeld is.

2 Het opstartscherm verschijnt.

3 Druk op de antwoordknoppen zodra u de gong hoort en de trilling in uw rug voelt.

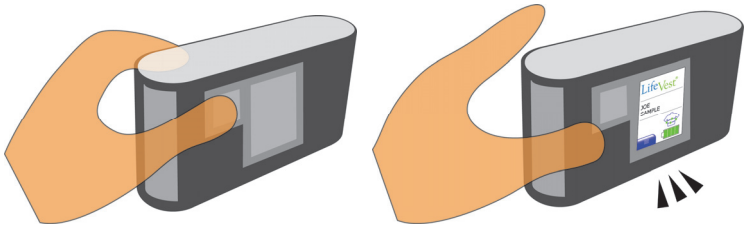


Verwijder de accu indien u binnen 30 seconden geen gong hoort of trilling voelt. Plaats de accu terug en probeer het opnieuw. Neem contact op met ZOLL indien de monitor nog steeds niet normaal werkt.

4 De monitor geeft uw naam en de accuspanning weer.

Kijk of uw naam verschijnt op de monitor. Neem direct contact op met ZOLL indien uw naam niet verschijnt.

Tijdens reguliere controle zal het LifeVest meestal een donker scherm hebben. Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te zien.

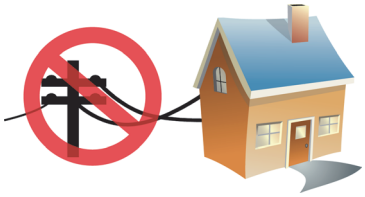


Zorg voor de accu's

Wat u moet weten

- Er zijn twee typen laders: een met een aanraakscherm en een met indicator-LED's. U ontvangt of het eerste of het tweede type. Het onderhoud en het opladen van de accu is bij beide type laders hetzelfde.
- U heeft twee accu's. U kunt dus de ene accu gebruiken terwijl u de ander oplaadt. Vervang de accu en laad deze elke 24 uur op.
- Het opladen van de accu kan tot 16 uur duren.
- Berg de lader op een veilige plaats op zodat u hem op het stroom aangesloten kunt laten. Bewaar de tweede accu in de lader terwijl u de monitor gebruikt.
- De accu en lader kunnen warm worden. Dit is normaal. Plaats de lader in een goed geventileerde ruimte.
- Gebruik alleen de accu's en lader die met het LifeVest systeem worden meegeleverd.
- Verwijder de accu uit de monitor indien u het apparaat niet draagt. Als u het apparaat bijvoorbeeld verwijdert om te gaan douchen, verwijdert u eerst de accu om ervoor te zorgen dat het apparaat niet actief is wanneer u het niet draagt.

In het geval van een stroomstoring



Indien de stroom om wat voor reden dan ook wordt onderbroken, dient u bepaalde stappen te ondernemen om ervoor te zorgen dat uw accu's opgeladen blijven.

- Licht uw elektriciteitsbedrijf in om ze te laten weten dat u een medisch apparaat heeft dat van stroom voorzien moet worden. Ga na of zij denken dat er gedurende 24 uur of langer geen stroom zal zijn. Indien dit het geval is, zoekt u een alternatief om de accu's op te laden, zoals bij buren, een vriend of familielid die geen last heeft van de stroomstoring.
- Licht uw plaatselijke medische nooddienst in en kijk of zij u kunnen helpen.
- Vind indien mogelijk ergens reservestroom zoals een generator. Steek de acculader in de reservestroom en laad de reserveaccu voortdurend op. Vervang de accu en laad deze elke 24 uur op.

Neem contact op met ZOLL indien er geen hulp beschikbaar is en u verwacht dat u gedurende langer dan 24 uur geen stroom zult hebben. ZOLL kan reserveaccu's naar u toe sturen.

Zodra u weer stroom heeft, steekt u uw lader net als normaal weer in het stopcontact. Blijf de accu's elke 24 uur vervangen en opladen.

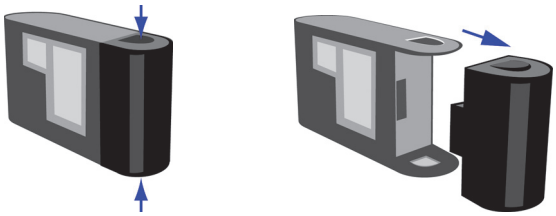
Vervang dagelijks de accu en laad de oude op

WAARSCHUWING

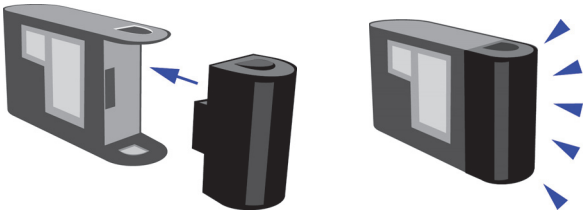
Zorg ervoor dat de accu volledig in de monitor is geplaatst en vergrendeld is. Als de batterij niet volledig is ingeplaatst en vergrendeld is, kan deze losraken en bent u niet langer beveiligd.

Terwijl u het apparaat draagt, vervangt en laadt u de accu's elke 24 uur op. Laat de elektrodenriem tijdens deze procedure aangesloten.

1 Verwijder de huidige accu uit de monitor.
   - U kunt de monitor in holster laten met de elektrodenriem aangesloten.
   - Open de eindflap van het holster, druk op de veerslotjes van de accu en schuif de accu uit de monitor.



2 Verwijder de volledig opgeladen accu uit de lader en steek hem in de monitor.
   - Druk de accu stevig in de monitor tot u een klik hoort.
   - Zorg ervoor dat de accu volledig in de monitor is geplaatst en vergrendeld is.
   - Sluit de eindflap van de holster.
   - Zorg ervoor dat u de opstartroutine voor het apparaat volgt als aangegeven op pagina 3-3.



3 Plaats de gebruikte accu uit de monitor in de acculader.
   - Druk de accu stevig naar binnen.
   - De accu moet nu opladen, aan het testen zijn of opgeladen zijn.
   - Kijk goed of de accu wordt opgeladen.

4 Als u de lader moet loskoppelen van de stroomvoorziening, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact. Haal daarna, indien nodig, de stekker van de stroomvoorziening uit de achterkant van de lader.

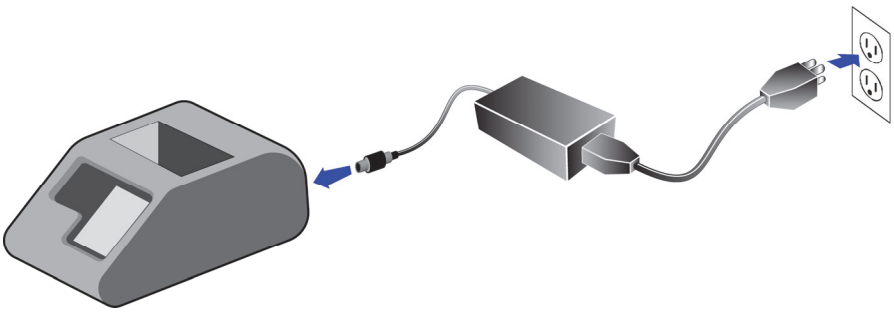
Instelling en gebruik van de lader, lader met aanraakscherm

WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of verstrekt, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in een onjuiste werking. Als dit zich voordoet, kan het de correcte werking van de LifeVest beïnvloeden, met ernstig tot fataal letsel tot gevolg.

Er zijn twee typen laders: een met een aanraakscherm en een met indicator-LED's. U ontvangt of het eerste of het tweede type. Als u de lader met aanraakscherm heeft, gaat u hieronder verder. Als u de lader met de indicator-LED's heeft, zie pagina 3-14.

1. Plaats de lader in een ruimte waar u slaapt, op een nachtkastje of bedtafeltje, in de buurt van een stopcontact.
   - Plaats de lader zo dat u gemakkelijk bij de bovenzijde van de eenheid kunt om de accu te plaatsen en te verwijderen.
   - De lader kan praktisch overal in huis worden geplaatst, maar we raden u aan hem te plaatsen in de kamer waar u slaapt zodat u hem dagelijks kunt gebruiken.
2. Steek de stroomvoorziening in de achterzijde van de lader, waarna u de lader in een standaard stopcontact steekt. Zorg ervoor dat dit stopcontact altijd aan blijft en niet geregeld wordt door bijvoorbeeld een lichtschakelaar.

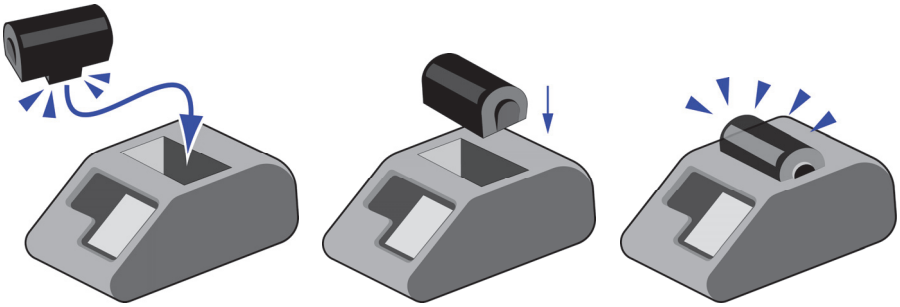


VOORZICHTIG: Als de lader of de voeding ongewone geluiden produceert, vonkt, begint te roken of een brandlucht voortbrengt, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. De enige manier om de stroomvoorziening volledig uit te schakelen, is door de AC-stekker uit het stopcontact te halen. Plaats de lader zodanig dat de stekker toegankelijk is voor het geval dat u de stekker uit het stopcontact moet halen.

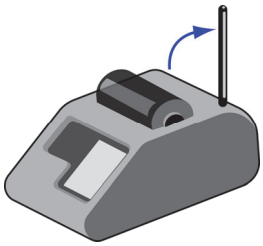
Opmerking: Gebruik alleen de stroomvoorziening die meegeleverd werd met het LifeVest-systeem.

3 Plaats de reserveaccu in de lader.

- Plaats de accu met haar connector richting de achterzijde van de lader.
- Druk de accu stevig naar binnen.



- Op het scherm van de lader ziet u de accuspanning. De accu zou nu moeten opladen, opgeladen moeten zijn of aan het testen zijn.
- Voor gegevens omtrent het aflezen van de accustatus op de lader, zie pagina 3-12.



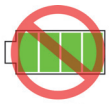
4 Steek de antenne van de lader omhoog.

5 Zoek aan de bovenkant van het scherm van de lader naar een pictogram:

	• De lader is klaar voor een mobiel netwerk. • De signaalsterkte wordt aangegeven door het aantal streepjes. Hoe meer streepjes, hoe beter de ontvangst. • Indien u tenminste één streepje heeft, is het plaatsen van de lader voltooid.
	• Dit signaal ziet u vaak tijdens het opstarten tot de lader een signaal ontvangt. Dit is normaal. • Indien u dit pictogram voortdurend te zien krijgt, kan de lader geen signaal ontvangen. • Probeer de lader elders te plaatsen in een ander deel van het huis om een signaal te ontvangen. • Bel ZOLL indien het probleem aanhoudt.
	• De communicatie van de lader functioneert wellicht niet goed. • De lader kan nog wel worden gebruikt om de accu op te laden. • Neem contact op met ZOLL.
	• De lader is klaar voor een vaste telefoonlijn. • De lader kan niet in deze modus worden gebruikt. • Als u dit symbool ziet, dient u contact op te nemen met ZOLL.

Het aanraakscherm van de lader aflezen

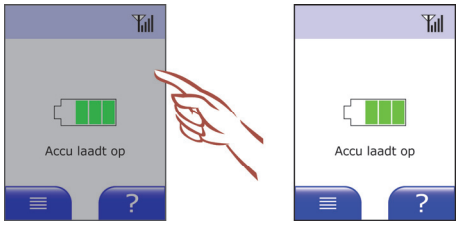
Als uw lader een aanraakscherm heeft, geeft het scherm de status van de accu en de lader aan. Naarmate het donkerder wordt in de ruimte, wordt het scherm van de lader gedimd; zie de volgende pagina.

Scherm geeft weer	Wat het betekent	Wat te doen
Accu plaatsen	Er bevindt zich geen accu in de lader	Plaats de accu in de lader. Laat één accu in de lader, terwijl u de andere accu gebruikt.
Accu laadt op	De accu wordt opgeladen.	Laat de accu opladen. Dit kan tot 4 uur duren.
Accu opgeladen	De accu is geheel opgeladen en klaar voor gebruik in de monitor.	Laat de accu in de lader tot hij klaar is voor vervanging van de accu.
Accu testen	De accu wordt getest.	Laat de test lopen. Dit kan tot 12 uur duren. De test bevestigt het functioneren van de accu als onderdeel van een normale routine. Na de test zal de accu worden opgeladen. Dit kan nog eens 4 uur duren. Het gehele proces voor opladen van de accu kan dus tot 16 uur duren. Indien u de accu eerder nodig heeft, verwijdert u de accu uit de lader zodra u dit op het scherm ziet. Plaats vervolgens de accu terug in de lader om de test over te slaan en de accu op te laden. De test zal de volgende keer worden uitgevoerd dat de accu in de lader wordt geplaatst.
 Accuprobleem	De accu bevat een probleem, maar kan nog een lading bevatten.	De accu kan opladen, maar dit zal langer duren dan normaal. De accu kan worden gebruik, maar dient te worden vervangen. Bel ZOLL voor een vervangende accu.
Opladerprobleem	De lader bevat een probleem en kan de accu niet opladen.	Laat geen accu's achter in de lader. De accu wordt niet opgeladen. Bel ZOLL indien het probleem aanhoudt.

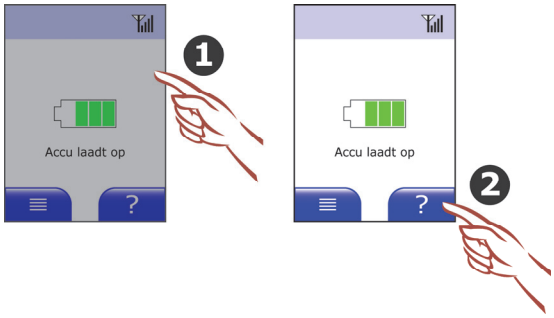
Het scherm van de lader dimt in het donker

Naarmate het donkerder wordt in de ruimte, wordt het scherm van de lader gedimd.

Om het scherm te bekijken op volledige helderheid, doet u het licht aan in de kamer of tikt u op het scherm.



Indien u een knop wilt indrukken en het scherm is gedimd, tikt u eerst op het scherm om hem op te doen lichten. Druk vervolgens de knop in.



Instelling en gebruik van de lader, lader met indicator-LED's

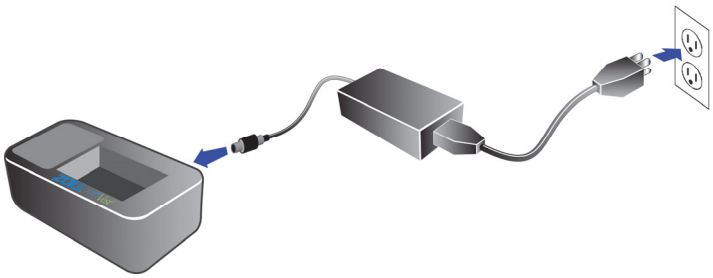
WAARSCHUWING

Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan die welke door de fabrikant van deze apparatuur zijn gespecificeerd of verstrekt, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissie of verlaagde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en kan resulteren in een onjuiste werking. Als dit zich voordoet, kan het de correcte werking van de LifeVest beïnvloeden, met ernstig tot fataal letsel tot gevolg.

Er zijn twee typen laders: een met een aanraakscherm en een met indicator-LED's. U ontvangt of het eerste of het tweede type. Als u de lader met de indicator-LED's heeft, gaat u hieronder verder. Als u de lader met aanraakscherm heeft, zie pagina 3-9.

Initiële setup

1. Plaats de lader in een ruimte waar u slaapt, op een nachtkastje of bedtafeltje, in de buurt van een stopcontact.
   - Plaats de lader zo dat u gemakkelijk bij de bovenzijde van de eenheid kunt om de accu te plaatsen en te verwijderen.
   - De lader kan praktisch overal in huis worden geplaatst, maar we raden u aan hem te plaatsen in de kamer waar u slaapt zodat u hem dagelijks kunt gebruiken.
2. Steek de stroomvoorziening in de achterzijde van de lader, waarna u de lader in een standaard stopcontact steekt. Zorg ervoor dat dit stopcontact altijd aan blijft en niet geregeld wordt door bijvoorbeeld een lichtschakelaar.



VOORZICHTIG: Als de lader of de voeding ongewone geluiden produceert, vonkt, begint te roken of een brandlucht voortbrengt, trek de stekker dan onmiddellijk uit het stopcontact. De enige manier om de stroomvoorziening volledig uit te schakelen, is door de AC-stekker uit het stopcontact te halen.

Opmerking: Gebruik alleen de stroomvoorziening die meegeleverd werd met het LifeVest-systeem.

3 Plaats de reserveaccu in de lader.

- Druk de accu stevig naar binnen.
- De accu moet nu opladen, aan het testen zijn of opgeladen zijn.
- Informatie over het aflezen van de indicator-LED’s van de lader vindt u op de volgende pagina.

De betekenis van de indicator-LED's van de lader

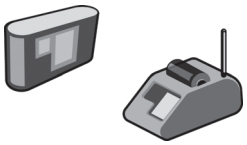
Als uw lader indicator-LED's heeft, geven die de status van de accu en de lader aan.

Scherm geeft weer	Wat het betekent	Wat te doen
Geel, knipperend, met geluidsalarm	Alarmtoestand 2. De lader heeft een probleem en kan de accu niet opladen.	Neem direct contact op met ZOLL. De accu wordt niet opgeladen. Deze toestand gaat gepaard met drie pieptonen om de 15 seconden.
Geel, continu brandend, met geluidsalarm	Alarmtoestand 1. De accu heeft een probleem, maar kan nog een lading bevatten.	Neem contact op met ZOLL. De accu heeft een probleem en kan worden opgeladen, maar dit zal langer duren dan normaal. De accu kan worden gebruikt, maar dient te worden vervangen. Deze toestand gaat gepaard met twee pieptonen bij de start van het alarm.
Groen, continu brandend	De accu is volledig opgeladen en klaar voor gebruik in de monitor.	Laat de accu in de lader tot u klaar bent voor vervanging van de accu.
Groen, knipperend	De accu wordt opgeladen.	Laat de accu in de lader. Het opladen duurt gemiddeld maximaal 4 uur.
Blauw, continu brandend	De lader wordt van stroom voorzien.	Vergewis u ervan dat deze indicator brandt wanneer u de lader aansluit op de netvoeding. Deze LED blijft branden wanneer de andere indicators branden. Om de voeding naar de lader uit te schakelen, haalt u de stekker van de lader uit het stopcontact. Er is geen aan-/uitknop.
Drie pictogrammen zijn blauw, continu brandend	De accu wordt getest.	Wacht tot de test is uitgevoerd. De test bevestigt het functioneren van de accu als onderdeel van de normale routine. Het testen kan tot 14 uur duren. Na de test wordt de accu op de normale manier opgeladen. Het hele proces van testen en opladen kan tot 18 uur duren. Als u de accu eerder nodig heeft, haalt u de accu uit de lader zodra de indicator blauw brandt. Plaats de accu daarna terug in de lader. De lader slaat dan het testen over en gaat meteen over op opladen, voor een kortere cyclustijd.

Handmatig gegevens verzenden

Indien u dit bericht ontvangt, dient u handmatig gegevens te verzenden.

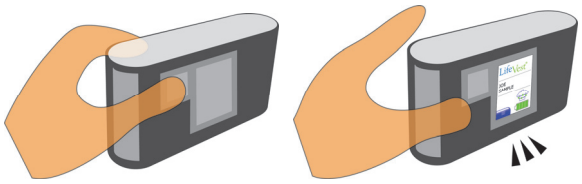
Neem contact op met ZOLL, gevolgd door deze procedure.



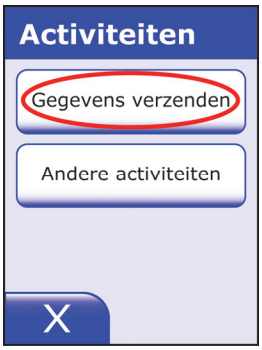
1 Ga naar de ruimte waar de lader zich bevindt.

2 Op de monitor tikt u op de menuknop .

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.



3 Tik op **Activiteiten**.



4 Tik op **Gegevens verzenden**.

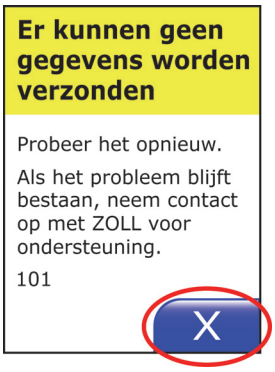
5 Kijk op het scherm van de monitor naar het pictogram boven de antenne van de lader.

- De signaalsterkte wordt aangegeven door het aantal streepjes. Hoe meer streepjes, hoe beter de ontvangst.
- Om een sterker signaal te krijgen, gaat u dichter naar de lader toe.
- Het kan voorkomen dat u dit pictogram ziet terwijl het apparaat naar een verbinding zoekt. Dit is normaal.
- Indien dit pictogram niet na enkele minuten verdwijnt, kunt u geen gegevens verzenden. Druk op **Annuleren** en probeer het later opnieuw.

6 Als u tenminste één groen streepje ziet in het signaalsterktepictogram, tikt u op **OK**.

7 De monitor geeft aan dat gegevens worden verzonden. Blijf blij de lader in de buurt tot de overdracht is voltooid.

8 De monitor geeft weer wanneer de gegevensoverdracht is voltooid. Tik op **OK**.



Indien de monitor geen gegevens kan verzenden, zult u dit bericht ontvangen.

Tik op **X** probeer het opnieuw.

U zult aanvullende instructies krijgen van ZOLL indien u problemen blijft ondervinden met het verzenden van gegevens.

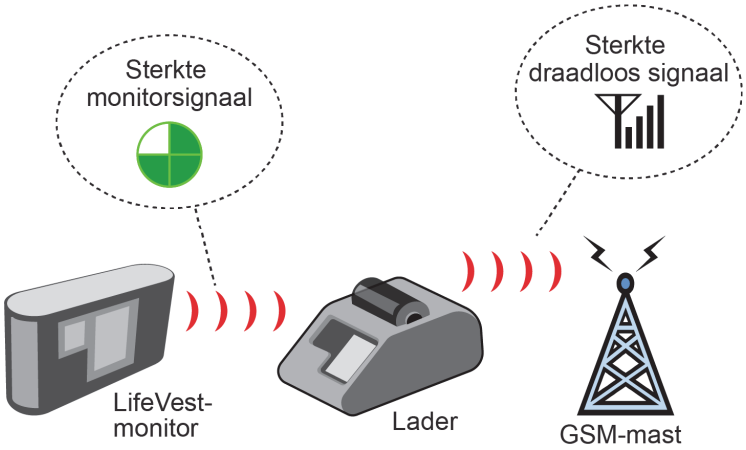
De betekenis van de pictogrammen voor de signaalsterkte

Gegevens worden verzonden van de monitor naar de lader of hotspot gezonden en daarna naar de GSM-mast.

Symbolen op het apparaat geven de signaalsterkte aan. Het ene pictogram geeft de sterkte van het monitorsignaal aan, het andere de sterkte van het draadloze signaal.

Afhankelijk van het type lader dat u heeft, kunt u deze pictogrammen zien op de lader of de monitor.

Deze pictogrammen worden op de volgende twee pagina's uitgelegd.



Symbool voor sterkte monitorsignaal

Dit pictogram geeft de sterkte van het signaal van de monitor aan. Afhankelijk van het type lader dat u heeft, kunt u dit pictogram zien op de lader of de monitor.

Scherm geeft weer	Wat het betekent	Wat te doen
	De monitor is verbonden met de lader. De signaalsterkte wordt aangegeven door het aantal groene streepjes. Hoe meer streepjes, hoe beter de ontvangst.	Om een sterker signaal te krijgen, brengt u de monitor dichter bij de lader. Als er minstens één groen streepje is, kunnen er gegevens worden verzonden.
	De monitor is niet verbonden met de lader. Dit signaal verschijnt terwijl de monitor een signaal zoekt. Dit is normaal.	Als u dit pictogram voortdurend ziet, is de monitor niet verbonden. Verplaats de monitor en de lader naar een andere ruimte in huis. De monitor en de lader kunnen nog steeds op de normale manier worden gebruikt. Neem contact op met ZOLL indien u dit pictogram blijft zien.

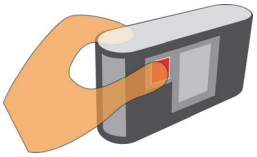
Symbool voor sterkte draadloos signaal

Dit pictogram geeft de sterkte van het signaal van de lader naar het draadloze netwerk aan. Afhankelijk van het type lader dat u heeft, kunt u dit pictogram zien op de lader of de monitor.

Scherm geeft weer	Wat het betekent	Wat te doen
	Het apparaat heeft verbinding met een draadloos netwerk. De signaalsterkte wordt aangegeven door het aantal streepjes. Hoe meer streepjes, hoe beter de ontvangst.	Om een sterker signaal te krijgen, verplaatst u de lader naar een andere ruimte in huis, zo mogelijk naar een hogere locatie of naar een plek in de buurt van een raam. Als er minstens één streepje is, kunnen er gegevens worden verzonden.
	Het apparaat heeft geen verbinding met een draadloos netwerk. U kunt dit signaal zien totdat het apparaat een signaal vindt. Dit is normaal.	Als u dit pictogram voortdurend ziet, ontvangt het apparaat geen signaal. Probeer de lader in een ander deel van het huis te plaatsen om een signaal te ontvangen. De monitor en de lader kunnen nog steeds op de normale manier worden gebruikt. Neem contact op met ZOLL indien u dit pictogram blijft zien.
(alleen bij bepaalde laders)	Het apparaat is ingesteld voor een vaste telefoonverbinding of is aangesloten op een secundair apparaat. De lader functioneert normaal, maar gebruikt een bekabelde telefoonlijn om gegevens over te dragen.	In deze modus kan een telefoonkabel worden aangesloten aan de achterkant van de lader, of kan het LifeVest worden aangesloten op een secundair apparaat.

Uw hartritme vastleggen

Soms is het nodig dat u uw hartritme vastlegt voor beoordeling door uw arts. Volg de volgende procedure om uw hartritme vast te leggen.



1 Houd de antwoordkoppen gedurende 3 seconden ingedrukt.

2 Laat de antwoordknoppen los zodra u de vastlegindicator ziet en één keer de gong hoort.

Spraakopties

Er zijn drie spraakopties gekoppeld aan de hulpschermen:

- Spreken wanneer u het tekstgebied van het hulpscherm aanraakt.
- Spreken bij elk hulpscherm.
- Niet spreken bij de hulpschermen.

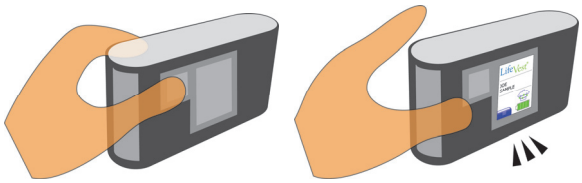
U kunt tevens het volume van deze berichten aanpassen. Dit heeft geen invloed op het volume van de behandelingsmeldingen. Deze worden altijd op het hoogste volume gegeven.

De schermen worden voorgelezen in de weergegeven taal.

Volg deze procedure om de spraakmodus of het volume aan te passen.

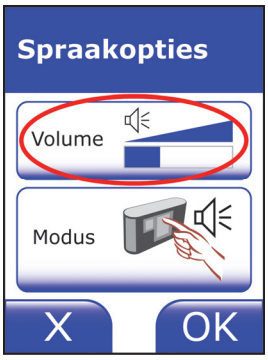
1 Op de monitor tikt u op de menuknop .

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.

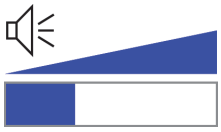


2 Tik op **Instellingen**.

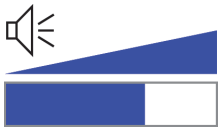
3 Tik op **Spraakopties**.



4 Tik op **Volume** tot u het gewenste volume hoort.

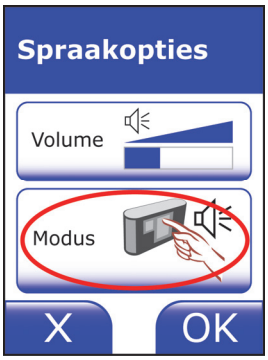


Volumeniveau 1.

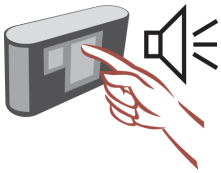


Volumeniveau 2.

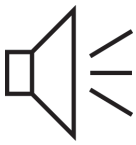
Volumeniveau 3.



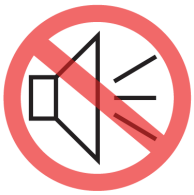
5 Tik op **Modus** tot u de spraakmodus ziet die u wenst.



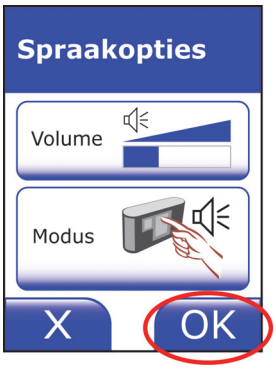
Het LifeVest spreekt wanneer u het tekstgebied van het hulpscherm aanraakt.



Het LifeVest spreekt bij elk hulpscherm. U hoeft hem niet aan te raken.



Het LifeVest spreekt niet.



6 Tik op **OK** als u de spraakopties heeft voltooid.

Tik op **X** om het scherm te sluiten zonder veranderingen door te voeren.

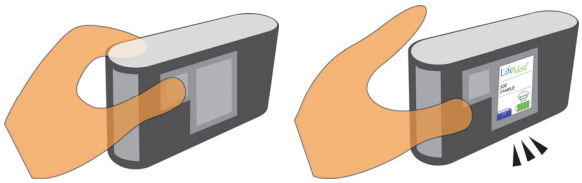
Vliegtuigmodus

Met de vliegtuigmodus kan het LifeVest niet draadloos gegevens verzenden om te voorkomen dat het vliegtuig en andere elektrische apparatuur hierdoor gehinderd wordt.

Volg deze procedure om het LifeVest op vliegtuigmodus te zetten.

1 Op de monitor tikt u op de menuknop .

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.



2 Tik op **Instellingen**.

3 Tik op **Vliegtuigmodus**.

De vliegtuigmodus is geselecteerd zodra het vliegtuigpictogram op de knop verschijnt. Telkens als u op **Vliegtuigmodus** tikt, wordt er tussen aan en uit gewisseld.

Vliegtuigmodus **AAN**. Het LifeVest zal geen signalen verzenden.

Vliegtuigmodus **UIT**. Dit is de normale positie.

Tik op **X** om uw veranderingen op te slaan en dit scherm te sluiten.

4 Als u op het homescherm rechts bovenin het vliegtuigpictogram ziet, is de vliegtuigmodus van het LifeVest ingeschakeld.

Het LifeVest zal geen signalen verzenden als u het vliegtuigpictogram ziet.

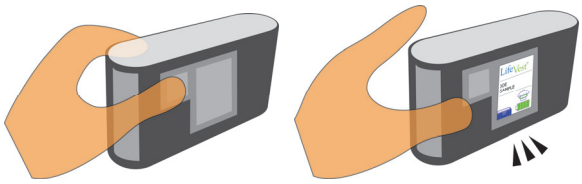
De monitor zal de volgende keer dat u de accu vervangt of wanneer u probeert gegevens te verzenden de vliegtuigmodus verlaten.

Schermen met systeeminformatie

Indien u ooit een onderhoudsdienst of hulp nodig heeft, kunt u gevraagd worden naar informatie over uw LifeVest. Er kan u gevraagd worden de schermen met systeeminformatie te openen.

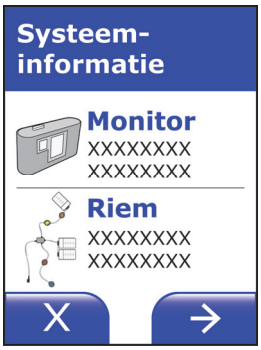
1 Op de monitor tikt u op de menuknop .

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.



2 Tik op **Instellingen**.

3 Tik op **Systeeminformatie**.



4 De systeeminformatie zal worden weergegeven.

- Ga van het ene scherm naar het ander door op de knop volgende pagina te tikken.
- Om elk willekeurig scherm te sluiten, tikt u op **X**.

Hulpmodus

Inleiding

Met deze functie kan ZOLL een update van uw LifeVest 4000 uitvoeren terwijl u thuisblijft.

Dit is een gemakkelijk proces dat slechts een paar minuten in beslag neemt.

Indien uw LifeVest een update nodig heeft

Indien uw LifeVest een update nodig heeft, dan zullen de volgende zaken gebeuren en dient u het volgende te doen:

- ZOLL zal u bellen en uitleggen dat uw LifeVest een update nodig heeft.
- U zult door een gemakkelijke updateproces geleid worden.
- U dient ZOLL aan de telefoon te houden tot het gehele proces is voltooid.
- U dient het apparaat tijdens dit proces te blijven dragen.
- U dient het scherm te gebruiken, op knoppen te drukken en te lezen wat er op het scherm staat.
- Indien u dit niet kunt of onprettig vindt, kunt u iemand vragen dit samen met u te doen en met ZOLL te bellen om het LifeVest apparaat te bedienen.
- Vervolg de procedure op de volgende pagina.

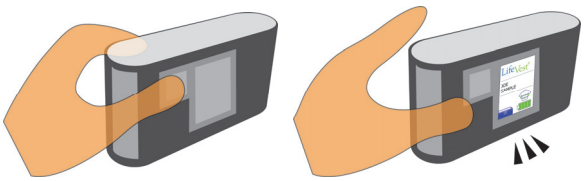
De hulpmodus openen

U staat op het punt de hulpmodus te openen:

- ZOLL zal contact met u opnemen. Zij zullen u door dit proces leiden.
- Raadpleeg deze instructies terwijl u het contact met ZOLL vervolgt.
- Terwijl u elke stap voltooit, vertelt u ZOLL wat u op het scherm ziet.

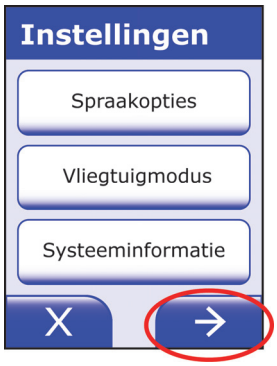
1 Tijdens een reguliere controle dient het LifeVest systeem het “homescherm” weer te geven, als aan de linkerkant getoond.

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.

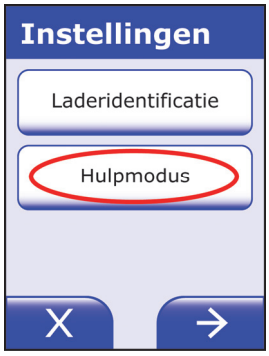


2 Tikt u op de menuknop .

3 Tik op **Instellingen**.



4 Tik op de knop volgende pagina .



5 Tik op **Hulpmodus**.

6 Tik op **OK**.

7 U zult enkele ogenblikken het hulpmodusscherm zien.

8 Vervolgens ziet u een ondersteunende pincode of updatecode.

Vertel ZOLL welk scherm u ziet. Lees het cijfer voor aan ZOLL en wacht op verdere instructies.

9 Als ZOLL u vertelt dat de update is voltooid, tikt u op **OK** en vervolgens op **X** tot u terugkeert op het homescherm.

Periodieke schoonmaak en inspectie van het systeem

Het harnas schoonmaken

Specifieke gegevens omtrent het wassen van het harnas bevinden zich in paragraaf 4.

De niet-wasbare onderdelen schoonmaken

Haal de acculader uit het stroom en verwijder de stroomkabel vooraleer u gaat schoonmaken.

Niet-wasbare onderdelen zoals de accu, lader, kabels, ECG-elektroden en behandelingskussens, kunnen worden schoongemaakt met een zachte doek die licht vochtig is gemaakt met een allesreiniger of een soortgelijke schoonmaakoplossing. Veeg achtergebleven reinigingsmiddel weg, alvorens het apparaat terug te plaatsen.

Houd tijdens het schoonmaken van deze onderdelen rekening met het volgende:

- Breng nooit direct vloeistoffen aan op de niet-wasbare onderdelen. Deze bevatten elektronische onderdelen die beschadigd kunnen raken.
- Maak geen elektrische contactpunten of connectors schoon.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen op het harnas.

Inspectie

Inspecteer uw systeem periodiek. Neem zo snel mogelijk contact op met ZOLL indien u tegen één van de volgende situaties aan mocht lopen:

- Scheuren in de behuizing van de monitor, accu of lader.
- Scheuren in de behandelingskussentjes.
- Scheuren in het harnas of het holster.
- Er lekt blauwe gel uit de behandelingskussentjes, terwijl er geen defibrillatie zojuist heeft plaatsgevonden of op het punt staat plaats te vinden.

Wat familieleden moeten weten

WAARSCHUWINGEN

Alleen de patiënt zelf mag de antwoordknoppen indrukken. De mogelijkheid van de patiënt om de antwoordknoppen in te drukken laat het apparaat weten of de patiënt nog bij bewustzijn is. Dit is van cruciaal belang om te beslissen of de patiënt een schok gegeven moet worden. Indien iemand anders dan de patiënt zelf de antwoordknoppen indrukt, kan de benodigde behandeling niet worden geleverd. Dit kan mogelijk leiden tot ernstig letsel of overlijden.

De patiënt niet aanraken wanneer een schok wordt afgegeven. Iedereen die de patiënt tijdens een behandeling aanraakt kan ook een schok ontvangen.

De accu niet verwijderen, de elektrodenriem niet ontkoppelen van de monitor en het harnas niet losmaken wanneer de monitor alarmgeluiden en/of stemcommando's geeft. Indien de accu verwijderd is, de elektrodenriem ontkoppeld van de monitor of het harnas is losgemaakt kan de benodigde behandeling niet worden gegeven. Dit kan mogelijkerwijs leiden tot ernstig letsel of overlijden. Zo lang de monitor geen alarmgeluiden en/of stemcommando's geeft kan hartritmemassage worden gegeven. Indien externe defibrillatie beschikbaar is, kan een medisch professional het besluit nemen om het apparaat en de monitor te verwijderen en de patiënt te behandelen met externe apparatuur.

Informatie voor familieleden

Gezien uw familielid of vriend het LifeVest apparaat gedurende langere periode zal gaan dragen, is het wellicht handig om de dagelijkse routine met betrekking tot het apparaat te weten, evenals de waarschuwingen en voorzichtigheid te kennen voor de patiënt. In dat geval dient u de gehele handleiding te lezen.

Iedereen die met de patiënt te maken krijgt, dient zich bewust te zijn van de volgende informatie:

- Indien de LifeVest behandeling de patiënt niet tot leven wekt en de patiënt bewusteloos is, belt u 112 (of uw eigen medische nooddienst) en begint u met het geven van hartmassage.
- Indien de patiënt het onderstaande alarmbericht krijgt en de patiënt bewusteloos is, belt u 112 (of uw eigen medische nooddienst) en begint u met het geven van hartmassage. Indien de patiënt bewusteloos blijft, controleert u de riem om er zeker van te zijn dat alle elektroden tegen de huid van de patiënt drukken.

- Een etiket aan de voorzijde van het harnas toont medisch personeel hoe het harnas kan worden geopend om de patiënt een conventionele, externe defibrillatie te geven.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Het LifeVest zal een patiënt die bij bewustzijn is, aansporen om te reageren op berichten en alarmen. Een patiënt die het bewustzijn heeft verloren als gevolg van zijn/haar aritmie, is niet in staat om te reageren, waardoor het apparaat weet dat het tijd is om een behandelingsschok toe te dienen. Een toeschouwer mag niet in plaats van de patiënt reageren op berichten en alarmen.

Als u klaar bent met het apparaat

Bel ZOLL en regel het retourneren van het LifeVest systeem.

Accu's recyclen

De lithium-ion accu's die voor het LifeVest apparaat worden gebruikt, kunnen worden gerecycled en dienen naar ZOLL te worden geretourneerd.

WAARSCHUWING

Gooi de accu's niet weg en steek ze niet in brand. De accu's bevatten lithium ion en dienen op juiste wijze worden afgevoerd door ZOLL.

4: Het harnas monteren en aantrekken

Over dit hoofdstuk

Dit hoofdstuk bevat instructies voor:

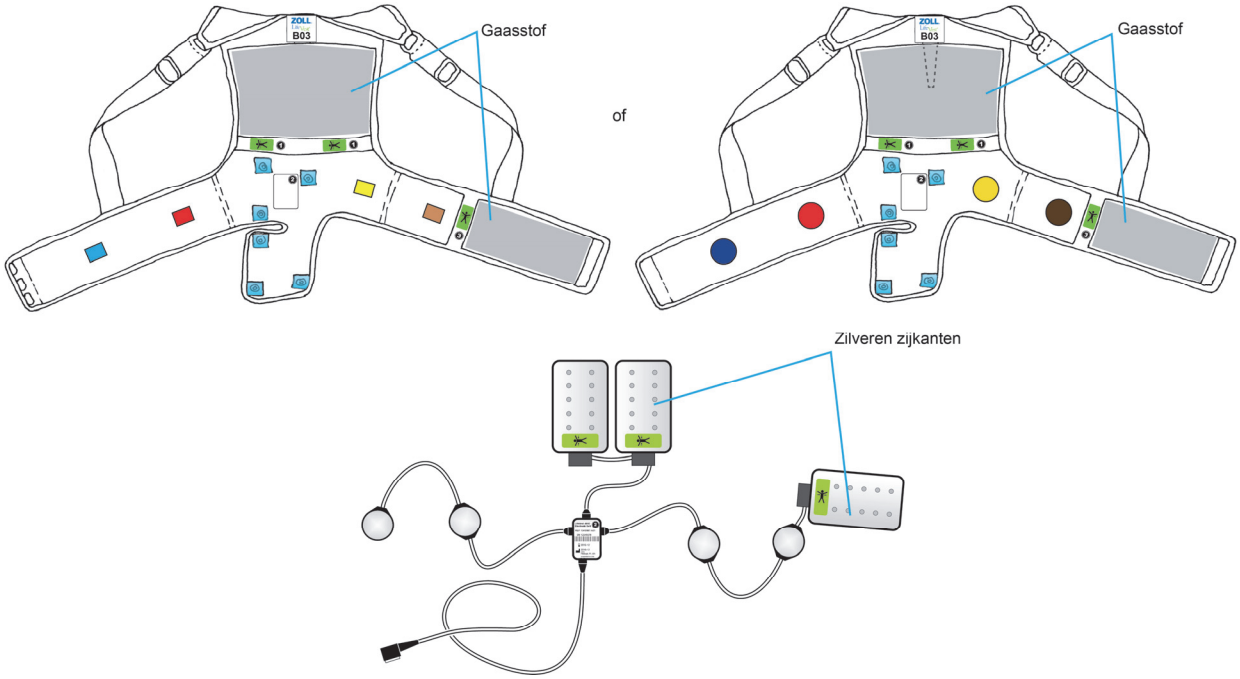
- Montage van de elektrodenriem op het harnas
- Het gemonteerde harnas en de elektrodenriem aantrekken
- Het aansluiten en ontkoppelen van de elektrodenriem
- Het harnas verwijderen indien u doucht of in bad gaat
- Het harnas demonteren en wassen

Montage van de elektrodenriem op het harnas

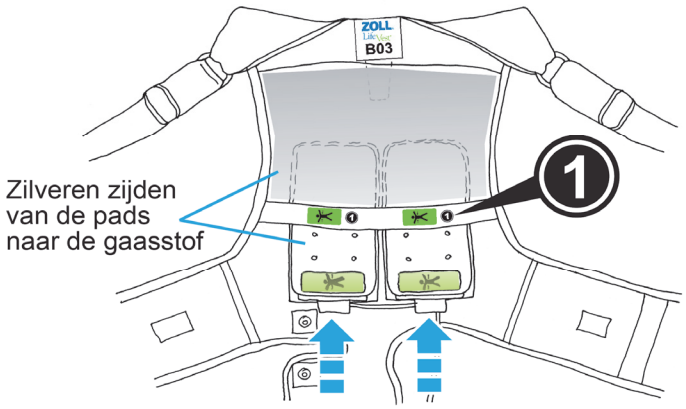
Afhankelijk van uw regio of land kan uw harnas wit of grijs van kleur zijn. De instructies voor het samenstellen van de elektroderiem en het harnas zijn hetzelfde.

Leg de elektrodenriem en het harnas op een vlak oppervlak, als hieronder weergegeven.

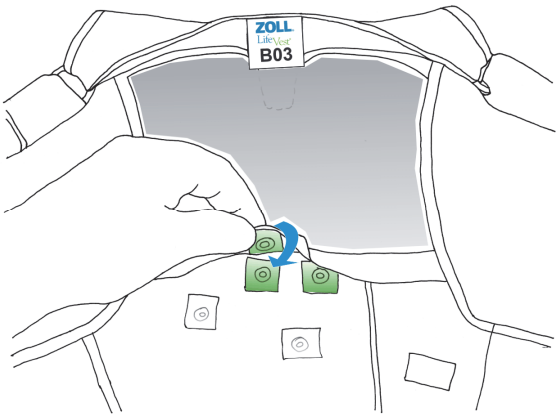
- Leg het harnas met de gaasstof naar boven gericht.
- Plaats de elektrodenriem met de zilveren zijden van de behandelingskussentjes omhoog gericht.



1 Plaats de achterste behandelingskussentjes in de achterzakken van de harnas.

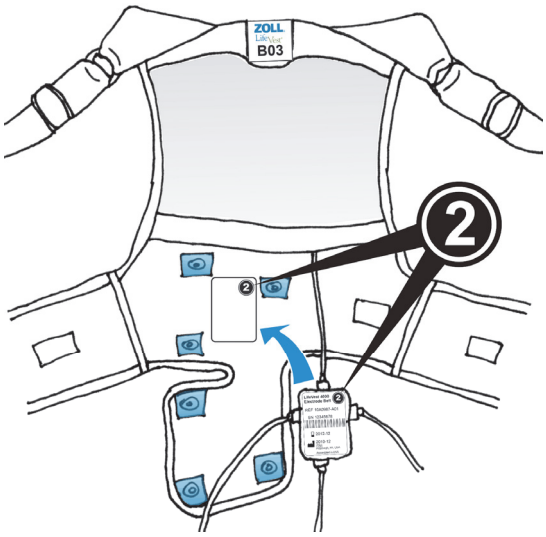


- De zijden aan de achterkant hebben het cijfer 1.
- Zoek de behandelingskussentjes met nummer 1. Plaats de kussentjes met de zilveren zijden van de kussentjes tegen de gaasstof van de zakken. Controleer of de groene stickers op de kussentjes naar boven wijzen.

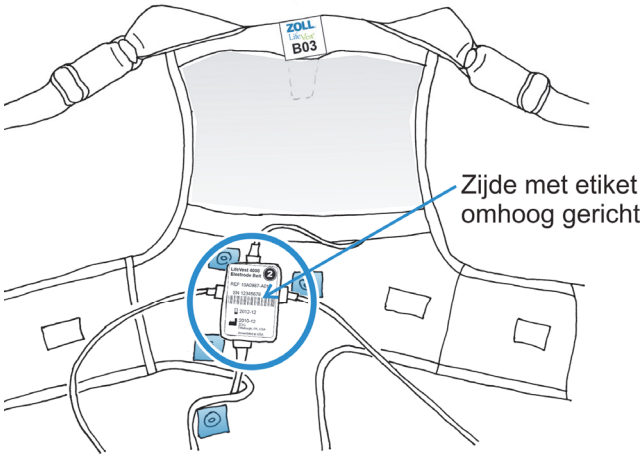


- Klik de groene lipjes vast om de zakken vast te maken.
- Zorg ervoor dat de lipjes goed zijn bevestigd.

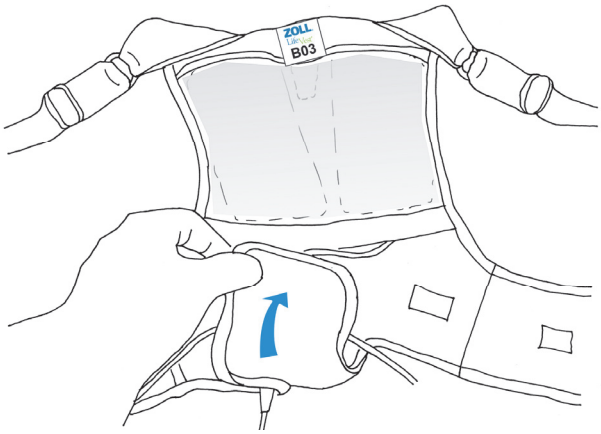
2 Plaats het trillingskastje in het harnas en bevestig deze.



- Het trillingkastje wordt op de positie geplaatst met het cijfer 2.

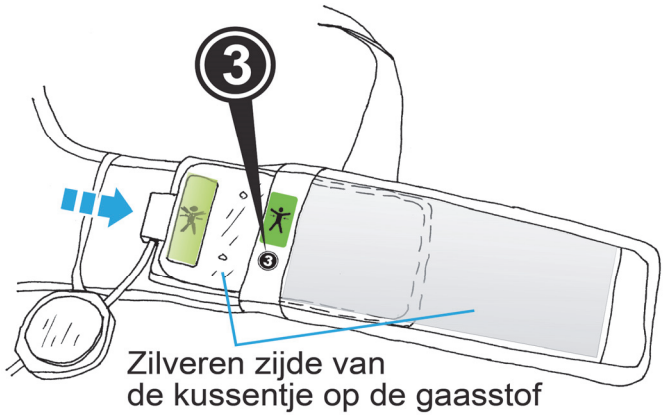


- Plaats het trillingskastje met het etiket omhoog gericht.

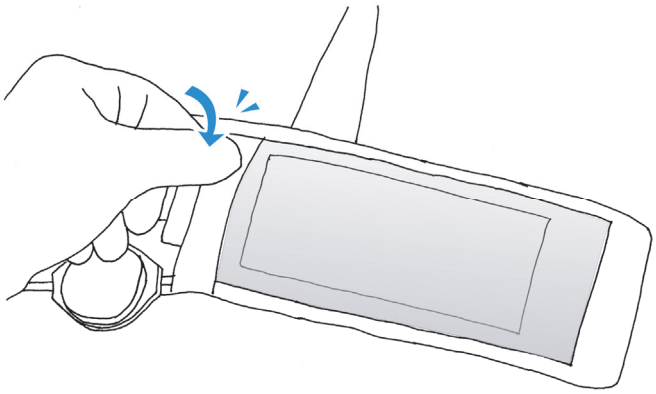


- Klik de flap over het trillingskastje op de blauwe lipjes.
- Zorg ervoor dat de lipjes goed zijn bevestigd.

3 Plaats het voorste behandelingskussentje in de voorzak.

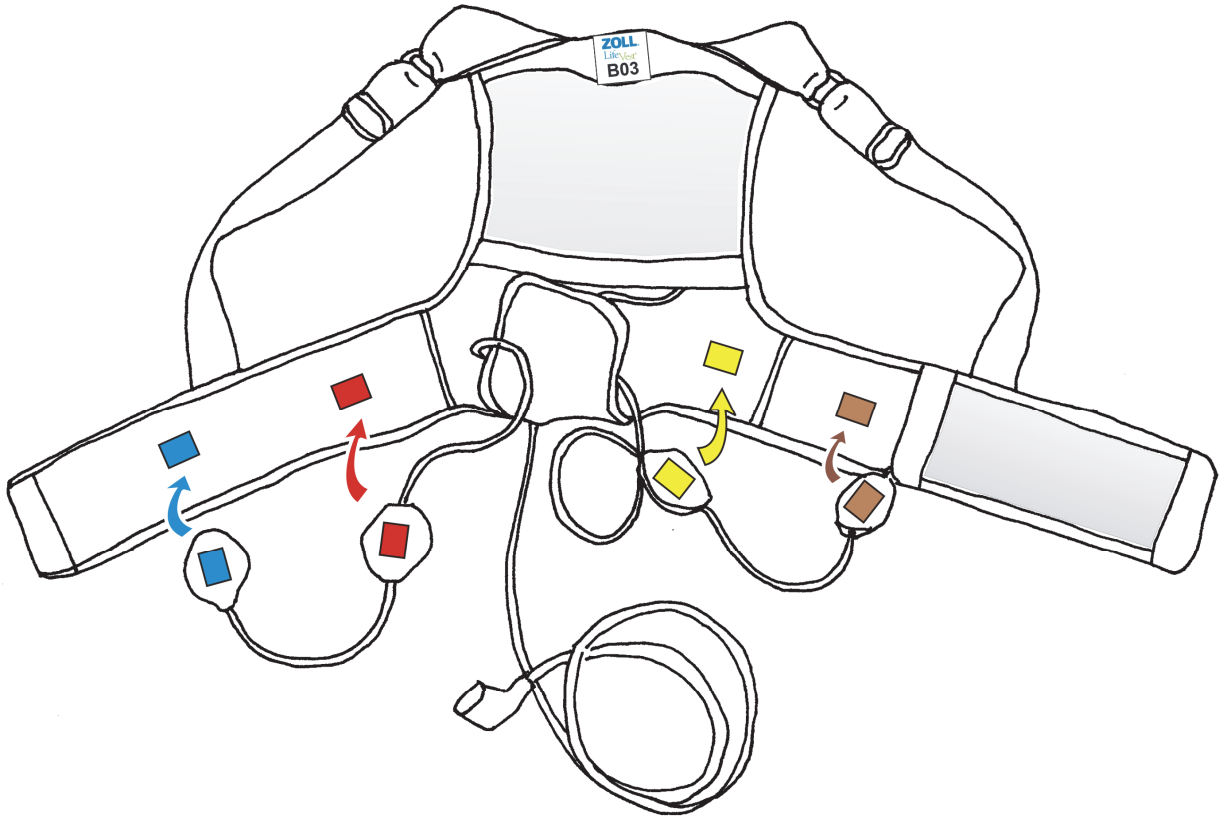


- De voorzak heeft het cijfer 3.
- Zoek de pad met nummer 3. Plaats het behandelingskussentje met de zilveren zijde van de kussentje naar de gaasstof van de zak gericht. Controleer of de groene sticker op het kussentje naar boven ligt.



- Nadat het behandelingskussentje volledig is geplaatst, klikt u de zak dicht.
- Zorg ervoor dat de lipjes goed zijn bevestigd.

4 Bevestig de ECG-elektroden aan het harnas. Laat de kleuren aan de achterzijde van de elektroden overeenkomen met de kleuren van het klittenband op het harnas.



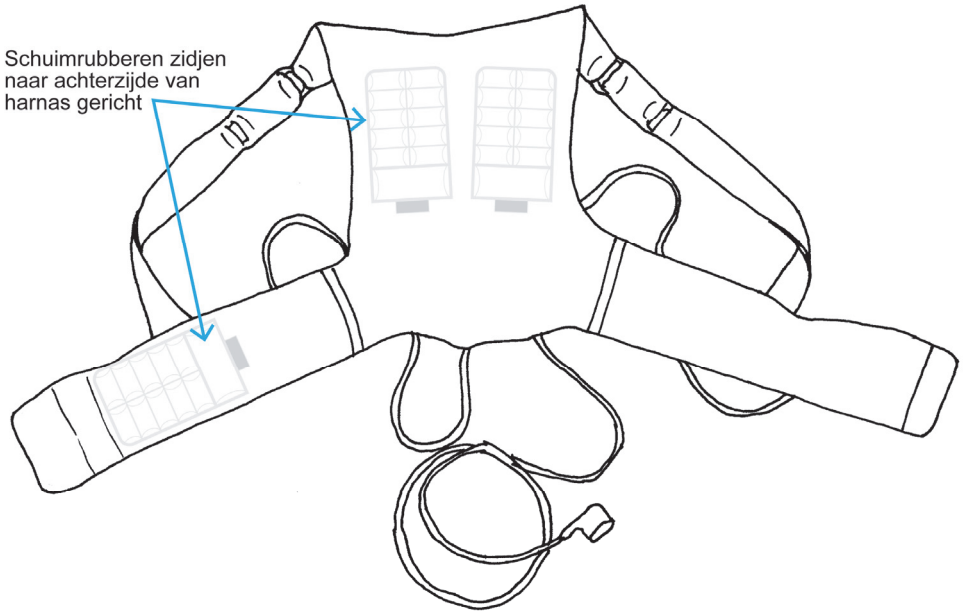
5 Zorg ervoor dat u de elektrodenriem goed heeft gemonteerd op het harnas. Zie volgende pagina.

6 Trek vervolgens het gemonteerde harnas aan. Zie pagina 4-7.

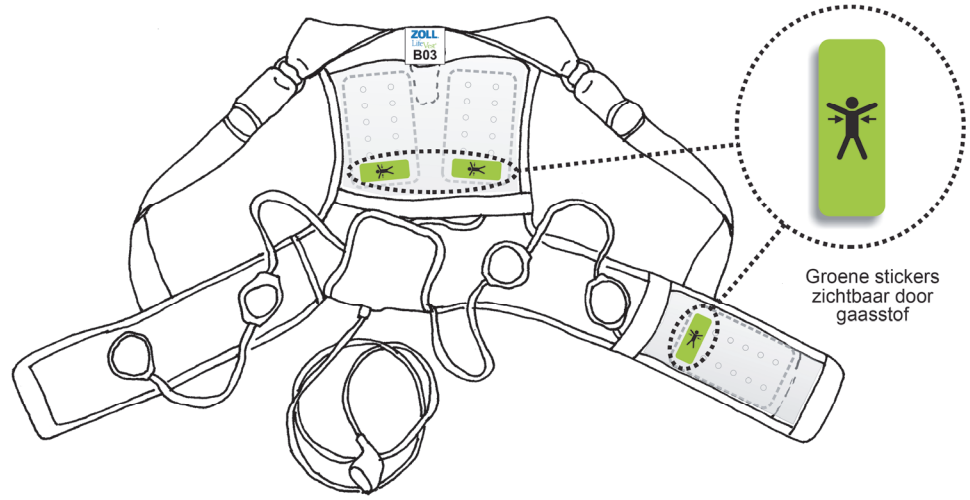
Gemonteerde elektrodenriem en harnas

De gemonteerde elektrodenriem en harnas moeten eruitzien als op de volgende afbeeldingen.

Buitenaanzicht
Deze zijde is, indien gedragen, van uw lichaam af gericht. De schuimrubberen zijden van de elektroden zijn naar de achterzijde van het harnas gericht.

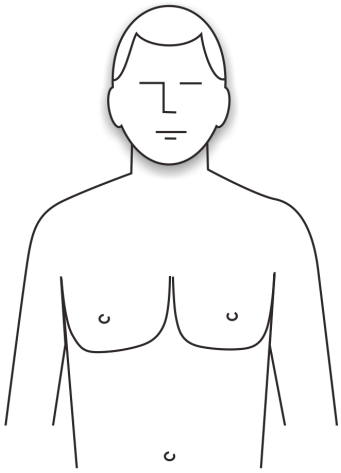


Binnenaanzicht
Deze zijde is, indien gedragen, naar uw lichaam toe gericht, met de zakken van gaasstof tegen uw huid aan. Kijk of de groene stickers zichtbaar zijn door de gaasstof.



Het gemonteerde harnas en de elektrodenriem aantrekken

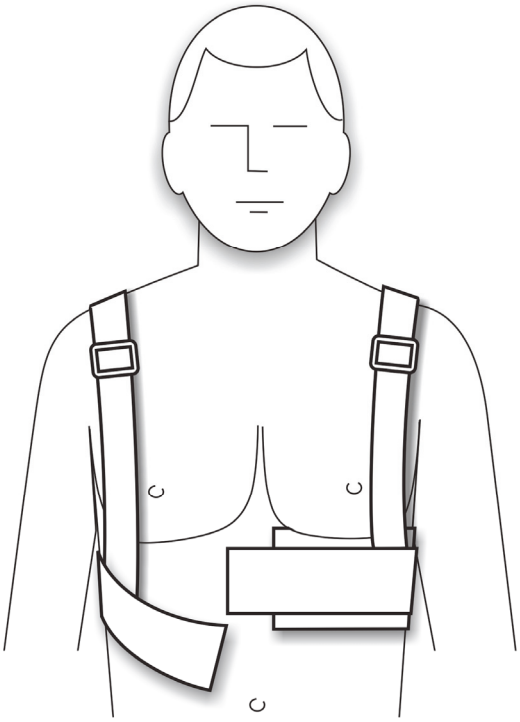
Volg deze instructies om het gemonteerde harnas aan te trekken. Zorg er daarna voor dat u het harnas juist draagt.



1 Vooraleer het harnas aan te trekken, verwijdert u alle kleding en onderkleding van uw bovenlichaam.

Alle kleding, inclusief ondergoed, dient OVER het apparaat te worden gedragen en NIET eronder.

2 Indien gewenst brengt u geurloze handlotion of huidcreme aan op de vier ECT-elektroden (rond).



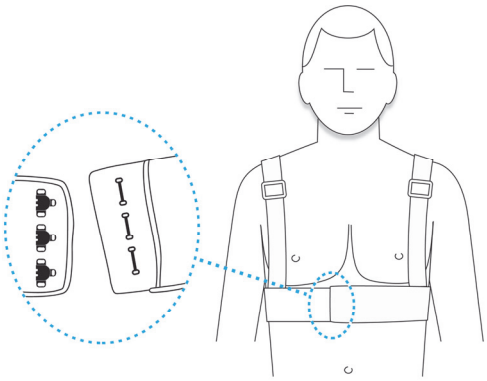
3 Trek het harnas aan, waarbij u ervoor zorgt dat:

- Het harnas niet gedraaid raakt.
- De zilveren zijden van de behandelingskussentjes in hun gaasstofzakken zijn in contact met uw blote huid.

Indien u een vrouw bent:

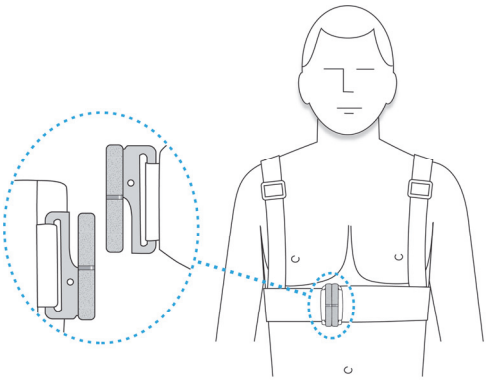
- Draag een BH OVER de gemonteerde elektrodenriem en harnas.
- Zorg ervoor dat de zilverkleurige zijde van het voorste kussentje in de gaasstofzak tegen uw torso drukt en niet tegen de onderkant van uw linker borst.

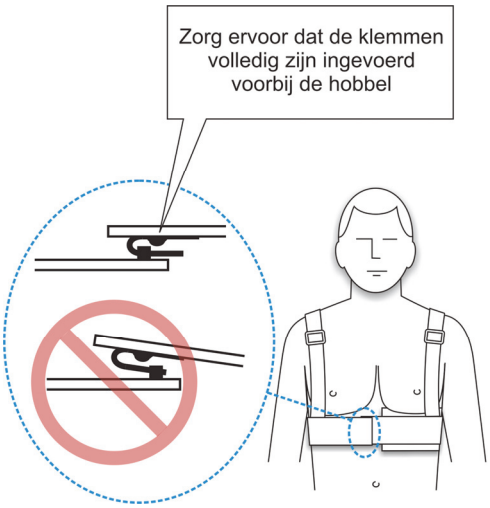
Haaksluiting



4 Verbind de uiteinden van het harnas aan de voorzijde met elkaar. Uw harnas is voorzien van een haaksluiting of een schuif-kliksluiting. Deze actie is afhankelijk van het soort sluiting waarmee het harnas is uitgerust. De instructies voor elke sluiting vindt u hieronder. Volg de instructies die voor uw sluiting van toepassing zijn.

Schuif-kliksluiting



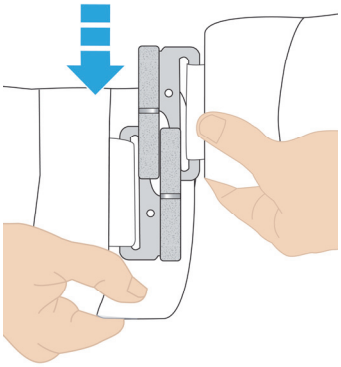


Indien uw harnas een haaksluiting heeft:

a. Schuif de haken in de ogen.

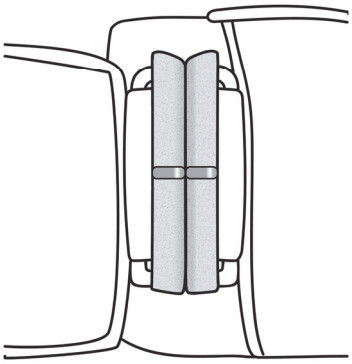
b. Zorg ervoor dat de haken volledig zijn ingehaakt, voorbij de kleine hobbels in de ogen.

De instructies voor een harnas met schuif-kliksluiting vindt u op de volgende pagina.

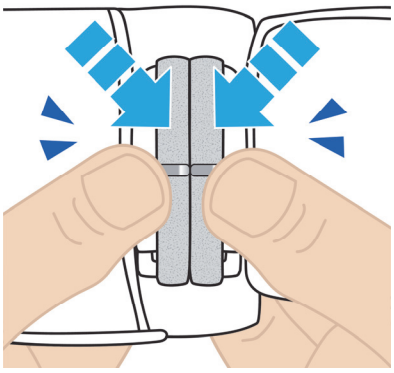


Indien uw harnas een schuif-kliksluiting heeft:

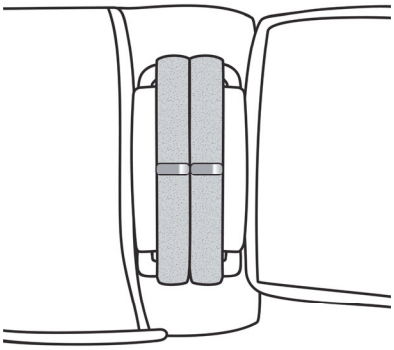
a. Plaats de linkerzijde van de sluiting recht in de rechterzijde.



b. Schuif de linkerzijde volledig naar beneden, totdat de beide zijden zich op dezelfde hoogte bevinden en de verhoogde stukken zijn uitgelijnd.



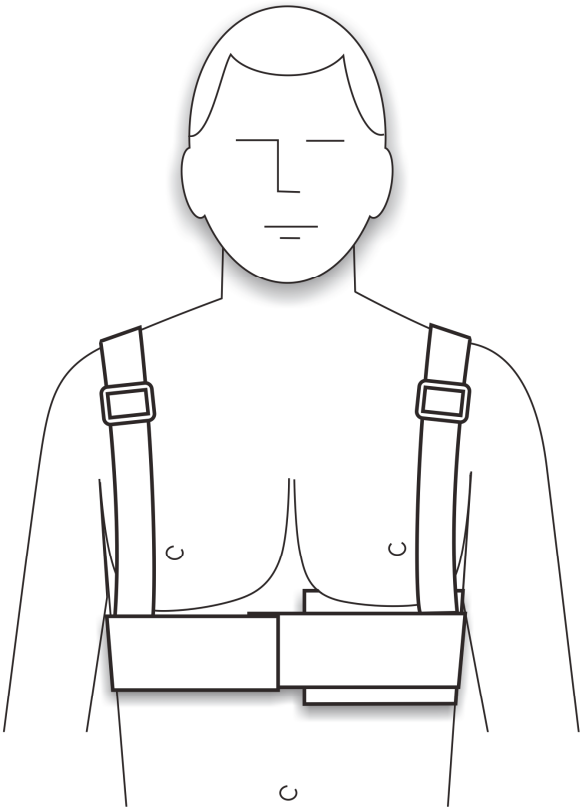
c. Druk de beide zijden naar beneden om het geheel te sluiten. De sluiting klikt vast op haar plaats.

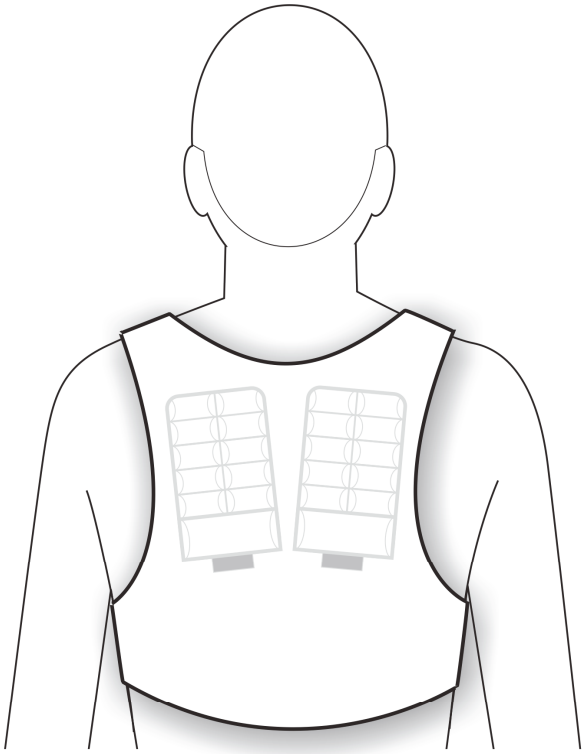


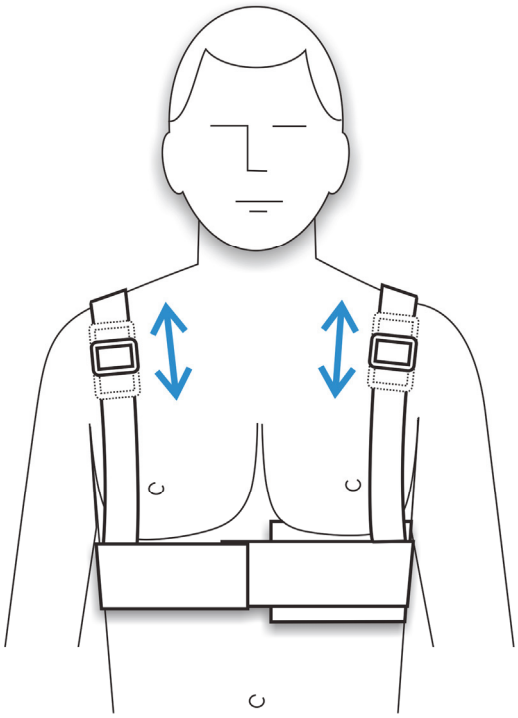
De gesloten harnassluiting moet plat liggen.

5 Kijk in een spiegel om er zeker van te zijn dat:

- Het harnas niet gedraaid is. De bandjes plat tegen uw huid liggen.
- De elektroden en behandelingskussentjes tegen uw naakte huid drukken. De gaasstofzakken en zilveren zijden van de behandelingskussentjes (met groene stickers) MOETEN IN CONTACT ZIJN MET UW LICHAAM om het apparaat goed te laten werken.
- Geen kabels de elektroden onderbreken.
- Het harnas juist wordt gedragen. Uw harnas dient eruit te zien als op de onderstaande afbeeldingen.





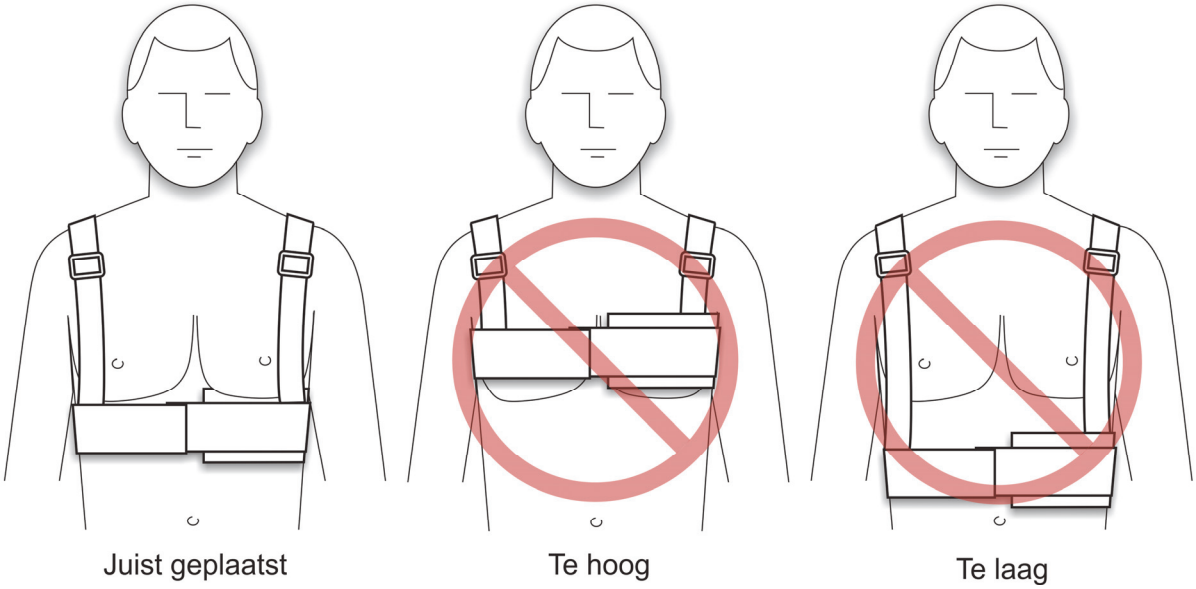


6 Controleer de positie van het harnas op uw lichaam en zorg ervoor dat deze niet te hoog of te laag is.

Het kan nodig zijn om de schouderbandjes aan te passen om ervoor te zorgen dat het harnas goed geplaatst is.

Beweeg de schuifklemmetjes om het harnas goed te plaatsen en om een goede pasvorm te verkrijgen.

- Het harnas **moet** uw lichaam net onder uw borstbeen kruisen.
- Het harnas **moet niet** net zo hoog geplaatst zijn als uw tepels.
- Het harnas **moet niet** net zo laag geplaatst zijn als uw navel.

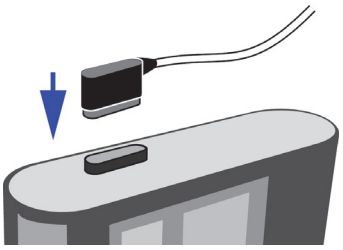


Het aansluiten en ontkoppelen van de elektrodenriem

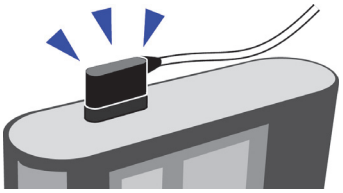
De riem aansluiten

WAARSCHUWING

De connector niet forceren. Lijn de connector eerst goed uit vooraleer u hem erin drukt. Door de connector te forceren, kunt u hem beschadigen, waardoor het systeem mogelijk niet functioneert zoals bedoeld.

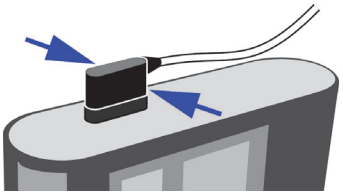


1 Stel de connector op gelijk aan de monitor. De kabel dient naar het midden van de monitor gericht te zijn.

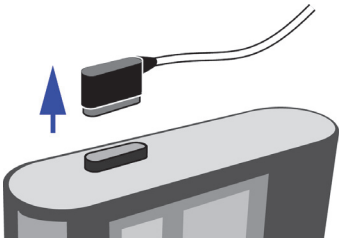


2 Druk de connector voorzichtig recht naar binnen tot hij vastklikt.

De riem ontkoppelen

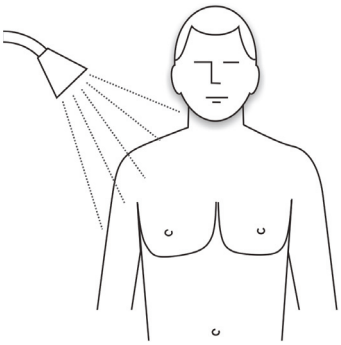


1 Druk de zijden van de connector naar elkaar toe terwijl u hem van de monitor af trekt.



2 Trek de connector recht uit de monitor.

Verwijderen voor het douchen of in bad gaan

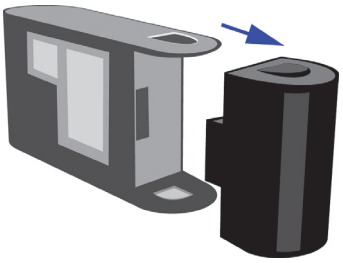


Als u het apparaat gaat verwijderen om te gaan douchen of in bad te gaan, bent u niet beschermd door het apparaat. Ga in de avond douchen of in bad, bij voorkeur in het gezelschap van iemand.

Als u het apparaat om welke reden dan ook verwijdert, verwijdert u eerst de accu. Als u het LifeVest apparaat weer aantrekt, steekt u de accu er als laatste in.

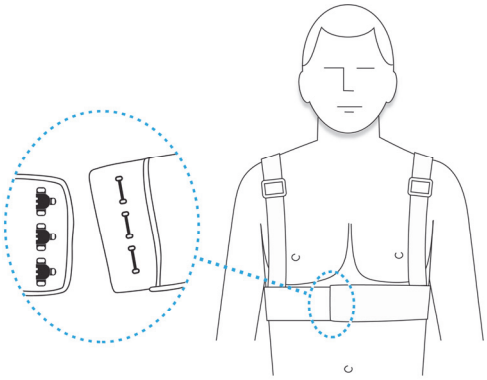
Verwijder het LifeVest in haar geheel indien u gaat douchen of in bad gaat. Houd de monitor, elektrodenriem, accu of lader niet in de buurt van water.

Het LifeVest in haar geheel verwijderen indien u gaat douchen of in bad gaat

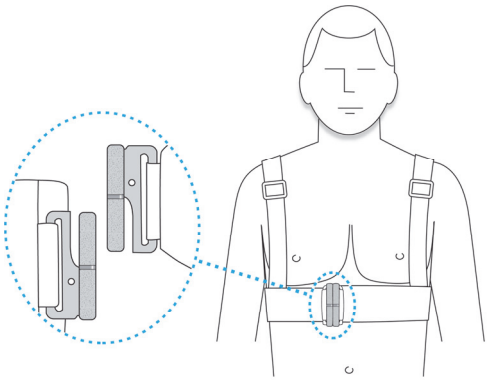


1 Verwijder de accu uit de monitor. Laat de riem aangesloten op de monitor.

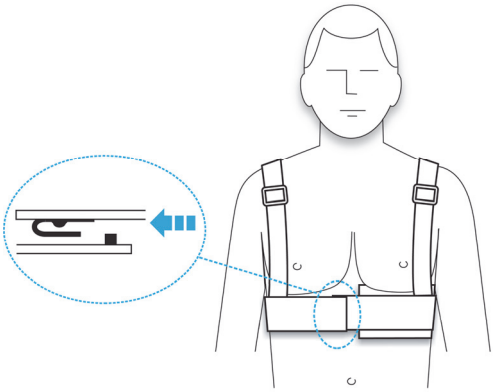
Haaksluiting



Schuif-kliksluiting

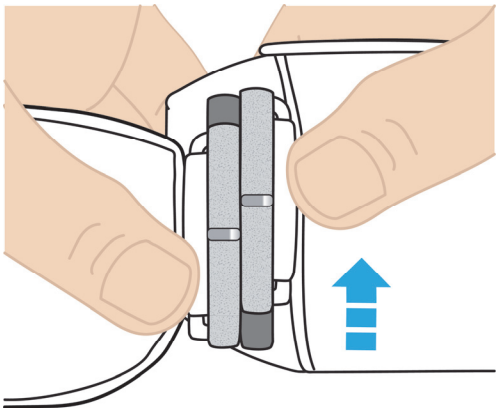


2 Maak het harnas los en verwijder het van uw lichaam. Uw harnas is voorzien van een haaksluiting of een schuif-kliksluiting. Deze actie is afhankelijk van het soort sluiting waarmee het harnas is uitgerust. De instructies voor elke sluiting vindt u hieronder. Volg de instructies die voor uw sluiting van toepassing zijn.



Indien uw harnas een haaksluiting heeft, schuift u de haken helemaal uit de klemmen.

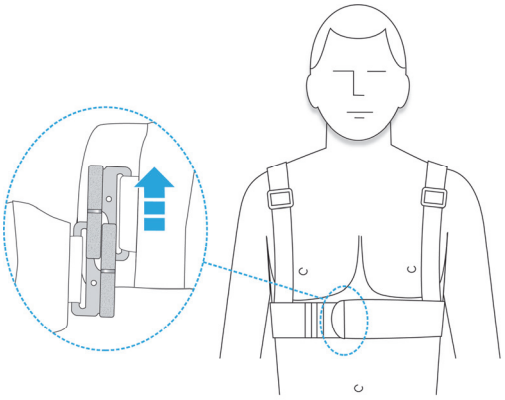
Indien uw harnas een schuif-kliksluiting heeft, ziet u hieronder.



Indien uw harnas een schuif-kliksluiting heeft:

a. Druk op de achterkant van de sluiting.

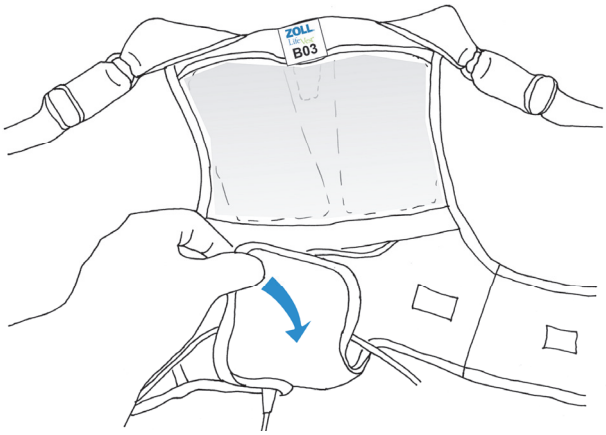
b. Schuif de linkerkant van de sluiting omhoog.



3 Maak het harnas los en verwijder deze van uw lichaam. Indien u het harnas wilt vervangen, volgt u de procedure op de volgende pagina om de elektrodenriem te demonteren en uit het harnas te verwijderen.

De elektrodenriem en het harnas demonteren

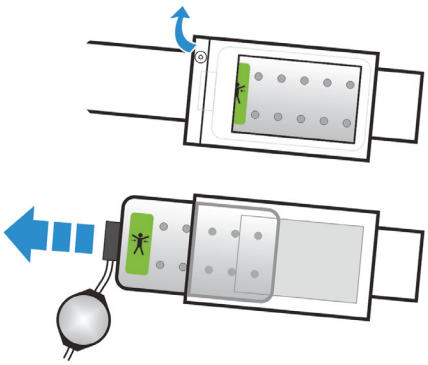
1 Verwijder de vier ECG-elektroden uit het harnas. Trek aan de elektroden, niet aan de dragen.

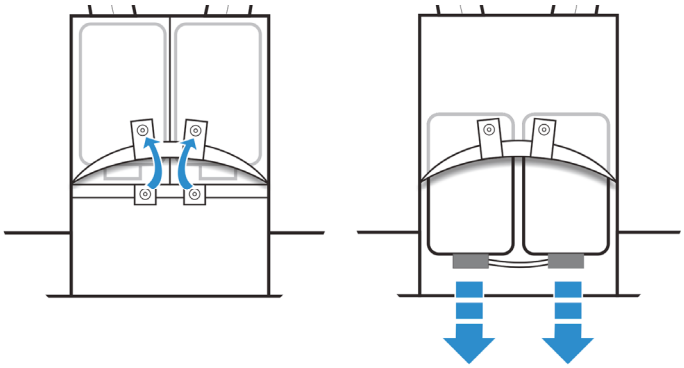


2 Verwijder het trillingskastje uit het harnas.

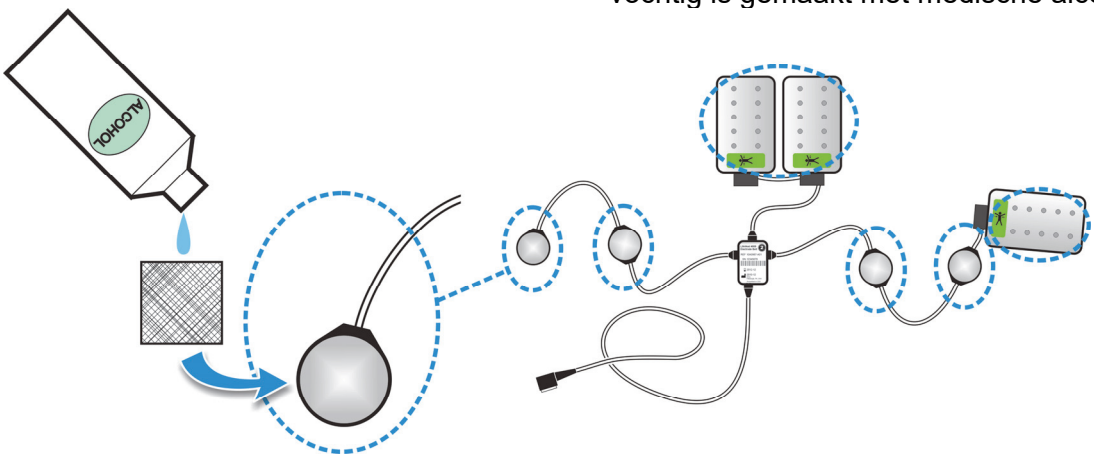
Gebruik het trillingskastje niet als handvat om de elektrodenriem vast te pakken of op te tillen. Als u aan het trillingskastje trekt, kan de interne bekabeling beschadigd raken, waardoor het systeem niet functioneert zoals bedoeld.

3 Maak de behandelingskussentjes los uit de zakken en verwijder ze.





4 Veeg het metalen oppervlak van de elektroden en behandelingskussentjes schoon met een zachte doek die licht vochtig is gemaakt met medische alcohol.



5 Monteer het harnas en de elektrodenriem weer als beschreven op pagina 4-1.

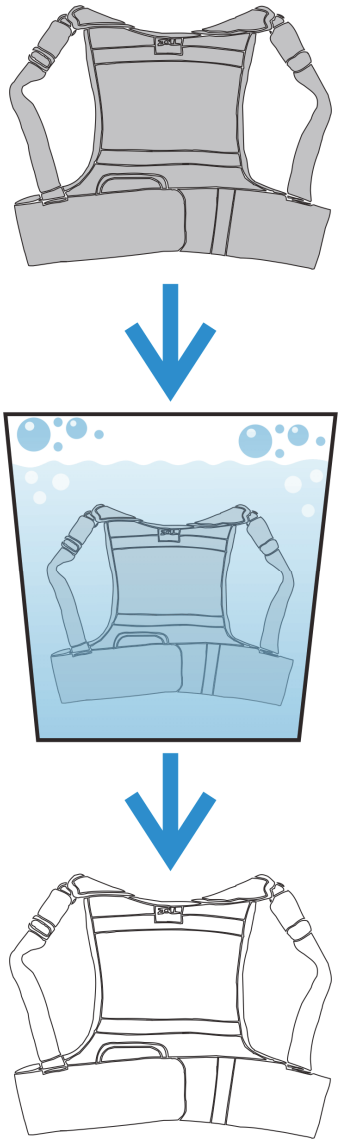
6 Trek het gemonteerde harnas en de elektrodenriem weer aan als beschreven op pagina 4-7.

Zie de volgende pagina voor instructies omtrent het wassen van een vuil harnas.

Het harnas wassen

VOORZICHTIG

Gebruik geen chloor, bleek, wasverzachter, antistatische sprays of schoonmaakmiddelen met bleek of wasverzachter als toegevoegde middelen om het harnas te wassen. Door bleek of andere verboden middelen te gebruiken om het harnas te wassen, kan het beschadigd raken en het systeem defect raken.



Was het harnas elke 1 of 2 dagen.

Vooraleer het harnas te wassen:

- Verwijder de elektrodenriem om hem voor schade te behoeden. **De elektrodenriem niet wassen.**
- Bevestig de einden van het harnas aan elkaar.

Was het harnas in haar eentje. Was het niet tezamen met ander wasgoed.

Het harnas kan met de hand of in de wasmachine worden gewassen in een normale wascyclus en met warm water, met een maximale watertemperatuur van 45°C (113°F).

Gebruik alleen een in de handel verkrijgbare mild reinigingsmiddel.

Gebruik een kledingdroger om het harnas te drogen. Stel de kledingdroger in op een warme of middelhoge instelling. Gebruik geen hoge instelling.

5: Alarmen beantwoordens

Hoe dit hoofdstuk is georganiseerd

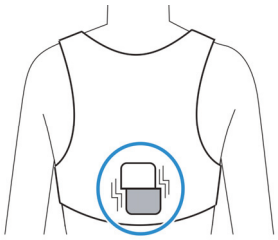
Dit hoofdstuk is georganiseerd op basis van de soorten alarmen die kunnen optreden tijdens het dragen van het LifeVest:

- **Fysiologische alarmen**, zoals in reactie op een behandeling of asystolie. Zie hierna.
- **Technische alarmen**, zoals een servicecode. Zie pagina 5-5.
- **Informatieve alarmen**, zoals een herinnering om de accu te vervangen of te reageren op elektrodegeluiden. Zie pagina 5-7.

Fysiologische alarmen

Deze alarmen zijn een reactie op een fysiologische toestand bij de patiënt die het LifeVest draagt.

Trilalarm



Indien u een trilling voelt aan de achterzijde van de elektrodenriem, wordt u gewaarschuwd dat u bijna een sirene-alarm zult krijgen. U zult tevens een kort trilalarm ontvangen als u de accu vervangt.

Druk op de antwoordknoppen om dit alarm te stoppen.

Volg dezelfde instructies als voor het sirene-alarm; volgt u de onderstaande instructies.

Sirene-alarm

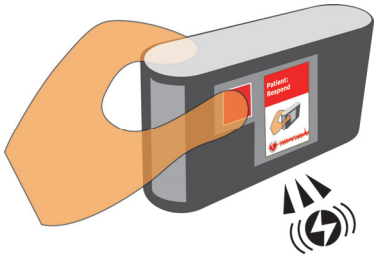
Het sirene-alarm is een hoog geluid met twee tonen dat betekent dat een afwijkend ritme is gedetecteerd.

Druk op de antwoordknoppen om dit alarm te stoppen. Als u niet op dit alarm reageert, zult u waarschijnlijk binnen één minuut een behandeling ontvangen.

Als dit alarm met het “reageren” bericht wordt vergezeld; zie de pagina 5-2.

Als dit alarm met het “hulpbericht” bericht wordt vergezeld; zie de pagina 5-4.

Sirene met antwoordbericht



Indien u bij bewustzijn bent, houdt u de antwoordknoppen ingedrukt om te voorkomen dat de behandeling gaat plaatsvinden.

- De sirene stopt en een stemverzoek zal omstanders informeren dat de behandeling is gestopt.
- **NIEMAND ANDERS** mag de antwoordknoppen vasthouden. Alleen u, de patiënt zelf, mag de antwoordknoppen indrukken.
- Als u zich duizelig voelt, zoekt u een plekje om te gaan zitten of liggen.
- Houd de antwoordknoppen telkens ingedrukt als u het trilalarm voelt of het sirene-alarm hoort.

Indien u niet bij bewustzijn bent, kunt u natuurlijk de antwoordknoppen niet indrukken.

- Hierdoor kan het apparaat een behandeling geven.
- Een stemcommando zal omstanders informeren u niet aan te raken.
- Stemcommando's informeren omstanders ook om te bellen om hulp nadat u een behandeling heeft gekregen.

WAARSCHUWINGEN

Indien u een alarmgeluid hoort terwijl u wakker bent, houdt u de antwoordknoppen ingedrukt om te voorkomen dat u een behandeling krijgt. Indien u de antwoordknoppen niet ingedrukt kunt houden, zult u een behandeling krijgen.

Indien u een behandeling krijgt terwijl uw hart normaal klopt en u de antwoordknoppen niet heeft gebruikt, kan de behandeling voor een afwijkend hartritme zorgen. Er bestaat een kleine mogelijkheid dat het afwijkende hartritme niet wordt gedetecteerd en u kunt overlijden.

Indien u een behandeling krijgt

Nadat u een behandeling krijgt, zijn uw rug, zij en borstkas wellicht vochtig. Dit is gel die net is vrijgekomen net voordat de eerste behandeling is gegeven. Uw borstkas kan wellicht ook zeer doen.

Als één van deze berichten verschijnt, drukt u op de hulpknop ? om een herinnering te krijgen voor wat u moet doen.

1 Bel direct na uw behandeling het noodnummer van uw arts.

2 **Tenzij uw arts u iets anders vertelt,** blijft u het LifeVest systeem dragen.

- Laat de riem aangesloten. Verwijder de elektrodenriem of het harnas niet en ontkoppel de elektrodenriem niet van de monitor.
- Laat de accu in de monitor. De accu niet verwijderen. Blijf de accu's net als normaal vervangen en opladen.
- Laat de gel onder de behandelingskussentjes. Veeg ze niet droog.
- Tik op **OK** nadat u het bericht heeft gelezen.

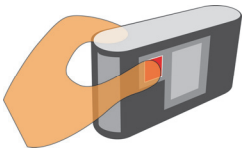
3 Bel ZOLL en regel een nieuwe riem.

Tik op **OK** om de reguliere controle te hervatten.

4 Controleer het scherm op eventuele berichten en onderneem de aangegeven stappen.

- Voor hulp bij specifieke berichten tikt u op de hulpknop ?.
- Voor algemene instructies voor berichten met een gong, zie pagina 5-7.

Sirene met hulpbericht



Indien u bij bewustzijn bent en zich in orde voelt en dit bericht ontvangt:

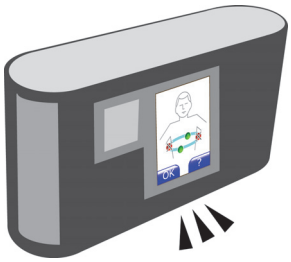
- Druk op de antwoordknoppen om dit bericht en het sirene-alarm te stoppen.
- Indien het alarm doorgaat nadat u de alarmknoppen heeft ingedrukt, verwijdert en vervangt u de accu om het apparaat een reset te geven.
- Neem contact op met ZOLL indien u dit bericht blijft zien.

Indien u niet bij bewustzijn bent, kunt u natuurlijk de antwoordknoppen niet indrukken.

Stemcommando's en berichten informeren omstanders hulp in te roepen.

Technische alarmen

Deze alarmen geven gewoonlijk een probleem met het apparaat aan.



Technische alarmen gaan gepaard met een “gong”-geluid met een lage toon, dat ongeveer één keer per seconde wordt herhaald.

Bij een technisch alarm is er een probleem dat uw aandacht vereist. Ga als volgt te werk:

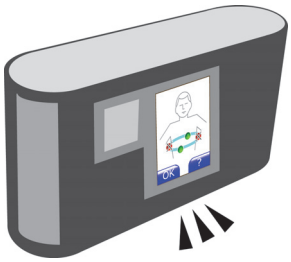
- Lees het bericht op het scherm van de monitor.
- Gebruik deze tabel om te zien wat het bericht betekent en wat u moet doen.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
Neem contact op voor ondersteuning Er is een probleem met het apparaat waarvoor ondersteuning is vereist. Neem contact op met ZOLL voor ondersteuning. 101 OK	Het systeem heeft een probleem ondervonden waarvoor onderhoud nodig is. U kunt het apparaat wel blijven gebruiken. Noteer de code die begint met het cijfer 1.	Schrijf de code op en bel ZOLL. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
 	Het systeem heeft mogelijk een ernstiger onderhoudsprobleem. Het systeem voert de benodigde behandeling mogelijk niet uit. U dient het apparaat te blijven gebruiken. Let op code 102 op het scherm	Noteer code 102 en bel ZOLL direct. Ga door met het gebruik van het apparaat.
	Het systeem heeft een ernstiger onderhoudsprobleem ondervonden. U kunt het apparaat NIET gebruiken. Noteer de code die begint met het cijfer 2.	Schrijf de code op en bel ZOLL direct.

Informatieve alarmen

Deze alarmen zijn ter informatie.

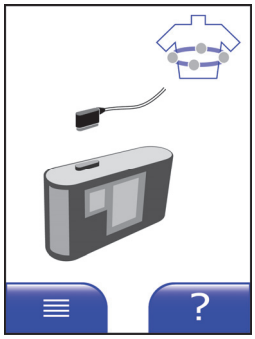
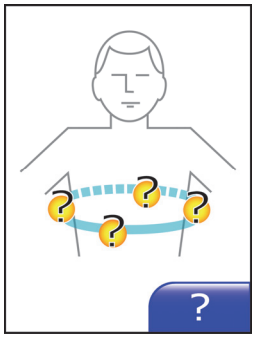
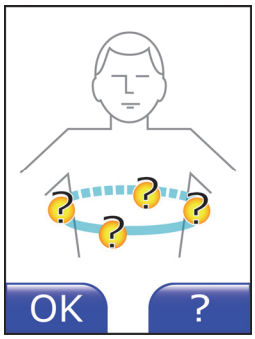
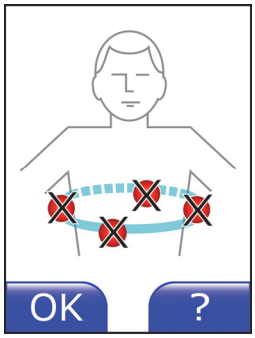


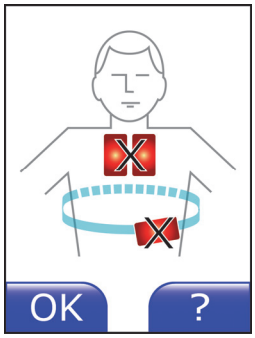
Informatieve alarmen gaan gepaard met een “gong”-geluid met een lage toon, dat ongeveer één keer per seconde wordt herhaald, of een geluid van het type “treinfluit.”

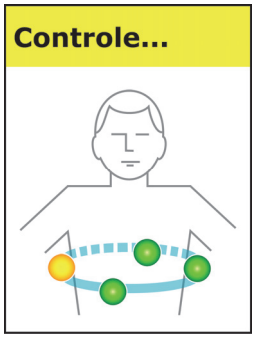
Bij een informatief alarm is er een probleem dat uw aandacht vereist. Ga als volgt te werk:

- Lees het bericht op het scherm van de monitor.
- Tik voor specifieke hulp bij een bericht op de help-knop ? als die aanwezig is op het scherm.
- Gebruik deze tabel om te zien wat het bericht betekent en wat u moet doen.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	Een rood accupictogram betekent dat de accu leeg is en vervangen moet worden.	Vervang de accu door een volledig geladen accu en plaats de lege accu in de lader.
	Een geel accupictogram betekent dat de status van de accu niet kan worden bepaald, maar dat de accu wel normaal kan blijven functioneren.	Blijf de accu net als normaal gebruiken en opladen. Bel ZOLL voor een vervangende accu.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	De elektrodenriem is niet aangesloten op de monitor.	Sluit de elektrodenriem aan op het harnas.
	De monitor ontvangt geen signaal van de elektrodenriem. Dit bericht wordt vergezeld door een stemcommando dat *Elekroden controleren* zegt.	Pas uw harnas en elektrodenriem zo aan dat elke ECG-elektrode uw huid raakt. Voor meer gegevens omtrent dit bericht, zich pagina 5-14.
	De monitor ontvangt een slecht signaal of geen signaal van de elektrodenriem. Elektrodenpictogrammen kunnen een combinatie zijn van groen, geel of rood om een specifieke status aan te geven. Tik op de hulpknop ? voor gegevens.	Pas uw harnas en elektrodenriem zo aan dat elke ECG-elektrode uw huid raakt. Besteed voornamelijk aandacht aan de elektrodenpictogrammen die op het scherm geel of rood zullen zijn. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Voor meer gegevens omtrent dit bericht, zich pagina 5-13.
	De monitor ontvangt geen duidelijk signaal van de elektrodenriem. De elektroden hebben mogelijk geen goed contact met de huid. Elektrodenpictogrammen kunnen een combinatie zijn van groen, geel of rood om een specifieke status aan te geven. Tik op de hulpknop ? voor gegevens.	Pas uw harnas en elektrodenriem zo aan dat elke ECG-elektrode uw huid raakt. Besteed voornamelijk aandacht aan de elektrodenpictogrammen die geel of rood zullen zijn. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Voor meer gegevens omtrent dit bericht, zich pagina 5-13.

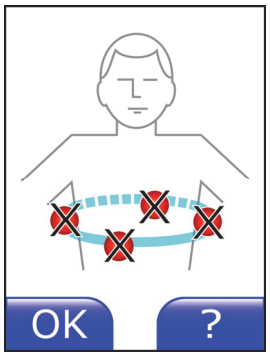
Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	Het behandelingskussentje maakt geen contact met uw huid.	Zorg ervoor dat de behandelingskussentjes goed zijn ingevoerd, met de metalen zijden (met groene stickers) tegen uw huid. Zorg ervoor dat de behandelingskussentjes en gaaszakken in contact staan met de huid. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Voor meer gegevens, zie pagina 5-16.
	U heeft een behandeling gekregen en de gel droogt uit.	Voeg gel toe aan de behandelingskussentjes of vervang de elektrodenriem. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Zie de gegevens op pagina 5-19.
	De accu is leeg en moet worden vervangen.	Vervang de accu door een volledig geladen accu en plaats de lege accu in de lader. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten.
	Na meerdere pogingen om de riem aan te passen, ontvangt de monitor nog steeds geen goed signaal van de elektrodenriem.	Zie de gegevens op pagina 5-15.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	Het apparaat is aan het kijken of de riem een duidelijk signaal verzendt.	Geen actie nodig. Wacht terwijl dit scherm wordt weergegeven.
	U heeft een behandeling gekregen.	Blijf het LifeVest dragen. Bel direct het noodnummer van uw arts. Laat de elektrodenriem aangesloten, vervang en laad de accu op zoals u dat altijd doet totdat u een vervangende riem ontvangt. Volg de instructies met betrekking tot wat te doen na het ontvangen van een behandeling, als weergegeven op pagina 5-3. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten.
	Het systeem voert onderhoud van de riem uit.	Geen actie nodig. Wacht terwijl dit scherm wordt weergegeven.
	Telkens als de accu wordt geplaatst, moet u op de antwoordknoppen drukken om hun functioneren te testen.	Tijdens het opstarten drukt u op de antwoordknoppen om herinnerd te worden aan wat u moet doen zodra een sirene-alarm klinkt.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	Dit bericht kan tijdens het opstarten verschijnen. U kunt de antwoordknoppen ingedrukt houden in plaats van ze kort in te drukken.	Laat de antwoordknoppen los. Als u de antwoordknoppen niet ingedrukt houdt, kan het apparaat defect zijn. Neem contact op met ZOLL.
	Dit bericht kan verschijnen nadat het systeem iets gedetecteerd heeft. Wellicht houdt u de antwoordknoppen ingedrukt en heeft u niet langer een behandelbaar hartritme.	Laat de antwoordknoppen los. Als u de antwoordknoppen niet ingedrukt houdt, kan het apparaat defect zijn. Neem contact op met ZOLL.
	Dit bericht verschijnt indien de accu in de monitor is achtergelaten en niet in gebruik is.	Indien u het LifeVest niet draagt, verwijdert u de accu uit de monitor. Indien u het LifeVest draagt, zorgt u ervoor dat de elektrodenriem stevig verbonden is. Neem contact op met ZOLL indien u dit bericht blijft zien terwijl de elektrodenriem aangesloten is.
	De gegevens dienen zo snel mogelijk handmatig te worden verzonden. Er is een behandeling gegeven of de monitor bevat gegevens die al enige tijd niet zijn verzonden.	Neem contact op met ZOLL voor instructies omtrent het verzenden van de gegevens. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Zie de gegevens in paragraaf 3.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
	Er is te veel gel op uw huid.	Laat de gel die onder de behandelingskussentjes zit achter, maar veeg de gel van de huid die zich niet onder de behandelingskussentjes bevindt. Tik op **OK** om het reguliere gebruik te hervatten. Zie de gegevens op pagina 5-21.

Bericht probleem met riem



Dit scherm geeft weer welke ECG-elektroden (de ronde) problemen veroorzaken.

Indien u dit bericht met gele pictogrammen ontvangt, vergezeld door een stemcommando dat *Elektroden controleren* zegt, zie pagina 5-14.

De pictogrammen zullen u helpen het probleem vast te stellen. Wellicht krijgt u een combinatie van deze symbolen:

Elektrode raakt huid niet: Een elektrode maakt geen goed contact met de huid.

Slecht signaal: Dit kan spierruis, elektrische ruis, een zwak signaal, signaal kwijt of onderbreking zijn.

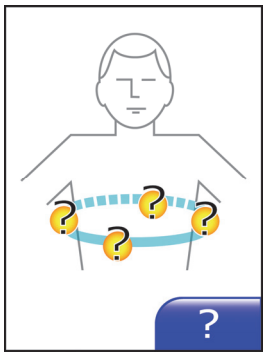
Goed signaal: Situatie normaal, geen actie nodig.

Indien u één of meerdere van de gele of rode pictogrammen ontvangt, zorgt u ervoor dat:

- De elektroden die door een geel of rood pictogram worden aangegeven, raken uw huid.
- Er bevindt zich niets tussen de ECG-elektroden en uw huid, zoals kleding of één van de kabels.
- Het harnas en de riem passen prima en de elektroden drukken tegen uw huid.

Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

Bericht elektroden controleren



Dit scherm kan worden geopend met dit stemcommando:

Elektroden controleren

Indien u bij bewustzijn bent en zich in orde voelt, volgt u de onderstaande instructies.

Indien u dit bericht ontvangt en bij bewustzijn bent

Het probleem kan in het signaal van de ECG-elektroden (de ronde) liggen. Volg deze procedure om het probleem te verhelpen.

1 Controleer de elektrodenriem en het harnas. Zorg ervoor dat:

- Alle vier de ECG-elektroden uw huid raken, niet omgeklapt zijn of van uw huid zijn getrokken.
- Er bevindt zich niets tussen de ECG-elektroden en uw huid, zoals kleding of één van de kabels.
- Het harnas en de riem passen prima en de elektroden drukken tegen uw huid.
- De elektrodenkabel stevig is aangesloten op de monitor.

2 Neem contact op met ZOLL indien u dit bericht blijft zien.

Bericht riem controleren

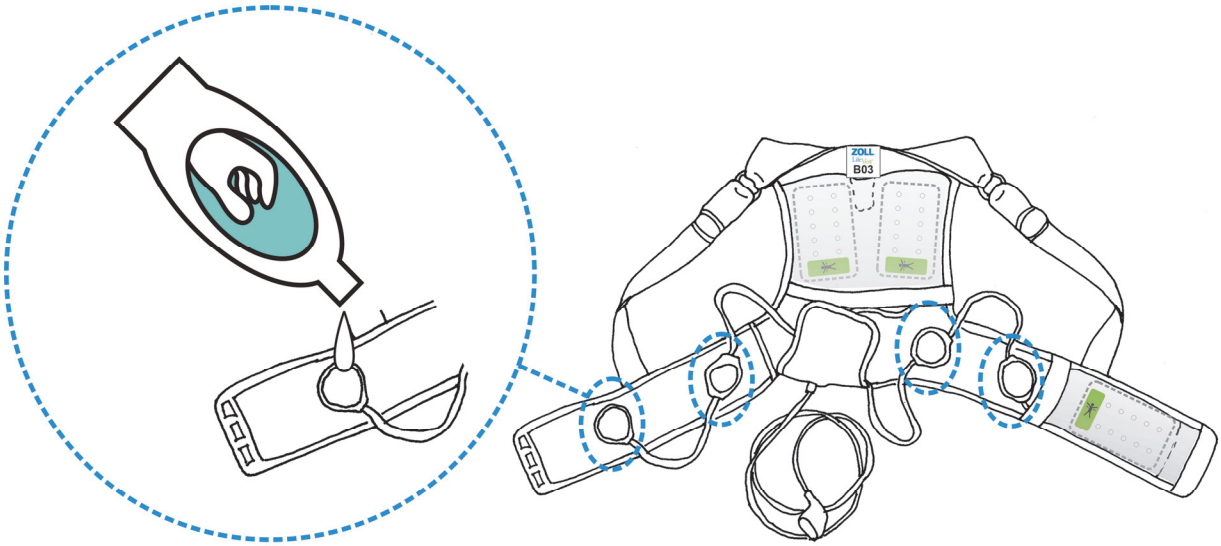
Nadat u een aantal schermen waarop probleem met riem staat heeft gekregen, ontvangt u dit bericht. Het betekent dat de monitor nog steeds geen goed signaal van de elektrodenriem ontvangt.

Indien u dit bericht krijgt:

1 Ontkoppel de elektrodenriem van de monitor.

2 Trek het harnas uit en zorg ervoor dat niets het metalen oppervlak van de ECG-elektroden bedekt.

3 Breng een dotje geurloze handlotion, huidcreme of bodylotion aan op het oppervlak van elke ECG-elektrode (de ronde, niet op de behandelingskussentjes).

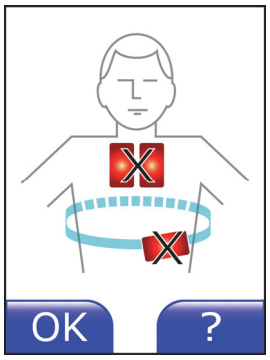


4 Trek het harnas aan en sluit de elektrodenriem met de monitor.

Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

Bel ZOLL indien de problemen aanhouden.

Bericht probleem met behandelingskussentje

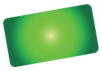


Dit scherm laat zien wanneer de behandelingskussentjes (de grote rechthoekige) problemen veroorzaken door geen goed contact te maken met uw huid.

Houd er rekening mee dat er drie behandelingskussentjes zijn: één aan de voorzijde en twee aan de achterzijde. Eén van deze kussentjes kan het probleem veroorzaken. Controleer ze dus alledrie indien u een rood pictogram te zien krijgt.

De pictogrammen zullen u helpen het probleem vast te stellen:

Behandelingskussentje van huid af: Zilveren zijde maakt geen goed contact met de huid. Controleer de drie behandelingskussentjes, zowel aan de voor- als achterzijde.



Behandelingskussentje op huid: Situatie normaal, geen actie nodig.

Indien u rode pictogrammen ontvangt, zorgt u ervoor dat:

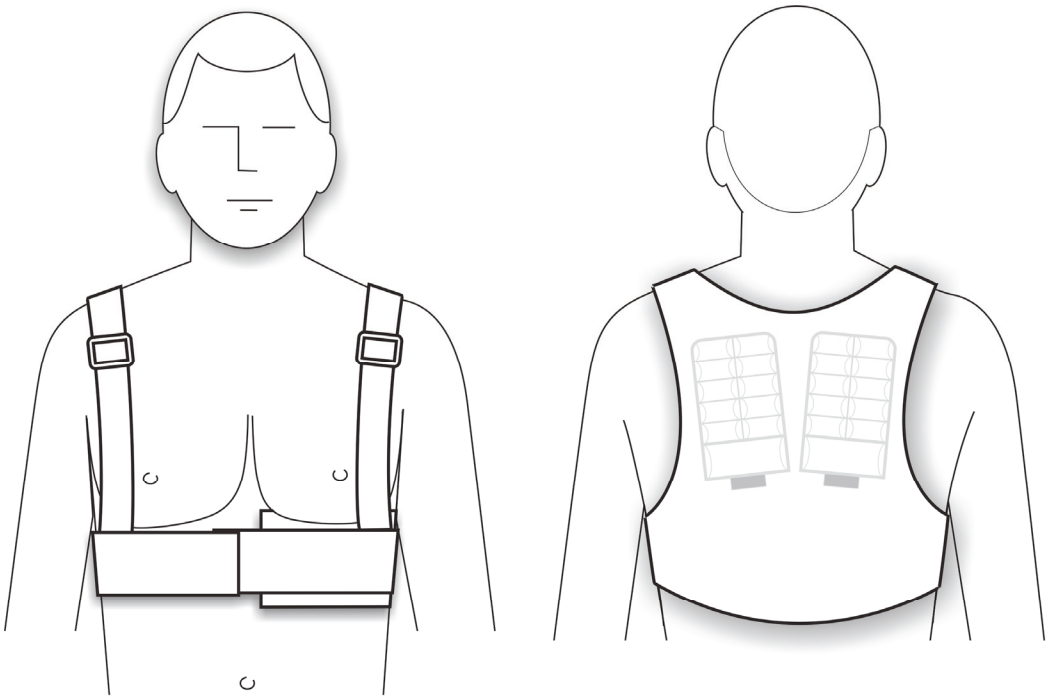
- De behandelingskussentjes en gaaszakken in contact staan met de huid. Voor meer gegevens, zie pagina 5-17.
- Behandelingskussentjes zijn correct in hun zakken geplaatst, met de zilveren zijden (met de groene stickers) naar de gaasstof gericht. Voor meer gegevens, zie pagina 5-18.
- Harnas en riem passen goed, sluiten aan en de gaasstofzakken met de behandelingskussentjes worden tegen uw huid gedrukt.

Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

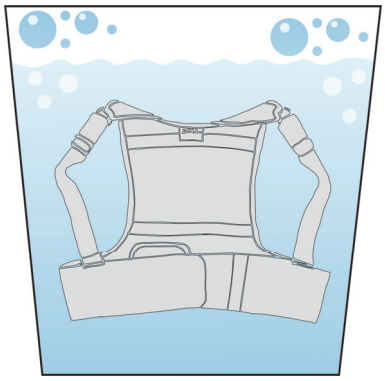
De behandelingskussentjes en gaaszakken drukken wellicht niet tegen uw huid.

1 Verander van lichaamspositie en zorg ervoor dat het harnas niet gedraaid is of loszit.

2 Zorg ervoor dat de gaasstofzakken en de behandelingskussentjes tegen uw blote huid drukken. Zie paragraaf 4 voor gegevens omtrent het aantrekken van de elektrodenriem en het harnas.



3 Om rekken te voorkomen, wast u het harnas elke 1 of 2 dagen. Volg de instructies voor het wassen van het harnas in paragraaf 4.

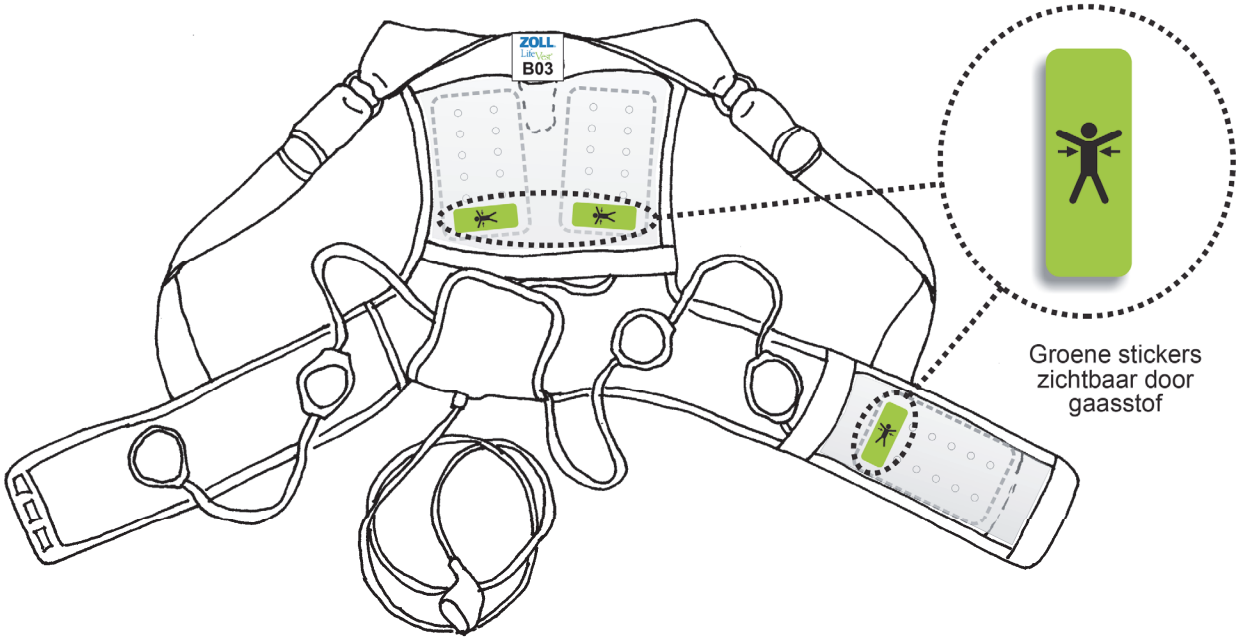


4 Bel ZOLL indien de problemen aanhouden.

Het behandelingskussentje is wellicht niet goed in haar zakje geplaatst

1 Verwijder de accu uit de monitor en verwijder vervolgens het harnas en de elektrodenriem van uw lichaam.

2 Zorg ervoor dat de behandelingskussentjes correct zijn geplaatst, met hun zilveren zijden (met groene stickers) naar de gaasstof gericht die tegen uw lichaam ligt.



3 Trek het harnas en de elektrodenriem aan, plaats vervolgens de accu terug in de monitor om normaal gebruik te hervatten.

4 Bel ZOLL indien de problemen aanhouden.

Gel toevoegen

Nadat u een behandeling heeft gehad om een afwijkend ritme te corrigeren, zult u wellicht dit bericht zien, waarin u wordt gezegd gel toe te voegen.

Volg de onderstaande instructies om gel toe te voegen.

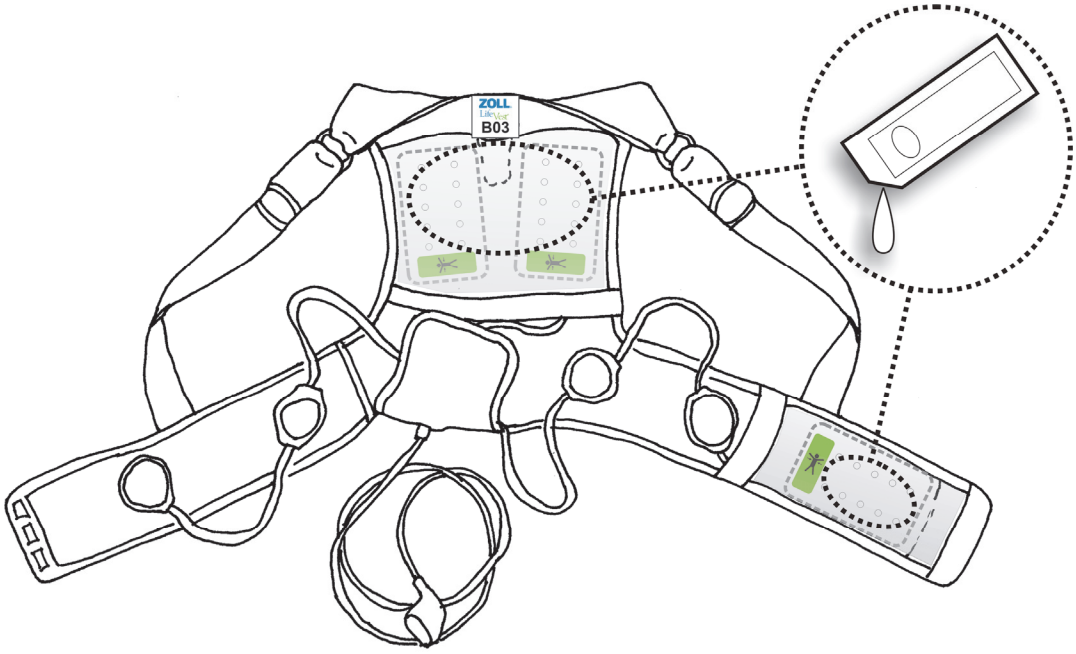
Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

Tik op **OK** om de reguliere controle te hervatten.

Gel toevoegen

1 Verwijder de accu uit de monitor en verwijder vervolgens het harnas en de elektroddenriem van uw lichaam.

2 Neem de pakjes gel die bij uw LifeVest systeem zijn meegeleverd. Voeg een half zakje gel toe aan elk behandelingskussentje en breng dit direct aan op het gaasmateriaal van elk zakje. Aanbrengen op de kussentjes aan de achterzijde en het kussentje aan de voorzijde (maar niet op de ECG-elektroden).



3 Trek het gemonteerde harnas en de elektrodenriem aan Raadpleeg paragraaf 4.

4 Steek een volledig opgeladen accu in de monitor en volg de reguliere opstartroutine.

Riem vervangen

Nadat u een behandeling heeft gehad om een afwijkend ritme te corrigeren, zult u wellicht dit bericht zien, waarin u wordt gezegd de riem te vervangen.

Blijf de riem dragen tot u de vervangende riem heeft ontvangen. De riem is nog functioneel en kan indien nodig een volgende behandeling geven.

Zodra u de nieuwe riem ontvangen heeft, volgt u de onderstaande instructies om de riem te vervangen.

Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

Tik op **OK** om de reguliere controle te hervatten.

De elektrodenriem vervangen

1. Verwijder de accu uit de monitor.
2. Ontkoppel de elektrodenriem van de monitor.
3. Verwijder het harnas en de elektrodenriem van uw lichaam.
4. Demonteer de elektrodenriem van he harnas, monteer een nieuwe elektroderiem op een schoon harnas en trek de gemonteerde elektrodenriem en het harnas aan. Raadpleeg paragraaf 4.
5. Sluit de elektrodenriem aan op de monitor.
6. Steek een volledig opgeladen accu in de monitor en volg de reguliere opstartroutine.

Te veel gel

Nadat u gel heeft toegevoegd aan de elektrodenriem, zult u wellicht dit bericht zien waarin u wordt verteld dat er te veel gel tussen de behandelingselektroden zit.

Volg de onderstaande instructies om de overtollige gel te verwijderen.

Terwijl u het LifeVest draagt, tikt u op de hulpknop ? om eraan herinnerd te worden wat u moet doen.

Tik op **OK** om de reguliere controle te hervatten.

Overtollige gel verwijderen

1. Verwijder de accu uit de monitor.
2. Met de elektrodenriem en het harnas aantrekken en door een handdoek of zachte doek te gebruiken, veegt u uw huid tussen de voorste en achterste behandelingskussentjes aan de linkerzijde van uw lichaam schoon. Wees voorzichtig dat u de gel onder de behandelingskussentjes niet verwijdert.
3. Plaats de accu terug in de monitor.

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

6: De activiteitenopties gebruiken

Inleiding

In dit hoofdstuk worden twee activiteitenopties beschreven die uw voorschrijvend arts u kan vragen te doen terwijl u het draagt. Deze opties zijn het gezondheidsonderzoek en de looptest. Voordat u één van deze opties voor de eerste keer uitvoert, leest u dit hoofdstuk van de handleiding zorgvuldig door zodat u het begrijpt.

Indien degene die u het LifeVest heeft voorgeschreven niet om een gezondheidsonderzoek of looptest heeft gevraagd, zult u deze opties niet kunnen gebruiken.

U heeft het LifeVest voorgeschreven gekregen om u te beschermen gezien u risico loopt op een hartstilstand. Met de activiteitenopties kan het LifeVest enige extra informatie over uw gezondheid aanleveren aan uw voorschrijvend arts. Uw voorschrijvend arts kan deze informatie vervolgens gebruiken om uw gezondheid te evalueren.

Zie voor meer informatie over de optie **gezondheidsonderzoek** pagina 6-2.

Zie voor meer informatie over de optie **looptest** pagina 6-10.

Optie gezondheidsonderzoek

Uw voorschrijvend arts kan u vragen het gezondheidsonderzoek te doen om het LifeVest te gebruiken nog meer informatie over uw gezondheid te verzamelen.

Hoe werkt het?

Het doel van het gezondheidsonderzoek is om het LifeVest een aantal vragen weer te laten geven over uw gezondheid. Deze vragen kunt u beantwoorden op de monitor. Op het scherm zult u de mogelijke antwoorden zien. U kunt het scherm aanraken om de vragen te laten voorlezen. Kies het antwoord dat het beste past bij hoe u zich voelt.

Vervolgens gaat u door met de volgende vraag. Dit herhaalt u tot het gezondheidsonderzoek is voltooid. Het gezondheidsonderzoek duurt niet langer dan 10 minuten.

Het LifeVest slaat uw antwoorden op en zal tijdens de volgende download de resultaten naar een veilige website sturen, waar de persoon die het apparaat heeft voorgeschreven ervoor kan kiezen de resultaten te bekijken. Degene die u het LifeVest heeft voorgeschreven kan u vragen dagelijks of wekelijks het gezondheidsonderzoek te herhalen. Het LifeVest zal u herinneren aan het nieuwe gezondheidsonderzoek.

Wat moet ik doen?

U moet de vragen van het gezondheidsonderzoek in alle eerlijkheid beantwoorden.

Het is belangrijk dat u gedurende het gezondheidsonderzoek het LifeVest blijft dragen. Hierdoor kan het LifeVest u blijven controleren en beschermen. Tijdens het gezondheidsonderzoek volgt u de aanwijzingen op het scherm.

Waarom is het belangrijk om het gezondheidsonderzoek te doen?

Het is tijdens het beantwoorden van de vragen erg belangrijk dat u aangeeft hoe u zich echt voelt. Degene die u het LifeVest heeft voorgeschreven kan de informatie uit het gezondheidsonderzoek gebruiken om uw gezondheid te evalueren.

Hoe weet u wanneer u het gezondheidsonderzoek moet doen?

1 Als u dit bericht te zien krijgt wanneer u de accu vervangt, dient u het gezondheidsonderzoek te doen.

Neem contact op met degene die u het LifeVest heeft voorgeschreven indien u vragen heeft.

Tik op **OK**.

2 Om nu het gezondheidsonderzoek te doen, tikt u op **Nu**.

U zult naar de schermen worden geleid voor het gezondheidsonderzoek.

Vervolg de stappen op pagina 6-4.

Indien u op een later tijdstip het gezondheidsonderzoek wilt doen, tikt u op **Later**.

Dit scherm zal verdwijnen en het LifeVest zal haar reguliere werking hervatten.

U zult binnen ongeveer 15 minuten herinnerd worden aan het gezondheidsonderzoek.

Indien u het gezondheidsonderzoek op een ander tijdstip wilt doen, vervolgt u met de stappen op pagina 6-7.

De vragen van het gezondheidsonderzoek beantwoorden

Tijdens het gezondheidsonderzoek zal het LifeVest u vragen stellen over uw gezondheid en voert u uw antwoorden in op het LifeVest.

Het LifeVest leidt u door het proces. Als u het gezondheidsonderzoek doet zal het LifeVest u vertellen wat u moet doen. U voert uw antwoorden op de vragen in op het scherm van de LifeVest monitor.

We raden u aan alle stappen in deze handleiding door te nemen voordat u de eerste keer de vragen beantwoord.

Uw voorschrijvend arts beslist welke vragen u moet beantwoorden. De vragen en antwoorden die worden weergegeven in deze instructies zijn wellicht niet de vragen en antwoorden die u op uw LifeVest zult zien.

1 Als u ervoor kiest het gezondheidsonderzoek te doen, zult u de eerste vraag te zien krijgen.

De hier weergegeven vraag is slechts een voorbeeld. Uw scherm kan een andere vraag weergeven.

Lees de eerste vraag.

Als u wilt dat de vraag wordt voorgelezen, tikt u op het scherm in de vraagrubriek.

Let op:U kunt de spraakoptie veranderen zodat elke vraag wordt voorgelezen zodra deze verschijnt. U hoeft het scherm dan niet steeds opnieuw aan te tikken. U kunt tevens het volume aanpassen. Zie voor gegevens omtrent het veranderen van de spraakinstellingen *Spraakopties* op pagina 3-24.

Let op: Als u het gezondheidsonderzoek wilt annuleren, op welk moment dan ook, tikt u op **Annuleren**.

2 Als u klaar bent om de vraag te beantwoorden, tikt u op **Beantwoorden**.

3 Gebruik de en knoppen om door de antwoorden te bladeren.

4 Kies een antwoord.

- De antwoorden die hier worden getoond zijn slechts voorbeelden. Uw scherm kan andere antwoorden weergeven.
- Om een antwoord te horen, tikt u op het scherm in de antwoordrubriek.
- Selecteer het antwoord dat het beste past bij uw situatie of hoe u zich voelt.
- Indien u de vraag nog eens wilt bekijken, tikt u op **Terug**.
- Om een antwoord te kiezen, tikt u op **OK**.

5 Bevestig uw antwoord.

- Tik op **OK** indien het weergegeven antwoord juist is.
- Indien u terug wilt gaan om uw antwoord te veranderen, tikt u op **Veranderen**.

6 Herhalen voor de overige vragen.

7 Als u dit bericht ontvangt, heeft u het gehele gezondheidsonderzoek voltooid.

Tik op **OK**.

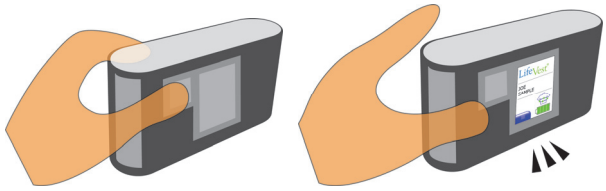
Het gezondheidsonderzoek later doen

Volg deze procedure indien u "later" heeft gekozen toen u het bericht ontving dat u het gezondheidsonderzoek moest doen.

Houd er rekening mee dat uw menu er iets anders uit kan zien dan hier getoond. De procedure en knoppen die u moet aantikken zijn echter hetzelfde.

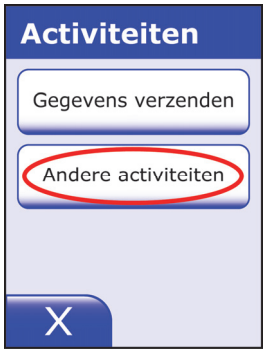
1 Tijdens een reguliere controle ziet het LifeVest scherm eruit als links getoond.

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.



2 Tik op de menuknop .

3 Tik op **Activiteiten**.



4 Tik op **Andere activiteiten**.

Let op: Als uw voorschrijvend arts niet heeft gevraagd deze activiteiten te ondernemen, zult u de optie "andere activiteiten" niet zien op uw scherm.

5 Tik op **Gezondheidsonderzoek**.

U bent nu klaar om het gezondheidsonderzoek te doen.

Vervolg de stappen op pagina 6-4.

Berichten gezondheidsonderzoek

U kunt de volgende berichten krijgen tijdens het gezondheidsonderzoek. Hier volgt wat een bericht betekent en wat u moet doen.

Zie voor andere berichten *Hoofdstuk 5, Alarmen beantwoorden*.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
Koppel de elektrodenriem aan Het gezondheidsonderzoek is niet beschikbaar als de elektrodenriem niet aangesloten is. Koppel de elektrodenriem aan. OK	U probeert het onderzoek te doen met de elektrodenriem ontkoppeld. U moet de riem aansluiten om het gezondheidsonderzoek te doen.	Trek het LifeVest aan en sluit de elektrodenriem aan op de monitor. Nadat u de elektrodenriem heeft aangesloten zal het bericht verdwijnen. Probeer nogmaals het gezondheidsonderzoek te doen.
Gezond-heidsonderzoek niet beschikbaar Het is te vroeg om een volgend gezondheidsonderzoek te doen. OK	U probeert het gezondheidsonderzoek vaker te doen dan gepland.	Tik op **OK** nadat u het bericht heeft gelezen. Wacht tot u dit bericht krijgt: **Vul het gezondheid-sonderzoek in** OK ?

Optie looptest

Uw voorschrijvend arts kan u vragen de looptest te doen als één van de manieren om het LifeVest te gebruiken om informatie over uw gezondheid te verzamelen.

Hoe werkt het?

Het doel van de looptest is gedurende 6 minuten te lopen, terwijl het LifeVest uw hart controleert en het aantal stappen telt.

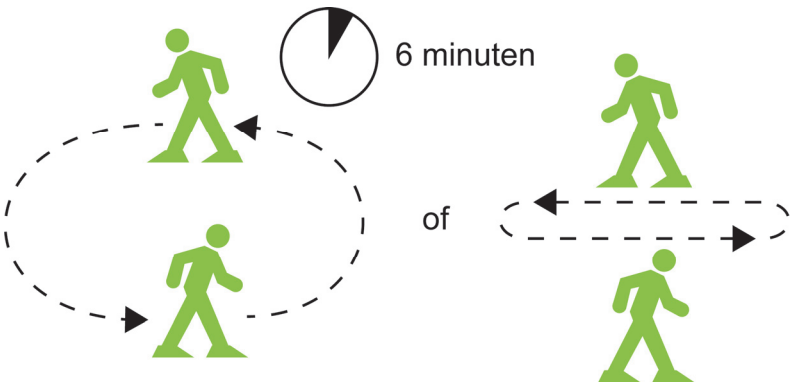
Er zullen u voor en na het lopen twee vragen worden gesteld. Eén vraag over uw mate van kortademigheid en één vraag over uw moeheid (hoe moe u zich voelt). U beantwoordt de vragen opnieuw nadat u heeft gelopen. U bekijkt de mogelijke antwoorden en kiest het antwoord dat het best beschrijft hoe u zich op dat moment voelt.

Tijdens de volgende geplande gegevensdownload zal het LifeVest de informatie over uw looptest naar een beveiligde website sturen. Daar kan uw voorschrijvend arts de resultaten bekijken.

Uw voorschrijvend arts kan u vragen dagelijks of wekelijks de looptest te herhalen. Het LifeVest zal u herinneren aan de looptest.

Wat moet ik doen?

Probeer gedurende 6 minuten op een tempo te lopen dat u gemakkelijk kunt volhouden. U kunt in een cirkel of ovaal lopen, zoals op een loopbaan. U kunt in een vierkant of rechthoek lopen, zoals rondlopen in een kamer. U kunt tevens in een rechte lijn lopen, waarbij men draait op het einde, zoals heen en weer lopen in een gang of smalle ruimte.



Het is belangrijk dat u gedurende de looptest het LifeVest blijft dragen. Hierdoor kan het LifeVest u blijven controleren en beschermen.

Terwijl u loopt zal het LifeVest u spraakcommando's geven over hoe lang u nog moet lopen. Ook zult u horen wanneer u moet stoppen met lopen.

Het is tevens belangrijk dat u slechts 6 minuten loopt als onderdeel van deze looptest. Luister naar het stemcommando dat u na 6 minuten "stop met lopen" zegt. Als u dit stemcommando hoort, stopt u met lopen.

Tijdens de looptest is het altijd in orde om te stoppen en te rusten. Nadat u voldoende gerust heeft, loopt u weer verder.

Waarom is het belangrijk om de looptest te doen?

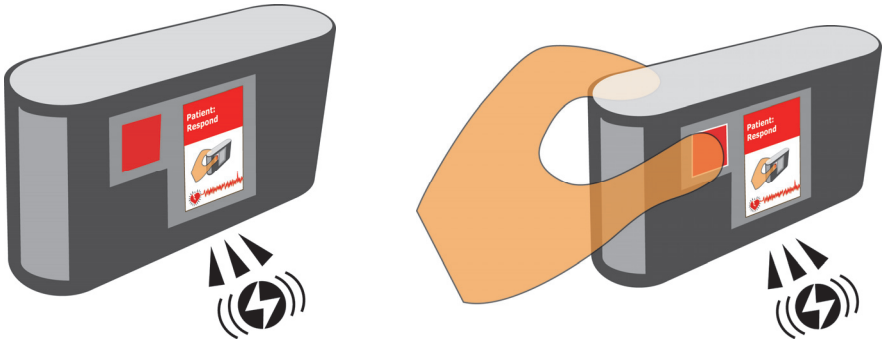
De voorschrijvend arts kan de informatie uit de looptest gebruiken om uw gezondheid te evalueren.

Het is erg belangrijk om naar waarheid de vragen te beantwoorden over uw gezondheid. De voorschrijvend arts kan uw antwoorden bekijken en deze informatie gebruiken om uw gezondheid te evalueren.

Waarschuwingen met specifieke betrekking op de looptest

WAARSCHUWINGEN

Als u het sirene-alarm hoort, stopt u met lopen en drukt u op de antwoordknoppen.



Tijdens de looptest moet u stoppen met lopen indien de monitor een alarmgeluid geeft waarmee u duidelijk gemaakt wordt te stoppen met lopen. U dient de antwoordknoppen dan in te drukken op dezelfde wijze als u altijd zou doen. Indien u doorloopt, kunt u het risico lopen op een hartstilstand, mogelijk leidend tot ernstig letsel of overlijden.

Tijdens de looptest stopt u met lopen indien u symptomen ervaart zoals kortademigheid, pijn op de borst of andere pijn of onbehaaglijkheid. Stop met lopen en ga zitten of liggen. Indien de symptomen aanhouden of erger worden, belt u onmiddellijk uw arts of noodhulp. Indien u doorloopt of de symptomen negeert, kunt u het risico lopen op een hartstilstand of andere gezondheidsproblemen, mogelijk leidend tot ernstig letsel of overlijden.

Hoe weet u wanneer u de looptest moet doen?

1 Indien u dit bericht krijgt tijdens het vervangen van uw accu, heeft uw voorschrijvend arts u gevraagd een looptest te doen.

Gedurende de gehele looptest dient u het LifeVest te dragen. Deze dient op reguliere wijze gekoppeld te zijn.

Neem contact op met uw arts indien u vragen heeft.

Tik op **OK**.

2 Als u in staat bent de looptest te doen zodra u het bericht ontvangt, tikt u op **Nu**.

U zult naar de schermen worden geleid voor de looptest.

Beantwoord de vragen voorafgaand aan de test. Zie hiervoor pagina 6-14.

Indien u op een later tijdstip de looptest wilt doen, tikt u op **Later**.

Dit scherm zal verdwijnen en het LifeVest zal haar reguliere werking hervatten.

U zult binnen ongeveer 15 minuten herinnerd worden aan de looptest.

Zie voor het doen van de looptest op een ander tijdstip pagina 6-23.

De vragen voorafgaand aan de test beantwoorden

Voordat u de looptest doet, wordt u gevraagd twee vragen te beantwoorden over hoe u zich voelt. Eén vraag over uw mate van kortademigheid en een andere vraag over moeheid. U beantwoordt de vragen opnieuw nadat u heeft gelopen.

Deze vragen zullen op het scherm van de LifeVest monitor verschijnen. Voor elke vraag kiest u het antwoord dat het beste beschrijft hoe u zich voelt.

Het is erg belangrijk om de vragen voorafgaand en na de test naar waarheid te beantwoorden. De voorschrijvend arts kan uw antwoorden bekijken en deze informatie gebruiken om uw gezondheid te evalueren.

Indien u tijdens de looptest een bericht krijgt, volgt u de instructies op het scherm. Voor meer gegevens, zie pagina 6-25.

Als u klaar bent om de vragen te beantwoorden, volgt u deze procedure.

1 Als u ervoor kiest de looptest te doen, zult u dit scherm te zien krijgen.

Dit scherm herinnert u eraan het hoofdstuk over de looptest van de patiëntenhandleiding te lezen vooraleer de looptest te doen.

Tik op **OK** nadat u de patiëntenhandleiding hebt gelezen.

2 Dit scherm herinnert u eraan dat u twee vragen gesteld zullen worden vooraleer u moet lopen.

Tik op **OK** om door te gaan.

Let op: Tik op **Annuleren** indien u op elk gewenst moment tijdens de looptest wilt stoppen.

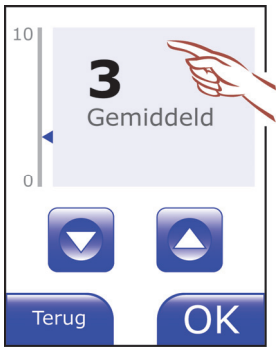
3 Lees de vraag.

Als u wilt dat de vraag wordt voorgelezen, tikt u op het scherm in de vraagrubriek.

Let op: U kunt de spraakoptie veranderen zodat elke vraag wordt voorgelezen zodra deze verschijnt. U hoeft het scherm dan niet steeds opnieuw aan te tikken. U kunt tevens het volume aanpassen. Zie voor gegevens omtrent het veranderen van de spraakinstellingen *Spraakopties* op pagina 3-24.

4 Als u klaar bent om de vraag te beantwoorden, tikt u op **Beantwoorden**.

5 Gebruik de en knoppen om door de antwoorden te bladeren.



6 Kies een antwoord.

- Om een antwoord te horen, tikt u op het scherm in de antwoordrubriek.
- U kunt een antwoord van 0 tot 10 kiezen, volgens de antwoorschaal als aangegeven op de volgende pagina.
- Kies het antwoord dat het beste past bij hoe u zich voelt.
- Tik op **OK** indien het weergegeven antwoord juist is.
- Indien u de vraag nog eens wilt bekijken, tikt u op **Terug**.

Antwoordschaal	
0	Helemaal niets
0,5	Ontzettend licht
1	Heel licht
2	Licht
3	Gemiddeld
4	Letwat ernstig
5	Ernstig
6	
7	Zeer ernstig
8	
9	
10	Ontzettend ernstig

7 Bevestig uw antwoord.

Tik op **OK** indien het weergegeven antwoord juist is.

Tik op **Veranderen** om terug te gaan naar het vorige scherm en uw antwoord te veranderen.

8 Herhalen voor de tweede vraag.

Het LifeVest kan u zeggen de looptest niet te doen op basis van uw antwoorden op de vragen voorafgaand aan de test.

Ga door met het deel van de looptest waarin u moet lopen nadat u de twee vragen heeft beantwoord. Zie pagina 6-17.

Het deel van de looptest doen waarin u moet lopen

Na het beantwoorden van de twee vragen bent u klaar om werkelijk te gaan lopen.

U loopt gedurende 6 minuten en blijft het LifeVest dragen. U dient zo prettig mogelijk te lopen. Draag comfortabele schoenen. Loop op een plat en gelijk oppervlak, bij voorkeur op een hard oppervlak. Loop in een vrije ruimte zonder onstakels zodat u gewoon normaal kunt lopen. Loop niet op een loopband. Indien uw voorschrijvend arts u heeft gevraagd meerdere looptests te doen, loopt u steeds op dezelfde locatie om het meest accurate resultaat te bereiken.

Deze test observeert u terwijl u op een normaal tempo loopt. Ga niet rennen of joggen.

Indien u problemen heeft met lopen of indien u een afwijkende pas heeft, zoals een slepende voet, schuifelen of trekkebenen, of indien u hulp nodig heeft bij het lopen zoals door een wandelstok, rollator of krukken te gebruiken, vertelt u uw voorschrijvend arts dit. Dit kan namelijk tot een inaccuraat resultaat leiden.

Wees u er bewust van dat het LifeVest tijdens de looptest u stemcommando's zal geven. Wellicht wilt u de looptest dus in een ruimte doen zonder andere personen. Luister niet naar muziek, telefoneer niet en onderneem geen andere activiteiten tijdens de looptest. U kunt hierdoor worden afgeleid en u moet goed luisteren naar de stemcommando's.

Tijdens de looptest is het altijd in orde om te stoppen en te rusten. Nadat u voldoende gerust heeft, loopt u weer verder.

Tijdens het lopen wordt u geïnformeerd over de tijd die nog over is. U beantwoordt de vragen opnieuw nadat u heeft gelopen.

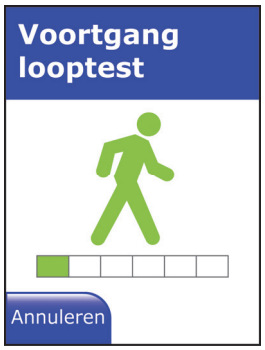
Indien mogelijk zorgt u ervoor dat er iemand in uw buurt is tijdens de looptest.

Als u klaar bent om de looptest te doen volgt u deze procedure.

1 Na het beantwoorden van de vragen voorafgaand aan de test zult u dit scherm te zien krijgen.

   Sta op en maak u klaar om te gaan lopen.

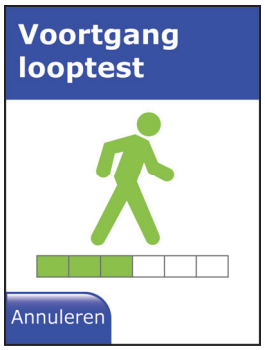
   Tik op de aangegeven plaats op het scherm als u klaar bent om de looptest te beginnen.



2 Het stemcommando zal u zeggen de looptest te beginnen.

Begin met lopen.

Blijf gedurende 6 minuten lopen.



3 Het stemcommando zal elke minuut van de looptest aangeven.

De voortgangsbalk geeft aan in welke mate u de looptest reeds heeft afgerond.

4 Tik op de knop **Annuleren** indien u de looptest moet annuleren.

Indien u op **Annuleren** tikt, zult u gevraagd worden te bevestigen of u echt wilt annuleren.

- Tik op **Ja** indien u de looptest echt wilt annuleren.
- Tik op **Nee** indien u niet wilt annuleren, terug wilt gaan en de looptest wilt voltooien. Kies deze optie indien u rust en de looptest weer wilt vervolgen.

5 Na 6 minuten zult u dit bericht krijgen, evenals een stemcommando, waarin u gezegd wordt te stoppen met lopen.

Zodra u het stemcommando hoort dat u vertelt te stoppen met lopen, is de looptest geëindigd en kunt u stoppen met lopen.

Tik op **OK**.

6 Beantwoord opnieuw de twee vragen.

Na het beantwoorden van de twee vragen, kunt u uw reguliere activiteit hervatten

Zie pagina 6-20.

De vragen na de test beantwoorden

Na de looptest worden u twee vragen gesteld. Deze vragen zullen op het scherm van de LifeVest monitor verschijnen. Voor elke vraag kiest u het antwoord dat het beste beschrijft hoe u zich voelt.

1 U zult dit scherm zien nadat u het onderdeel lopen van de looptest heeft voltooid. Dit scherm herinnert u eraan dat u nog twee vragen moet beantwoorden nadat u heeft gelopen.

Dit zijn dezelfde vragen als die u voorafgaand aan het onderdeel lopen van de test heeft beantwoord. Uw antwoorden moeten aangeven hoe u zich nu voelt, nu u de looptest heeft voltooid. Uw antwoorden hoeven niet overeen te komen met uw eerdere antwoorden.

Tik op **OK**.

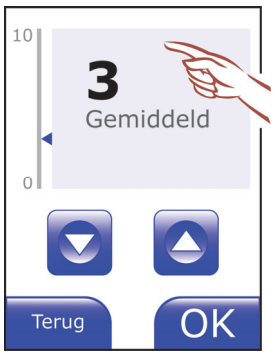
2 Lees de vraag.

Tik in de vraagrubriek van het scherm om de vraag te horen.

Let op:U kunt de spraakoptie veranderen zodat elke vraag wordt voorgelezen zodra deze verschijnt. U hoeft het scherm dan niet steeds opnieuw aan te tikken. U kunt tevens het volume aanpassen. Zie voor gegevens omtrent het veranderen van de spraakinstellingen *Spraakopties* op pagina 3-24.

3 Als u klaar bent om de vraag te beantwoorden, tikt u op **Beantwoorden**.

4 Gebruik de en knoppen om door de antwoorden te bladeren.



5 Kies een antwoord.

- Om een antwoord te horen, tikt u op het scherm in de antwoordrubriek.
- U kunt een antwoord van 0 tot 10 kiezen, volgens de onderstaande antwoordschaal.
- Kies het antwoord dat het beste past bij hoe u zich voelt.
- Tik op **OK** indien het weergegeven antwoord juist is.
- Indien u de vraag nog eens wilt bekijken, tikt u op **Terug**.

Antwoordschaal	
0	Helemaal niets
0.5	Ontzettend licht
1	Heel licht
2	Licht
3	Gemiddeld
4	Letwat ernstig
5	Ernstig
6	
7	Zeer ernstig
8	
9	
10	Ontzettend ernstig

6 Bevestig uw antwoord.

- Tik op **OK** indien het weergegeven antwoord juist is.
- Indien u terug wilt gaan om uw antwoord te veranderen, tikt u op **Veranderen**.

7 Herhalen voor de tweede vraag.

8 U heeft de looptest voltooid.

Na het beantwoorden van de twee vragen, kunt u uw reguliere activiteit hervatten

Tik op **OK**.

Volg eventuele extra instructies van uw voorschrijvend arts omtrent wanneer en hoe de looptest te doen.

Nadat u de looptest heeft gedaan, gaat u zitten en rust u uit vooraleer u uw reguliere activiteiten hervat.

Bel ZOLL indien u vragen heeft omtrent deze instructies.

Bel uw aanbieder uit de gezondheidszorg voor vragen omtrent uw medische gezondheid.

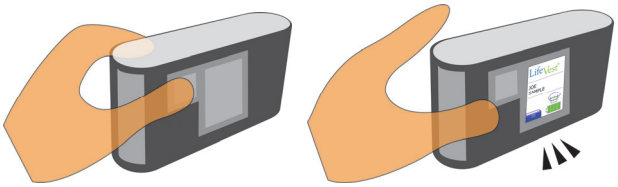
De looptest later doen

Volg deze procedure indien u "later" heeft gekozen toen u het bericht ontvang dat u de looptest moest doen.

Houd er rekening mee dat uw menu er iets anders uit kan zien dan hier getoond. De procedure is echter hetzelfde.

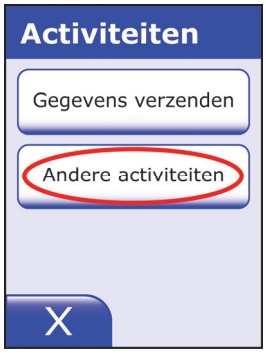
1 Tijdens een reguliere controle ziet het LifeVest scherm eruit als links getoond.

Druk de antwoordknoppen kort in om het scherm te activeren indien deze donker is.



2 Tik op de menuknop .

3 Tik op **Activiteiten**.



4 Tik op **Andere activiteiten**.

Let op: Als degene die u het LifeVest heeft voorgescheven niet heeft gevraagd deze activiteiten te ondernemen, zult u de optie "andere activiteiten" niet zien op uw scherm.

5 Tik op **Looptest**.

U bent nu klaar om de looptest te doen.

Beantwoord de vragen voorafgaand aan de test. Zie hiervoor pagina 6-14.

Berichten looptest

U kunt de volgende berichten krijgen tijdens de looptest. Hier volgt wat een bericht betekent en wat u moet doen.

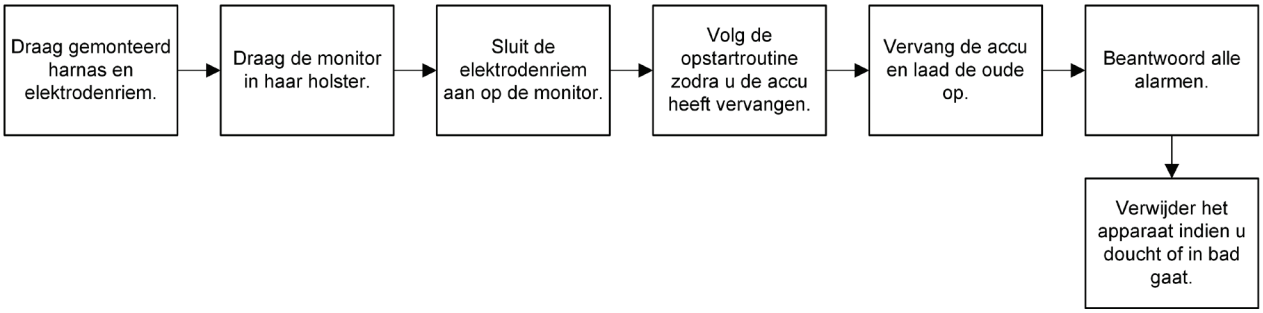
Zie voor andere berichten *Hoofdstuk 5, Alarmen beantwoorden*.

Bericht	Wat het betekent	Wat te doen
Koppel de elektrodenriem aan De looptest is niet beschikbaar als de elektrodenriem niet aangekoppeld is. Koppel de elektrodenriem aan. OK	U probeert de looptest te doen met de elektrodenriem ontkoppeld. De riem moet aangesloten zijn om de looptest te doen.	Trek het LifeVest aan en sluit de elektrodenriem aan op de monitor. Nadat u de elektrodenriem heeft aangesloten zal het bericht verdwijnen. Probeer nogmaals de looptest te doen.
Looptest niet aanbevolen Op dit moment wordt een looptest niet aangeraden. Probeer het later nog eens. OK	U probeert de looptest te doen, maar het LifeVest raadt u aan momenteel de looptest niet te doen.	Tik op **OK** nadat u het bericht heeft gelezen. Probeer het later opnieuw (of wacht tot morgen).
Looptest niet beschikbaar Het is te vroeg om een volgende looptest te doen. OK	U probeert de looptest vaker te doen dan gepland.	Tik op **OK** nadat u het bericht heeft gelezen. Wacht tot u dit bericht krijgt: **Voltooi de looptest** OK ?

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

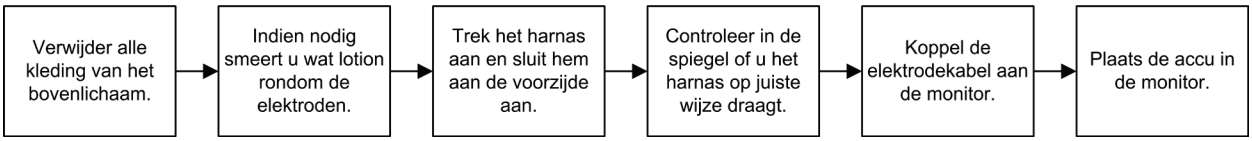
Appendix A: Snelle tabellen

Dagelijkse routine



Elektrodenriem en harnas monteren

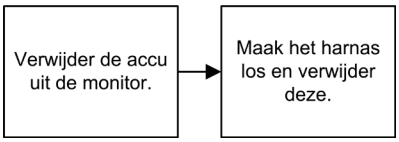
LifeVest systeem aantrekken



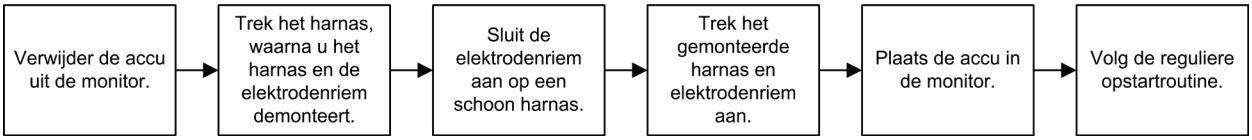
Reguliere opstartroutine

Dagelijks accu's opladen

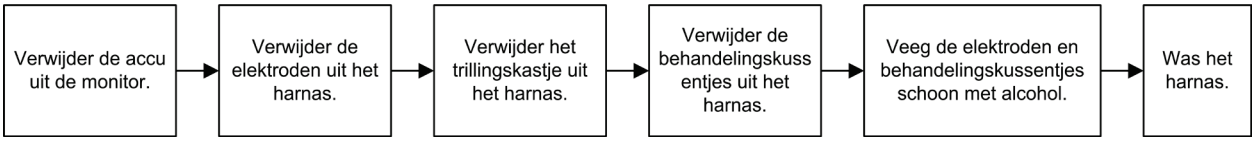
Het LifeVest systeem verwijderen voor het douchen of in bad gaan



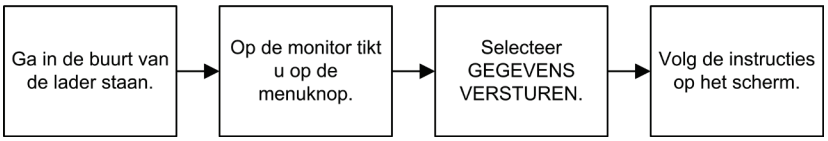
Harnas vervangen indien nodig



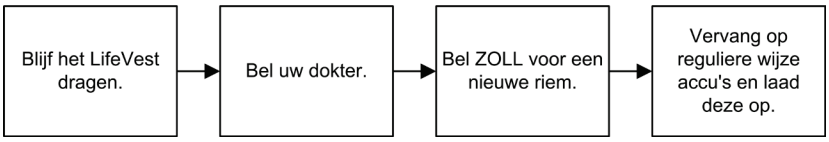
Elektrodenriem en harnas demonteren



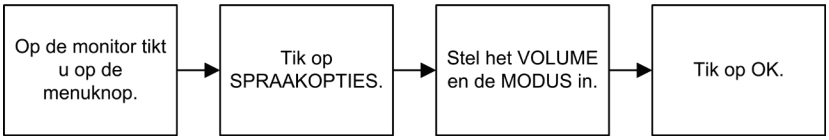
Handmatig gegevens naar uw arts verzenden



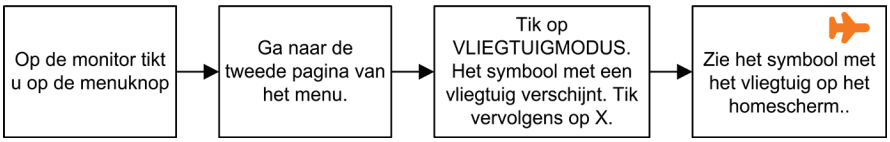
Indien u een behandeling krijgt



Spraakopties veranderen

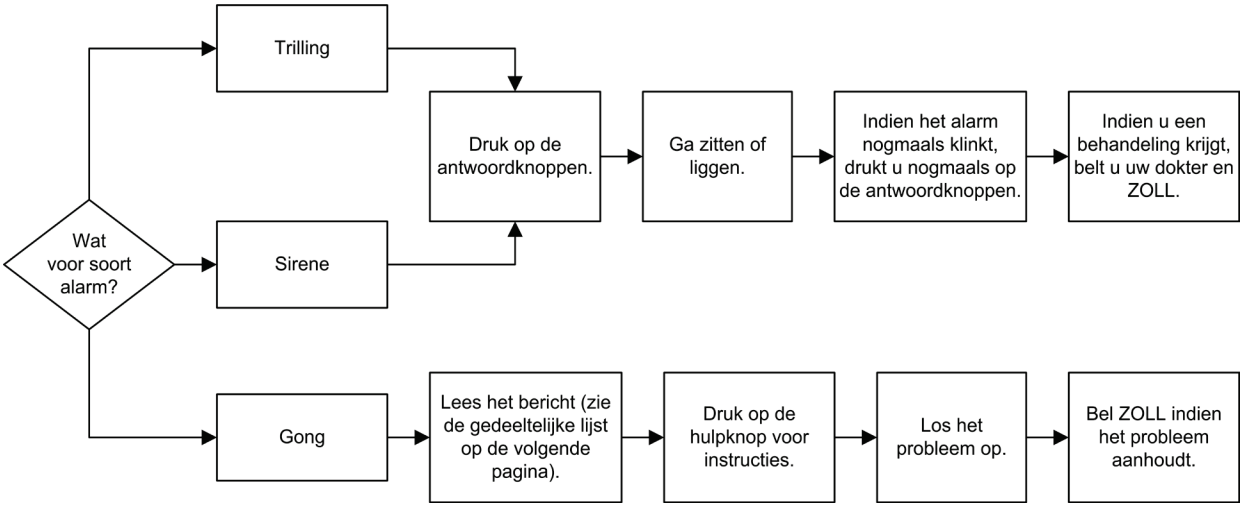


Vliegtuigmodus



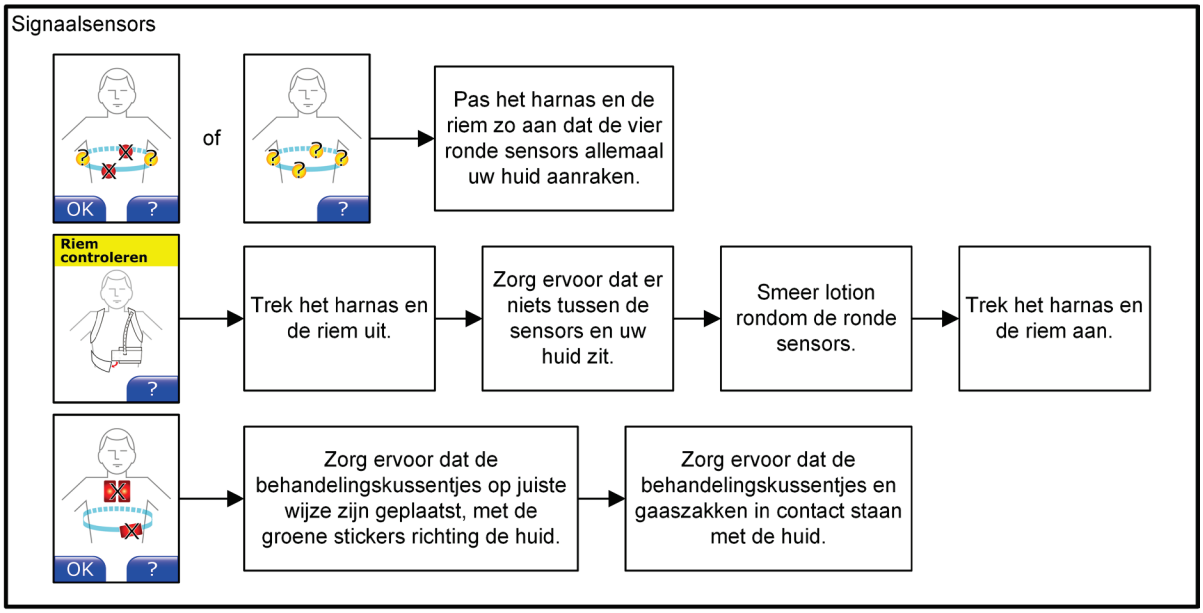
Als u klaar bent met het apparaat

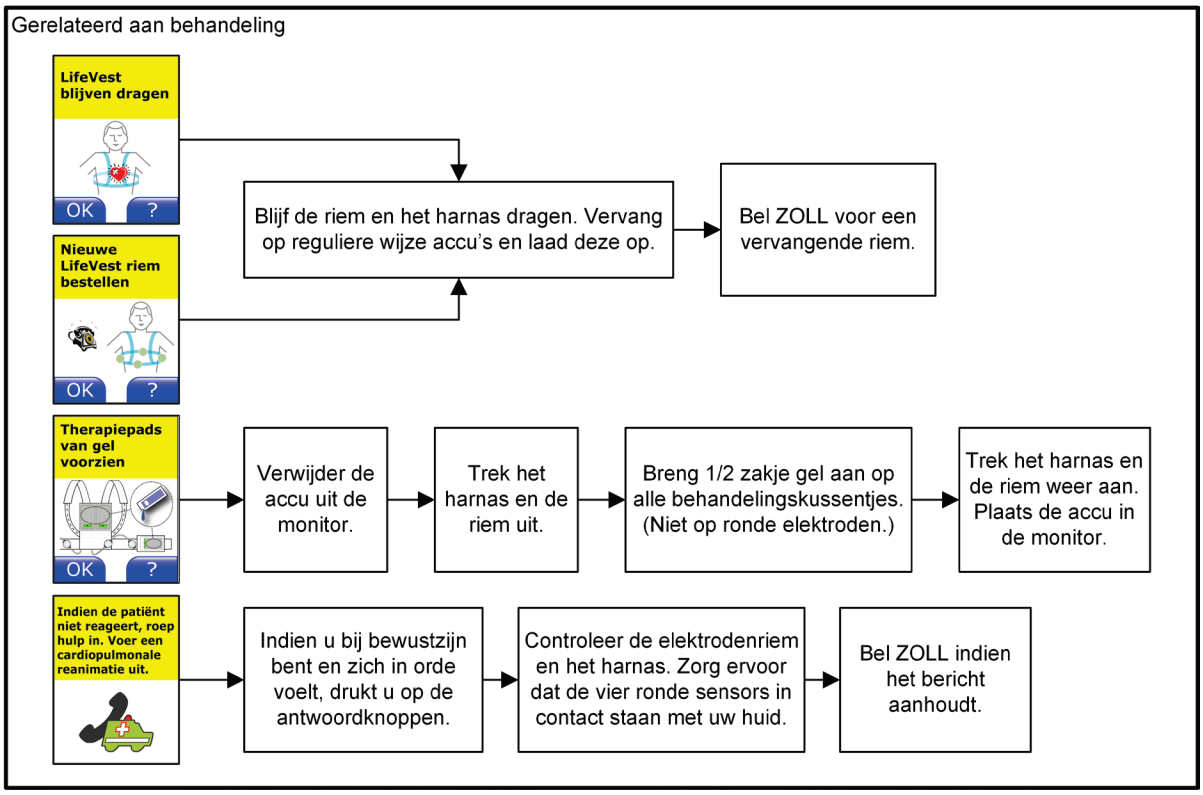
Indien u een alarm ontvangt



Een gongalarm beantwoorden

Dit is slechts een gedeeltelijke lijst. Zie paragraaf 5 voor een volledige lijst en verdere gegevens.





Appendix B: Woordenlijst

AHS	Acute hartstilstand.
Aritmie	Afwijkend hartritme.
Behandelingskussentjes	De grote elektroden (één kussentje aan de voorzijde, twee kussentjes aan de achterzijde) die energie voor defibrilleren leveren ter behandeling van AHS.
Cardioversie defibrillatie	Herstel van het reguliere hartritme door elektronische behandeling.
ECG elektroden	Elektrocardiogram elektroden, gebruikt om het hartritme te controleren.
Elektrode	Een vaste elektroniche geleider waardoor een elektrische stroom het lichaam binnendringt en verlaat.
Elektrodenriem	De riem die de ECG-elektroden, de behandelingskussentjes, het trillingskastje, de connector en de kabels bevat.
Elektromagnetische onderbreking (EMO)	Elektrische of magnetische onderbreking veroorzaakt door bronnen als motors, omvormers, lasapparatuur en speakers die de prestaties van het apparaat kunnen onderbreken.
Fibrillatie	Snelle, ongecoördineerde samentrekkingen van de hartspier.
Harnas	De stof die de elektrodenriem op haar plaats houdt tegen de huid van de patiënt.
Hartstilstand	Hart stopt met kloppen.
ICD	Implanteerbare cardioverter-defibrillator. Is in de borstkas geïmplanteerd en wordt gebruikt om een afwijkend hartritme te behandelen.
Joules	Gemeten aantal eenheden schokenergie.
MI	Myocardiaal infarct oftewel hartaanval. De schade aan of het afsterven van een deel van de hartspier, doorgaans voortkomend uit een geblokkeerde bloedtoevoer naar het desbetreffende gebied.
PHD	Plotselinge hartdood. Volgt doorgaans op AHS.
Ventriculaire fibrillatie (VF)	Snel, ongecoördineerd en niet-effectief kloppen van de ventrikels (lager deel) van het hart. Kan dodelijk zijn indien onbehandeld.
Ventriculaire tachycardie (VT)	Het lagere deel van de hartspier klopt snel en op een afwijkend tempo. Kan leiden tot VF indien onbehandeld.
VT/VF	Ventriculaire tachycardie / ventriculaire fibrillatie. Afwijkend hartritme dat het meest leidt tot AHS.

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

Appendix C: Woordenlijst graphics

Deze bijlage bevat alle afbeeldingen, symbolen en pictogrammen die u op uw 4000 draagbare LifeVest 4000-defibrillator en toebehoren aantreft. Dit omvat indicatoren en navigatieknoppen op de monitor en de lader; symbolen en veiligheidstekens op de onderdelen van het apparaat en de accessoires; en grafische afbeeldingen op het apparaat, de accessoires en de verpakking.

C1: Navigatieknoppen

	Menuknop: Aantikken om menu te openen.
OK	OK knop: Tikken om te bevestigen dat u het scherm heeft gelezen. Als er selecties of wijzigingen op het scherm zijn verricht, worden deze van kracht.
Annuleren	Annuleerknop: Tikken om één scherm terug te gaan. Als er wijzigingen zijn aangebracht, worden deze verworpen.
	Vertaalknop: Tikken om de taal op het scherm in de secundaire taal te veranderen. Wordt alleen getoond als er een tweede taal is.
?	Hulpknop: Aantikken om het Help-scherm te openen.
X	X knop: Aantikken om het scherm te sluiten.
→	Knop volgende pagina: Aantikken om naar de volgende pagina te gaan, indien er meer dan één is.
←	Knop vorige pagina: Aantikken om naar de voorgaande pagina te gaan als er meer dan één is.

C2: Indicatoren

	Mobiel modem geselecteerd: Mobiel modem is geselecteerd. Het apparaat is binnen het bereik van het mobiele netwerk en kan gegevens verzenden. Het aantal balken geeft de signaalsterkte aan.
	Geen mobiel signaal: Er kunnen geen gegevens worden verzonden via het mobiele netwerk.

	Signaalsterkte monitor Geeft de sterkte aan van het signaal dat vanaf de monitor wordt verzonden. Het aantal taartpunten geeft de signaalsterkte aan. Signaal moet aanwezig zijn om gegevens te kunnen verzenden.
	Geen monitorsignaal: Er kunnen geen gegevens worden verzonden vanaf de monitor.
	Accuspanning (op monitor). Het aantal balkjes geeft de acculading aan. Accu laden (alleen op lader met touchscreen): Geanimeerd om te laten zien dat de accu wordt opgeladen.
	Accu leeg (op monitor). Accu is leeg. Accu zal nog een tijdje werken, maar moet worden vervangen.
	Accu testen: Geanimeerd om te laten zien dat de accu wordt getest. Alleen lader met touchscreen.
	Probleem met de accu: De accu ondervindt een probleem en het kan zijn dat deze vervangen dient te worden. Neem contact op met ZOLL. Alleen lader met touchscreen.
	De lader wordt van stroom voorzien. Alleen lader met indicatielampjes.
	De accu wordt opgeladen. Alleen lader met indicatielampjes.
	De accu is volledig opgeladen en klaar voor gebruik in de monitor. Alleen lader met indicatielampjes.
	Alarmtoestand 1. De accu heeft een probleem, maar kan nog een lading bevatten. Neem contact op met ZOLL . Lader alleen met indicatielampjes (IEC TR 60878, 5307).
	Alarmtoestand 2. De lader heeft een probleem en kan de accu niet opladen. Neem direct contact op met ZOLL. Lader alleen met indicatielampjes (IEC TR 60878, 5307).
	De accu wordt getest. Alleen lader met indicatielampjes.
	Accuspanning laag: Accuspanning is laag, een kritieke situatie. Vervang de accu zo snel mogelijk en laad de accu op. Aantikken voor hulp.
	De accu kan defect zijn: Het LifeVest kan de accustatus niet vaststellen. Neem contact op met ZOLL voor service. Aantikken voor hulp.
	Probleem met lader: De lader heeft een probleem ondervonden en kan niet worden gebruikt. Neem direct contact op met ZOLL. Alleen lader met touchscreen.

	ECG-sensor goed signaal: Situatie normaal, geen actie vereist.
	ECG-sensor slecht signaal: Controleer de sensor op de oorzaak van het slechte signaal en los het probleem op.
	ECG-sensor van huid af: Controleer de sensor die niet op de huid zit en los het probleem op.
	Behandelingskussentje op huid: Situatie normaal, geen actie vereist.
	Behandelingskussentje van huid af: Controleer de elektrode die niet op de huid zit en los het probleem op.
	Inbelmodus vaste telefoonlijn: Laat zien dat LifeVest verbinding heeft met een vaste telefoonlijn of een secundair apparaat. Alleen lader met touchscreen.
	Monitor bezig met verzenden: Monitor verzendt gegevens naar de lader.
	Monitor probeert verbinding te maken: Monitor probeert verbinding te maken met de lader.
	Vliegtuigmodus: Monitor verzendt geen gegevens.
	Controlemodus: Geanimeerd om te laten zien dat LifeVest zich in de bewakingsmodus bevindt. Situatie normaal, geen actie vereist.
	Riem losgekoppeld: Geanimeerd om te laten zien dat de elektroderiem niet is aangesloten op de monitor en het ECG van de patiënt niet bewaakt. Sluit de riem aan op de monitor zodat LifeVest de normale bewakingsmodus kan hervatten
	Vastleggen: LifeVest neemt uw ECG-signaal op (handmatig geactiveerd).
	Onderhoud benodigd: Het apparaat heeft een probleem ondervonden waarvoor onderhoud nodig is. Neem contact op met ZOLL .
	Pictogram voor gezondheidsenquête in het patiënten setup-menu.
	Pictogram voor looptest in het patiënten setup-menu.

	Pictogram voor trends in het patiënten setup-menu.

C3: Pictogrammen

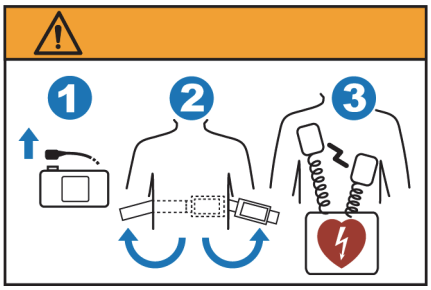
	Geeft aan dat in de wasmachine gewassen moet worden met een normaal programma met een maximale watertemperatuur van 40°C (105°F) (ASTM D5489, 5.4).
	Geeft aan dat het in de droogtrommel moet worden gedroogd op stand delicaat/zacht met een lage temperatuurinstelling (ASTM D5489, 5.4).
	Geeft droging in droogtrommel aan op een permanente pers met een gemiddelde temperatuurinstelling (ASTM D5489, 5.4).
	Geeft aan dat indien nodig alleen chloorvrij bleekmiddel moet worden gebruikt (ASTM D5489, 5.4).
	Geeft aan dat u indien nodig moet strijken met een lage temperatuur van 110°C (230°F) (ASTM D5489, 5.4).
	Geeft de datum aan waarop het medische hulpmiddel is geproduceerd (ISO 15223-1, 5.1.3).
	Geeft de fabrikant van het medische hulpmiddel aan (ISO 15223-1, 5.1.1). Opmerking: Kan ook de productiedatum omvatten.
	Geeft de datum aan waarna het medisch hulpmiddel niet meer gebruikt mag worden (ISO 15223-1, 5.1.4).
	Identificeert een defibrillatiebestendig type BF dat voldoet aan IEC 60601 (IEC 60417, 5334).
	Identificeert toegepast type BF dat voldoet aan IEC 60601-1 (IEC 60417, 5333).
	Geeft op het typeplaatje aan dat de apparatuur alleen geschikt is voor wisselstroom (AC) om relevante aansluitingen te identificeren (IEC 60417, 5032).
	Geeft op het typeplaatje aan dat de apparatuur alleen geschikt is voor gelijkstroom (DC) (IEC 60417, 5031).

REF	Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd (ISO 15223-1, 5.1.6).
SN	Geeft het serienummer van de fabrikant aan zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd (ISO 15223-1, 5.1.7).
LOT	Geeft de batchcode van de fabrikant aan zodat de batch of partij kan worden geïdentificeerd (ISO 15223-1, 5.1.5).
	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd (ISO 15223-1, 5.3.4).
	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat moet worden beschermd tegen lichtbronnen (ISO 15223-1, 5.3.2).
	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat niet mag worden gebruikt als de verpakking beschadigd of geopend is (ISO 15223-1, 5.2.8).
	Geeft het vochtigheidsbereik aan waaraan het medische hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld (ISO 15223-1, 5.3.8).
	Geeft de temperatuurlimieten aan waaraan het medisch hulpmiddel veilig kan worden blootgesteld (ISO 15223-1, 5.3.7).
	Om over het algemeen verhoogde, potentieel gevaarlijke niveaus van niet-ioniserende straling aan te geven, of om apparatuur of systemen aan te geven, bijvoorbeeld in medische elektrische omgevingen die RF-zenders bevatten of die opzettelijk elektromagnetische RF-energie toepassen voor diagnose of behandeling (IEC 60417, 5140).
	Identificeert apparatuur die voldoet aan de veiligheidseisen gespecificeerd voor Klasse II (IEC 60417, 5172).
IP21	Geeft aan dat het apparaat beschermd is tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van ≥12,5 mm (0,5 inch) en beschermd is tegen verticaal vallende waterdruppels (IEC 60529, 4).
IP22	Geeft aan dat het apparaat beschermd is tegen vaste vreemde voorwerpen met een diameter van ≥12,5 mm (0,5 inch) en bescherming biedt tegen verticaal vallende waterdruppels wanneer de behuizing tot 15° wordt gekanteld.
	Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voor belangrijke waarschuwingsinformatie, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die om verschillende redenen niet op het medische hulpmiddel zelf kunnen worden weergegeven (ISO 15223-1, 5.4.4).
	Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen (ISO 15223-1, 5.4.3).
CE 0123	CE-markering met aanduiding Notified Body.

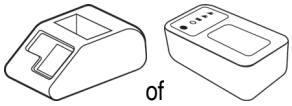
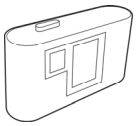
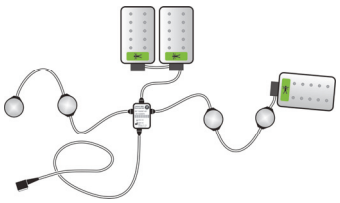
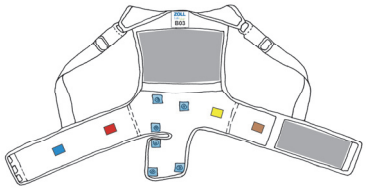
CE	CE-markering geeft conformiteit aan met toepasselijke Europese richtlijnen en/of verordeningen.
UK CA	UK Conformity Assessed-markering: dit geeft de conformiteit aan met toepasselijke Britse richtlijnen en/of reglementeringen.
EC REP	Geeft de gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap aan (ISO 15223-1, 5.1.2).
MD	Geeft aan dat het artikel een medisch hulpmiddel is.
	pictogram voor: niet meegeven met niet-gescheiden afval. Inleveren bij een inzamelpunt dat bedoeld is voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
NON STERILE	Geeft een medisch hulpmiddel aan dat niet is onderworpen aan een sterilisatieproces (ISO 15223-1, 5.2.7).

C4: Veiligheidslabels

	Was-pictogram: Geen antistatische spray.
	Was-pictogram: Geen wasverzachter.
	Accu: Niet verbranden.
	Accu: Maak geen kortsluiting.
MR	Identificeert een item dat onaanvaardbare risico's met zich meebrengt voor de patiënt, medisch personeel of andere personen binnen de MR-omgeving (ASTM F2503, 7.3.3).
	Geeft aan dat de gebruiksaanwijzing gelezen moet worden (ISO 7010, M002).
	Geeft een algemeen waarschuwingslabel aan (ISO 7010, W001).
	Geeft aan dat de gebruiker ervoor moet zorgen dat hij niet in contact komt met elektriciteit met het risico op een elektrische schok (ISO 7010, W012).

	Waarschuwt het medisch personeel om het harnas te openen alvorens de patiënt conventionele externe defibrillatie toe te dienen (IEC 60601-1, 7.5).

C5: Grafische afbeeldingen

	Verpakking: Accu.
	Verpakking: Oplader.
	Verpakking: Monitor.
	Verpakking: Elektroderiem.
	Verpakking: Harnas. Verschijnt mogelijk niet op alle verpakkingen.
	Etiket behandelingskussentje: Plaats deze zijde (zilveren zijde) van het behandelingskussentje tegen uw huid.
Alleen Rx	Voorzichtig: Volgens de federale wetgeving mag dit apparaat alleen door of op voorschrift van een arts worden verkocht (21 CFR 801.15, (c)(1)(i)(F).

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

Appendix D: Verklaring softwarelicentie

Bepaalde onderdelen van de software (hierin naar verwezen als "Open source onderdelen") die door de LifeVest 4000 draagbare defibrillator worden gebruikt, worden door ZOLL Medical Corporation (hierin naar verwezen als "ZOLL Medical") onder een licentie toegekend als open source licentieovereenkomsten. ZOLL Medical, als vereist onder de voorwaarden van deze open source licentieovereenkomsten, biedt aan om de broncode overeenkomstig de Open source onderdelen, en elke ZOLL Medical aanpassing daarvan, op verzoek beschikbaar te stellen.

GEEN GARANTIE

VOOR ZOVER TOEGESTAAN VOLGENS HET TOEPASSELIJK RECHT, WORDEN DE OPEN SOURCE ONDERDELEN OP "AS IS" BASIS AANGEBODEN ZONDER WELKE GARANTIE DAN OOK, HETZIJ UITDRUKKELIJK OF GEÏMPLICEERD EN WAARONDER, MAAR NIET BEPERKT TOT DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF EEN GARANTIE TEGEN OVERTREDING OF INBREUK OP INTELLECTUELE EIGENDOMSRECHTEN RUSTEND OP DE BRONONDERDELEN. IN GEEN GEVAL, TENZIJ WETTELIJK VEREIST OVEREENKOMSTIG HET TOEPASSELIJK RECHT, ZULLEN PARTIJEN, WAARONDER ZOLL MEDICAL, AANSPRAKELIJK ZIJN VOOR SCHADE, WAARONDER ALGEMENE, SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE VOORTKOMEND UIT HET GEBRUIK OF HET ONMOGELIJKE GEBRUIK (WAARONDER MAAR NIET BEPERKT TOT GEGEVENSVERLIES OF GEGEVENS DIE ONBRUIKBAAR ZIJN GEWORDEN OF VERLIES VEROORZAAKT DOOR EEN PARTIJ DOOR EEN FOUT IN DE OPEN SOURCE ONDERDELEN TER GEBRUIK VAN ANDERE PROGRAMMA'S).

Deze pagina is bewust leeg gelaten.

Index

A

aan/uit pictogram, C-2
aanraakscherm lader, 2-4, 2-6, 2-7
aanraakscherm, lader, 2-4
aanraakscherm, monitor, 2-2
aanraken om te spreken, 2-8
aansluitingen lader, 2-4
aanwijzing met betrekking tot gebruik, v
accu defect indicator op monitor, C-2
accu leeg indicator (monitor), C-2
accu opgeladen indicator, C-2
accu plaatsen, 3-7
accu recyclen, 3-36
accu verwijderen, 3-7
acculaadindicator, C-2
acculader, 2-4
accuniveau-indicator, C-2
  monitor, C-2
accu's, 2-4
accu's recyclen, 3-36
accuspanning, 2-6
accutestindicator
accutestindicator:, C-2
accuzorg, 3-5
achterste behandelingszakken, 4-2
activiteitenopties, 6-1
acute hartstilstand, B-1
afwijkend hartritme, 5-2
AHS. *Zien* acute hartstilstand
alarm
  elektroden controleren, 5-14
alarm met twee tonen, 5-1
alarmen, 5-1
alarmen beantwoorden, 5-1
alarmen ECG-ruis, 5-13
alarmen riem aanpassen, 5-13
alarmen riem controleren, 5-15
alarmsoorten, 5-1
alarmtoestand 1 indicator, C-2
alarmtoestand 2 indicator, C-2
alleen Rx graphic, C-7
Annuleerknop, C-1
antenne op lader, 2-4
apparaat afsluiten, 3-36
apparaat loskoppelen, 3-36
apparaat schoonmaken, 3-36
apparaat sluiten, 3-36
apparaat verwijderen, 3-36, 4-13
aritmie, 5-2
aritmie gedefinieerd, B-1
arts bellen, 5-3
auteursrecht, v

B

basiseenheid, 2-4
batchcodepictogram, C-5
BE (behandelingselektroden), 2-3
beantwoorden alarmen, 5-1
bedienerprofiel, 1-9
bediening monitor, 2-2
bedoeld gebruik, 1-8
behandeling, 5-3
behandelingskussentjes, 2-3
  label pictogram, C-7
behandelingskussentjes controleren, 5-16
behandelingskussentjes controleren wat te doen, 5-16
behandelingskussentjes groene stickers, 5-18
behandelingskussentjes scheuren, 3-33
behandelingszak voorzijde, 4-4
behandelingszakken achterzijde, 4-2
behuizing scheuren, 3-33
bel voor onderhoud, 5-5
beoogd doel, 1-6
beoogde gebruiker, 1-7
beoogde patiëntenpopulatie, 1-7
bericht accu vervangen, 5-9
bericht accuspanning, 3-4
bericht antwoorden, 5-10
bericht antwoordknoppen loslaten, 5-11
bericht behandeling gegeven, 5-10
bericht code, 5-5, 5-6
bericht controleer de behandelingskussentjes, 5-9, 5-16
bericht één moment geduld aub, 5-10
bericht elektroden controleren, 5-14
bericht geen hartslag, 5-8
bericht gele accu, 5-7
bericht huid schoonmaken, 5-21
bericht naam patiënt, 3-4
bericht onderhoud riem uitvoeren, 5-10
bericht onderhoudscode, 5-5, 5-6
bericht opstarten, 3-2
bericht probleem met riem, 5-13
bericht riem aanpassen, 5-8
bericht riem controleren, 5-9
bericht rode accu, 5-7
bericht sleutelcode, 5-5, 5-6
bericht sluit de elektrodenriem aan, 5-8
bericht te veel gel, 5-12, 5-21
bericht tijd om modem aan te sluiten, 5-11
bericht voeg gel toe of vervang de riem, 5-9
berichten
  looptest, 6-25
berichten gezondheidsonderzoek, 6-9
berichten gongalarm, 5-5, 5-7

beschadigd pakket pictogram, C-5
beschermingsgraad, 1-13
beschermingsgraad pictogram, C-5
beschrijving, 2-1
BF pictogram, C-4
BH dragen, 4-7
blauwe gel, 5-3
blauwe gel lekt, 3-33

C

cardioversie defibrillatie gedefinieerd, B-1
catalogus pictogram, C-5
CE-markering pictogram, C-5
connector
  stroomvoorziening, 2-4
  stroomvoorziening, 2-5
connector aansluiten, 4-12
connector elektrodenriem, 2-2, 2-3
connector ontkoppelen, 4-12
connector stroomvoorziening, 2-4
contra-indicaties, 1-7

D

dagelijkse routine, 3-1
datum van kracht, v
datum vrijgave, v
de betekenis van de indicator-LED's van de lader, 3-16
de betekenis van de pictogrammen voor de signaalsterkte, 3-20
de elektrodendriem aansluiten op de monitor, 4-12
de elektrodendriem ontkoppelen van de monitor, 4-12
de elektrodenriem op de monitor aansluiten, 4-12
de elektrodenriem van de monitor ontkoppelen, 4-12
defibrillatie gedefinieerd, B-1
donker scherm, 2-2, 3-4
douchen, 3-2
draadloze onderbreking, 1-12
dragershoes, 2-1
droog houden pictogram, C-5
duizelig, 5-2

E

EC REP-pictogram, C-6
ECG elektroden, 2-3
ECG vastleggen, 3-23
ECG-sensorindicator, C-3
effectiviteit, v
elektrode connector, 2-2
elektrodegel, 5-19
elektroden kleurcode, 4-5
elektrodenriem, 2-3
elektrodenriem aansluiten, 4-12
elektrodenriem demonteren uit harnas, 4-16
elektrodenriem en harnas demonteren, 4-16
elektrodenriem ontkoppelen, 4-12
elektrodenriem uit harnas verwijderen, 4-16
elektrodenriem vervangen, 5-20
elektrodenriem verwijderen, 4-13
elektromagnetische onderbreking, 1-11
elektromagnetische onderbreking gedefinieerd, B-1
EMO. *Zien* elektromagnetische onderbreking

G

gebruik in het vliegtuig, 1-8
gebruik, LifeVest, 3-1
gegevens overdragen, 3-17
gegevens verzenden, 3-17
gegevens verzenden niet mogelijk, 3-19
gegevensoverdracht, 3-17
gel, 5-3
  gelled, 5-3
  pakjes, 5-19
  te veel, 5-12
  vrijgekomen, 5-3
gel lekt, 3-33
gel toevoegen, 5-19
gele accu-indicator op monitor, C-2
gele sensorindicator, C-3
geluid, 1-5
gevaarlijke spanning veiligheidslabel, C-6
gezondheidsonderzoek, 6-2
  doen aub, 6-3
  later, 6-7
  nu of later, 6-3
goede pasvorm van harnas, 4-7
gongalarm beantwoorden, 5-5, 5-7
gongalarmen, 5-5, 5-7
grafisch symbool, C-1
  accu verpakking, C-7
  alleen Rx, C-7
  elektrode riem verpakking, C-7
  groene stickers, C-7
  harnas verpakking, C-7
  label behandelingskussentje, C-7
  monitor verpakking, C-7
  oplader verpakking, C-7
groene behandelingskussentje-indicator, C-3
groene ECG-sensorindicator, C-3
groene stickers
  label pictogram, C-7
groene stickers op behandelingskussentjes, 5-18

H

handelsmerken, v
handlotion op de vier ECG-elektroden, 4-7
harnas, 2-3
  omdoem, 4-7
  uitdoem, 4-13
harnas demonteren, 4-16
harnas dragen, 4-7
harnas gemonteerd, 4-6
harnas op patiënt, 4-7
harnas schoonmaken, 4-18
harnas vervangen, 3-2
harnas verwijderen, 4-13
harnas wassen, 3-2, 4-18
hartaanval, B-1
hartritme, 5-2
hartritme opslaan, 3-23
hartritme vastleggen, 3-23
hartsensors, 2-3
hartstilstand gedefinieerd, B-1
het LifeVest gebruiken, 3-1
holster, 2-1
holster dragen, 3-1
hoofdstukken van deze handleiding, 1-1
huidcreme op elektroden, 4-7
hulpknop, C-1
hulpmodus, 3-29
hulpschermen, 2-8

I

ICD. *Zien* implanteerbare cardioverter-defibrillator
implanteerbare cardioverter-defibrillator gedefinieerd, B-1
in bad gaan, 3-2
indeling handleiding, 1-1
indeling van deze handleiding, 1-1
indicator, C-1
  accu bijna leeg (monitor), C-2
  accu defect (monitor), C-2
  accu laden (lader met indicatielampjes), C-2
  accu leeg (monitor), C-2
  accu opgeladen (lader met indicatielampjes), C-2
  accu opladen (touchscreen lader), C-2
  accu testen (touchscreen lader), C-2
  accuniveau (monitor), C-2
  accuprobleem (lader met touchscreen), C-2
  accutest (lader met indicatielampjes), C-2
  alarmtoestand 1 (lader met indicatielampjes), C-2
  alarmtoestand 2 (lader met indicatielampjes), C-2
  behandelingskussentje X, C-3
  bewakingsmodus, C-3
  ECG-sensor X, C-3
  geen mobiel signaal, C-1
  geen monitorsignaal, C-2
  gele accu (monitor), C-2
  gele ECG-sensor, C-3
  Gezondheidsenquête, C-3
  groen behandelingskussentje, C-3
  groene ECG-sensor, C-3
  laderprobleem (touchscreen lader), C-2
  looptest, C-3
  mobiel model geselecteerd, C-1
  moersleutel, C-3
  opname, C-3
  probeert verbinding te maken (monitor), C-3
  riem aansluiten, C-3
  rode accu (op monitor), C-2
  rode ECG-sensor, C-3
  rood behandelingskussentje, C-3
  service, C-3
  signaalsterkte monitor, C-2
  trends, C-4
  vaste lijn verbinding, C-3
  verzending (monitor), C-3
  vliegtuigmodus, C-3
  voeding aan (lader met indicatielampjes), C-2
  vraagteken ECG-sensor, C-3
indicator accuprobleem, C-2
indicator bewakingsmodus, C-3
indicator bijna lege accu op monitor, C-2
indicator mobiel modem geselecteerd, C-1
indicator monitor probeert verbinding te maken, C-3
indicator monitorsignaal
  geen signaal, C-2
indicator monitorsignaalsterkte, C-2
indicator vaste lijn, C-3
indicator vliegtuigmodus, C-3
indicatoren behandelingskussentje, C-3
indicators acculader, 2-4
indicators monitor, 2-2
indicties, 1-6
informatie familie, 3-34
informatieschermen, 3-28
informatieve alarmen, 5-7
inhoud van deze handleiding, ii
inleiding, 1-1
inspectie, 3-33
instelling en gebruik van de lader, lader met aanraakscherm, 3-9
instelling en gebruik van de lader, lader met indicator-LED's, 3-14
IP21-pictogram, C-5
IP22, 1-13
IP22-pictogram, C-5

J

joules gedefinieerd, B-1

K

Klasse II-pictogram, C-5
kleur blauw, 3-33
kleurcode elektroden, 4-5
knop volgende pagina, C-1
knop vorige pagina, C-1
kwetsbare populaties, 1-8

L

laadstatus, 2-7
laadtijd accu, 3-5
lader, 2-4
  status van der, 2-5
lader dimt, 3-13
ladermenu, 2-7
ladersymbolen, C-2
leeg scherm, 2-2, 3-4
LifeVest apparaat retourneren, 3-36
LifeVest apparaat terugsturen, 3-36
locatie antwoordknoppen, 2-2
logo bericht, 3-3
looptest, 6-10
  later, 6-23
  lopen, 6-17
  nu doen, 6-13
  nu of later, 6-13
  vragen na, 6-20
  vragen voorafgaand, 6-14
  waarschuwingen, 6-12
looptestpictogram, C-3
LOT pictogram, C-5
lotion op ECG-elektroden, 5-15

M

MD-pictogram, C-6
menuknop, C-1
menuknop lader, 2-7
menuknop monitor, 2-6
MI. *Zien* myocardiaal infarct
mobiel signaal indicator
  geen signaal, C-1
modem, 2-4
moersleutel indicator, C-3
monitor, 2-2
monitor aanraakscherm, 2-2, 2-6
monitor verwijderen, 4-13
monitor zendindicator, C-3
monitormenu, 2-6
MR onveilig veiligheidslabel, C-6
myocardiaal infarct, B-1

N

navigatieknop
  Annuleren, C-1
  help, C-1
  menu, C-1
  OK, C-1
  sluiten, C-1
  vertalen, C-1
  volgende pagina, C-1
  vorige pagina, C-1
  vraagteken, C-1
  wereldbol, C-1
  X, C-1
neem contact op met ZOLL, vi
niet bij bewustzijn, 5-2
niet blootstellen aan zonlicht pictogram, C-5
niet weggooien pictogram, C-6
niet-steriel pictogram, C-6
noodnummer arts, 5-3

O

OK knop, C-1
Omgevingsoverwegingen, 1-5
onderbreking door mobiele telefoon, 1-12
onderbreking, draadloze, 1-12
onderbrekingen door lader, 1-12
onderdelen, 2-1
onderdelen schoonmaken, 3-33
ondergoed dragen, 4-7
onderhoud riem, 5-10
onduidelijk ECG-signaal, 5-8
opname-indicator, C-3
opstartbericht, 3-2, 3-3
opstartroutine, 3-3
opstarttrilling, 3-3
overtollige gel, 5-21

P

paragrafen van deze handleiding, 1-1
patenten, v
patiënt
  waarschuwingen en voorzichtigheid, 1-2
patiëntenpopulatie, 1-7
patiëntprofiel, 1-9
patiënttraining, 1-10
PHD. *Zien* plotselinge hartdood
pictogram, C-1
  aangemelde instantie, C-6
  beschermingsgraad, C-5
  BF, C-4
  BF zonder DP, C-4

catalogus nummer, C-5
CE, C-5
DC-stroom, C-4
droog houden, C-5
droogtrommel laag, C-4
droogtrommel medium, C-4
EC REP, C-6
gebruik chloorvrij bleekmiddel, C-4
IP21, C-5
IP22, C-5
Klasse II, C-5
LOT, C-5
machinewas normaal, C-4
MD, C-6
niet blootstellen aan zonlicht, C-5
niet gebruiken als het pakket beschadigd is, C-5
niet weggooien, C-6
niet-steriel, C-6
op lage stand strijken, C-4
productiedatum, C-4
productielocatie, C-4
raadpleeg de gebruiksaanwijzing, C-5
REF, C-5
RF-energie, C-5
SN, C-5
temperatuur beperking, C-5
uiterste gebruiksdatum, C-4
uitroepteken, C-5
vochtigheidsbereik, C-5
voorzichtig, C-5
vuilnisbak, C-6
wasgoedpictogrammen, C-4, C-6
wisselstroom, C-4
pictogram aangemelde instantie, C-6
pictogram AC stroom, C-4
pictogram accu laden, C-2
pictogram antenne op lader, 2-7
pictogram BF zonder DP, C-4
pictogram DC-stroom, C-4
pictogram gele sensor, 5-13
pictogram gezondheidsenquête, C-3
pictogram groene sensor, 5-13, 5-16
pictogram locatie productie, C-4
pictogram productiedatum, C-4
pictogram rode sensor, 5-13
pictogram temperatuurbeperking, C-5
pictogram uitroepteken, C-5
pictogram vervaldatum, C-4
pictogram voorzichtig, C-5
pictogrammen behandelingskussentje, 5-16
pictogrammen ECG-elektrode, 5-13
pictogrammen etiket accu, C-6
pictogrammen sensor, 5-13
pictogrammen stroom, C-4
pictogrammen verpakking, C-7
plotselinge hartdood, B-1
positie trillingskastje, 4-3
positie van harnas, 4-7
probleem met riem
elektroden controleren, 5-14
probleemindicator lader, C-2
profiel
zorgverlener, 1-9
profiel van bevoegde vertegenwoordiger van ZOLL, 1-9
profile
bevoegde vertegenwoordiger, 1-9
patiënt, 1-9

R

raadpleeg gebruiksaanwijzing pictogram, C-5
reconditionering, 1-8
REF-pictogram, C-5
reguliere opstartroutine, 3-3
reizen
voorzichtig, 1-8
reservestroom, 3-6
restrisico’s van algemene defibrillatie, 1-6
restrisico's, 1-6
RF-energie pictogram, C-5
riem, 2-3
riem aanpassen wat te doen, 5-13
riem connector, 2-2
riem controleren wat te doen, 5-15
riem demonteren uit harnas, 4-16
riem vervangen, 5-20
riem verwijderen, 4-13
riemindicator aansluiten, C-3
riemsensors, 2-3
ritme afwijkend, 5-2
rode accu-indicator op monitor, C-2
rode behandelingskussentje-indicator, C-3
rode sensorindicator, C-3
rood pictogram behandelingskussentje, 5-16
ruisalarm, 5-13
elektroden controleren, 5-14
ruisend ECG-signaal, 5-8

S

scherm, 2-2
schermen met systeeminformatie, 3-28
scheuren behandelingskussentjes, 3-33
scheuren behuizing, 3-33
schoonmaken harnas, 3-33, 4-18
sensorindicatoren, C-3
sensors op riem, 2-3
serienummerpictogram, C-5
service indicator, C-3
signaalsterkte, pictogram antenne, 2-7

signaalsterkte-indicatoren, C-1
sirene-alarm, 5-1, 5-2
sirene-alarm beantwoorden, 5-2
slaapmodus, 2-2, 3-4
sluiting
  haak, 4-8
  metaal, 4-8
  plastic, 4-8
  schuif-klik, 4-8
snel terugkijken accu opladen, A-1
snel terugkijken alarm beantwoorden, A-3
snel terugkijken behandeling, A-2
snel terugkijken berichten, A-4
snel terugkijken dagelijkse routine, A-1
snel terugkijken einde gebruik, A-3
snel terugkijken elektrodenriem en harnas demonteren, A-2
snel terugkijken elektrodenriem en harnas monteren, A-1
snel terugkijken gegevens overdragen, A-2
snel terugkijken gegevens verzenden, A-2
snel terugkijken gongalarm, A-4
snel terugkijken harnas vervangen, A-2
snel terugkijken klaar met apparaat, A-3
snel terugkijken LifeVest dragen, A-1
snel terugkijken opladen, A-1
snel terugkijken opstartroutine, A-1
snel terugkijken spraakopties, A-2
snel terugkijken verwijderen voor het douchen of in bad gaan, A-2
snel terugkijken vliegtuigmodus, A-3
snelle tabellen, A-1
SN-pictogram, C-5
softwarelicentie, v
spraakopties, 3-24
standbyscherm, 2-2, 3-4
status van de lader, 2-5
stroomstoring, 3-6
stroomvoorziening, 2-4, 2-5
stroomvoorziening connector, 2-5
stroomvoorziening lader, 2-4, 2-5
symbool voor sterkte draadloos signaal, 3-22
symbool voor sterkte monitorsignaal, 3-21
systeembeschrijving, 2-1

T

te veel gel, 5-21
technische alarmen, 5-5
telefoonaansluitingen, 2-4
telefoonnummer, vi
trendpictogram, C-4
trilalarm, 5-1
trilling bij opstarten, 3-3
trillingen, 1-5
trillingskastje, 2-3

U

uitroepteken veiligheidslabel, C-6
update op afstand, 3-29
updateschermen, 3-29

V

veerslotje accu, 3-7
veerslotje, accu, 3-7
veiligheidsinformatie, 1-2
veiligheidslabel
  accu niet kortsluiten, C-6
  accu niet verbranden, C-6
  geen antistatische spray, C-6
  geen wasverzachter, C-6
  gevaarlijke spanning, C-6
  MR onveilig, C-6
  open harnas voor defibrillatie, C-7
  uitroepteken, C-6
  voorzichtig, C-6
  zie gebruiksaanwijzing, C-6
ventilatie accu, 3-5
ventriculaire fibrillatie gedefinieerd, B-1
ventriculaire tachycardie gedefinieerd, B-1
vertaalknop, 2-8, C-1
verwijderen elektrodenriem, 4-13
verwijderen voor het douchen of in bad gaan, 3-2
verzending (monitor) indicator, C-3
VF. *Zien* ventriculaire fibrillatie
vliegtuigmodus, 3-26
vochtig, 5-3
vochtigheidsbereik pictogram, C-5
voelbare stimulator op riem, 2-3
voornaamste werking, 1-8
voorste behandelingszak, 4-4
voorzichtig veiligheidslabel, C-6
voorzichtigheid, 1-2
voorzichtigheid en waarschuwingen, patiënt, 1-2
vragen gezondheidsonderzoek, 6-4
VT. *Zien* ventriculaire tachycardie

W

waarschuwingen, 1-2
  looptest, 6-12
waarschuwingen en voorzichtigheid, patiënt, 1-2
wanneer antwoordknoppen indrukken, 5-2
warme accu, 3-5
warmte accu, 3-5
wassen harnas, 4-18
wassen ter voorkoming rekken harnas, 5-17
watertemperatuur voor wassen harnas, 4-18
webadres bedrijf, vi
woordenlijst, B-1

X

X knop, C-1

Z

zie gebruiksaanwijzing veiligheidslabel, C-6
zoemerkastje op riem, 2-3
ZOLL Patient Management Network, 1-9
zorgverlenerprofiel, 1-9

Deze pagina is bewust leeg gelaten.